



# Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA  
Depósito legal: CS 6.1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO  
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Admón. y Talleres  
Avda. Cervantes y Velasco  
Tels. 22 00 56 y 22 00 60

JUEVES, 21 ENERO 1971. — AÑO XXXIII. — N.º 10.014 — PRECIO: 4 PESETAS

## La Audiencia Territorial anula las elecciones municipales por el Tercio Familiar y de corporaciones en Valencia

MADRID, 20.—(PYRESA).— La Audiencia Territorial de Valencia ha anulado las elecciones municipales celebradas en la capital en el mes de noviembre último, en lo referente a los tercios familiar y de corporaciones. Según la resolución, se consideran defectuosas las celebradas para concejales de representación familiar, por lo que se anulan, también las de representantes de las corporaciones, ya que en ellas participaron los concejales elegidos por el tercio familiar.

## Una delegación china en Helsinki



Una delegación de la República Popular China ha llegado a Helsinki para llevar a cabo negociaciones con el Gobierno de aquel país. Presidido la delegación se halla el señor Sun Chan (izquierda) y, frente a él, Osmo Lares, delegado de Asuntos Civiles Finlandés, que acudió al aeropuerto a recibirlos.

## Hoy no cruzará la frontera con Francia ninguna expedición de frutas y verduras españolas

Ante el anuncio de grandes manifestaciones de los agricultores franceses contra la política de su Gobierno en cuanto a importaciones hortofrutícolas

MADRID, 20. (Cifra). — Mañana no cruzará la frontera con Francia, en toda su extensión, ninguna expedición española con frutas y verduras según informaron hoy a "Cifra" medios autorizados. Como se sabe, mañana, día 21, está prevista una manifestación de agricultores del otro lado de la frontera, que en círculos franceses se considera de grandes proporciones, para protestar contra la política de su Gobierno sobre determinadas importaciones hortofrutícolas.

Con el fin de no agravar los hechos o sufrir asaltos innecesarios a las expediciones españolas, las autoridades comerciales de nuestro país han decidido no autorizar ningún envío para mañana.

### SIGUE NORMAL EL PASO POR HENDAY

IRUN, 20. (Pyresa). — Los agricultores franceses de la frontera belga, Rosellón y otras zonas continúan ejerciendo una fuerte presión sobre los trabajadores de Hendaya a fin de que impidan el paso de camiones cargados con productos hortofrutícolas españoles. Sin embargo la situación en el paso fronterizo de Hendaya-Irun es, hasta ahora, normal.

## Presentó sus credenciales el nuevo embajador de España en Venezuela

CARACAS, 20. (Efe). — «Vengo a Venezuela con una gran ilusión y con un enorme deseo de contribuir con mi esfuerzo a estrechar las ya muy cordiales relaciones que unen a nuestros dos países hermanos», manifestó el nuevo Embajador de España Enrique Domínguez Pasier, poco después de haber presentado sus cartas credenciales al Presidente de la república.

Tras subrayar que el Presidente Caldera ha tenido palabras muy cariñosas para nuestro país, el diplomático español, dentro de los muchos aspectos de las buenas relaciones entre nuestros dos países, anunció el próximo comienzo de la negociación de un acuerdo de navegación aérea hispano-venezolana.

«Una especial atención tendrá que dedicar a las relaciones comerciales», añadió destacando a este respecto la importancia de la su reciente hecha por Venezuela respecto a la firma de un nuevo acuerdo comercial entre ambos países.

Como consecuencia del intenso tráfico por dicho puesto fronterizo ha sido habilitado el puente internacional de Santiago, que desde su inauguración ha sido utilizado sólo para fines turísticos. El correspondiente permiso fue concedido tanto por las autoridades españolas como por las francesas. Se calcula que en las últimas 24 horas el puesto de Hendaya-Irun ha absorbido en ambas direcciones más de 1.500 toneladas de las que el 80 por ciento correspondían a productos hortícolas y frutícolas.

### EL PROBLEMA DEL CAMPO FRANCÉS

PARIS, 20. (Efe). — Desde hace varios días se viene registrando en las regiones fronterizas con España una serie de incidentes provocados por agricultores franceses para protestar contra la importancia de productos del campo procedentes del extranjero, y concretamente, de lechugas; incidentes de los que son víctimas camioneros y transportistas españoles ajenos a los problemas agrícolas que afectan a Francia.

De lo que se trata, en realidad, es de una fase más del agudo problema que se plantea a las autoridades francesas en el campo: explotaciones familiares dirigidas de manera arcaica, sistema de producción anticuado, distribución, transporte y venta mal adaptados al mundo moderno. Tales son, en resumen, los grandes problemas con los que se enfrenta el nuevo Ministro de la Agricultura Michael Cointat.

El centralista Jacques Duhamel, "cansado" pero nunca se dijo si realmente debilitado por las complejas tareas de la agricultura, fue sustituido el pasado día siete por un gaullista del partido mayoritario.

Se trata de la sexta reorganización de este departamento en el espacio de siete años. «El Ministerio de Agricultura se ha convertido en un auténtico pozo político», comentan irónicamente los medios de la oposición, y en ese pozo se hunden las mejores voluntades... mientras no se reorganizan radicalmente las estructuras del campo francés y de los sistemas de distribución», añaden los citados medios.

## Gran Bretaña:

# Huelga de correos y telecomunicaciones

### Es efectiva en un ciento por ciento, según informa el Sindicato

Por lo menos, durará hasta el próximo domingo

LONDRES, 20. (Efe). — Todos los buzones de correos de Gran Bretaña amanecieron hoy con sus bocas selladas por tiras de plástico negro y amarillo con la palabra "strike" (huelga) impresa sobre ellas.

La primera huelga nacional de correos de Gran Bretaña comenzó oficialmente al sonar las campanadas de la medianoche y varias horas después se notaron los primeros síntomas del caos que se avecina.

Millones de personas han quedado incomunicadas con familiares y amigos porque no pueden escribirse o llamarse por teléfono en los lugares en que este servicio no es automático.

El sindicato de empleados de correos y telecomunicaciones, dijo a primera hora de hoy que los informes recibidos de oficinas provinciales indicaban que el 100 por 100 de los miembros del sindicato habían obedecido la orden de huelga.

Los empleados han emprendido esta acción laboral en apoyo de su demanda de un aumento salarial del 15 por ciento, la dirección de la empresa, nacionalizada, les ha ofrecido un aumento del ocho por ciento.

No han sido adoptados planes para una nueva reunión de los empleados con la dirección a pesar de un intento de último minuto realizado ayer por el Ministro de Empleo y productividad, Robert Carr, que no dio resultado positivo.

Esto significa que la huelga durará varios días, por lo menos hasta el próximo domingo, cuando está prevista una nueva reunión del consejo ejecutivo del sindicato de empleados, único organismo que tiene poder ahora para ordenar el término de la huelga.

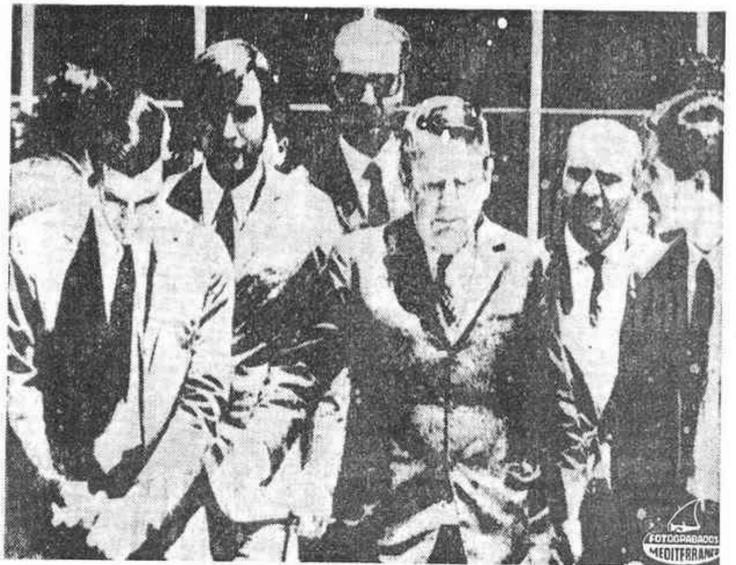
Sólo las personas que paguen dos chelines (unas 17 pesetas), cuatro veces el precio del franqueto normal, podrán tener la esperanza de que lleguen a su destino las cartas que no pueden esperar al término de la huelga. Este servicio extraordinario es ofrecido por una serie de oficinas de correos "piratas" provisionalmente montadas por emprendedores hombres de negocios.

Los empleados de correos también...

Pasa a la pág. 11

Escoja la funda que desee para TAPIZAR SU COCHE en 20 minutos la colocaremos Avda. Rey D. Jaime, 98 (Frente Instituto), Telf. 216452

## El Embajador BUCHER visita al Canciller brasileño



BRASILIA.—Los periodistas acompañan al embajador suizo Giovanni Enrico Bucher, en el centro, saliendo del pabellón de Itamaraty después de celebrar una entrevista con el Canciller brasileño Gibson Barbosa. — (Telefoto CIFRA GRAFICA)

# Este año, uno de los peores del siglo XX para nuestra agricultura

### Dijo el Ministro, Sr. Allende, al clausurar ayer las reuniones de Presidentes de Cámaras Oficiales Sindicales Agrarias

MADRID, 20. (Pyresa). — «Este año, con la sequía por el oeste y las heladas por el este, ha sido uno de los peores del siglo XX. Pese a todo, se han logrado buenos resultados, gracias a que los agricultores han sabido apretarse el cinturón, por lo que es el momento de solicitar de otro sector del país que se lo apriete también, y es la hora de obtener de la Administración ayudas a la agricultura debidamente canalizadas», dijo esta noche el Ministro de Agricultura, D. Tomás Allende y García Baxter, en el acto de clausura de las V Jornadas de las cámaras oficiales sindicales agrarias (COSA), que durante dos días se han celebrado en la sede del Ministerio, con asistencia de los presidentes de estas entidades, procedentes de las diversas provincias españolas.

Acompañaban al Sr. Allende, en la presidencia del acto, el Subsecretario de Agricultura, Sr. García de Ojeda; Director Gerente del Banco de Crédito Agrícola, Sr. Barual; Presidente del FORPPA, Sr. Cotruello, Director General de Agricultura, Sr. Nosty, y Presidente de la Hermandad Nacional de Labradores y Ganaderos, Sr. Mombiedro de La Torre. Tras unas palabras del Sr. Cotruello, intervino el Director Gerente del Banco de Crédito Agrícola, D. Antonio Barual, que explicó la mecánica de la concesión de créditos a los agricultores, y respondió a varios presidentes de COSA sobre el criterio selectivo, amplitud y carácter de la cuestión de...

las moratorias del pago de los créditos.

Seguidamente, el Sr. Mombiedro de La Torre, en nombre del Ministro Delegado Nacional de Sindicatos, agradeció la hospitalidad del Ministerio de Agricultura y destacó la función consultiva y representativa de las COSA, y se refirió a la próxima asamblea de la Hermandad Nacional de Labradores y Ganaderos, «en la que será muy útil —dijo— todo lo debatido aquí». Rogó, finalmente, al Ministro de Agricultura que se conceda al Sr. García Ranaíl la medalla del Mérito Agrícola, como muestra de la colaboración existente entre los Departamentos de Trabajo, Agricultura y Delegación Nacional de Sindicatos, recientemente plasmada en la cuota sindical agraria, incluida dentro del texto aprobado por las Cortes de la nueva Ley de Seguridad Social Agraria.

### MINISTRO DE AGRICULTURA

El Sr. Allende expresó su seguridad en los buenos resultados obtenidos en estas jornadas y añadió que «en el futuro, hemos de acentuar más estos contactos entre COSA, Hermandad y Ministerio de Agricultura, como medio de asesoramiento de las Cámaras al Ministerio y del Ministerio a las cámaras para lograr la cooperación entre las asociaciones profesionales y los servicios y direcciones generales del Ministerio». Anunció que, en breve, dará cuenta, por Televisión Española, de un año de gestión al frente del...

Ministerio de Agricultura, e igualmente hablará ante la próxima asamblea de la Hermandad Nacional de Labradores y Ganaderos. Recogió, finalmente, con gran entusiasmo la propuesta del Sr. Mombiedro, en relación con la medalla del Mérito Agrícola para el Sr. García Ranaíl.

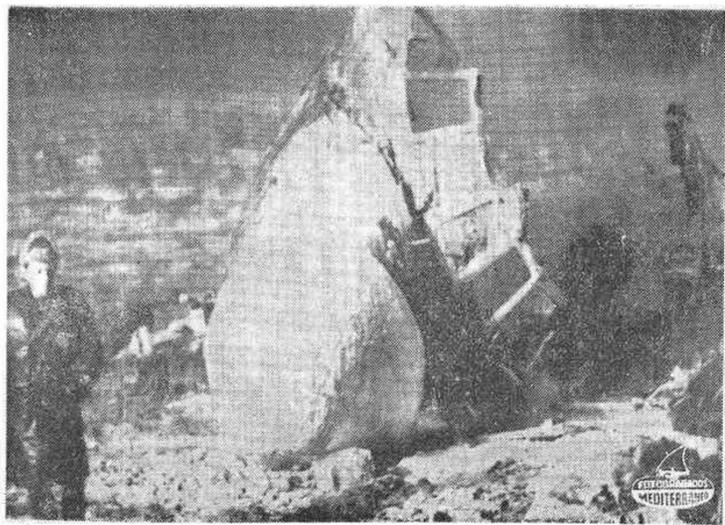
### POR LA MAÑANA

Durante la mañana, el Director General de Colonización, Sr. García Durán, expuso los proyectos de legislación que prepara el Ministerio de Agricultura en relación con la concentración parcelaria y ordenación rural. El Director General de Capacitación Agraria, Sr. García Gutiérrez, se refirió a las enseñanzas prácticas que se impartirán a los agricultores dentro de los planes de desarrollo de las estructuras agrarias.

Por último, el Director General del Servicio de Cereales, Sr. Luque, expuso los problemas de los cereales en el mundo y en España, y el trabajo que se realiza en nuestro país en cuanto a ordenación de la producción, comercialización y almacenamiento de productos. Respecto a la sequía de los últimos meses, destacó las ayudas prestadas a diversos provincias especialmente a las de Toledo, Zamora y Salamanca.

Las intervenciones de cada Director General fueron seguidas de coloquios, durante los cuales los presidentes de las COSA expusieron los problemas particulares de sus respectivas zonas.

## ACCIDENTE AVIACION: 35 MUERTOS



ZURICH. — 35 personas han perdido la vida al estrellarse un avión «Ilyushin 18» de las líneas aéreas búlgaras en las inmediaciones del aeropuerto de Zurich. El avión fue pasto de las llamas inmediatamente después de estrellarse. En la fotografía, restos del avión siniestrado. — (Telefoto CIFRA GRAFICA)

Noticias de la Ciudad



AYER EN LA CIUDAD
Tiempo bueno, incluso cálido en bastantes momentos...

La ciudad, sin acontecimientos ni anomalías, entra en la etapa final del mes de enero...

Caja de Recuta núm. 321

CIRCULAR
Se pone en conocimiento de los reclutas del reemplazo de 1970...

Los interesados deberán cursar instancias al Excmo. Sr. Capitán General de la 3ª Región Militar...

Para el 2º llamamiento hasta el 28 de Marzo próximo.

Para el 3º y 4º llamamiento hasta el 28 de Junio próximo.

Farmacias de Guardia

Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias:
MARTIN, Rda. Magdalena, 64.

SALAZAR, Calvo Sotelo, 29.
LIESA, Paseo Morella, 2.

PINESTRES, C. Circunvalación, Grupo Grapa.

CUPON PARA CIEGOS PREMIADO AYER

PAPEL-PLASTICO SUPERFLEXIBLE PARA REVESTIMIENTO DE PAREDES

colowall

CENTROS OFICIALES

Ayuntamiento

SESION DE LA PERMANENTE

Ayer celebró sesión ordinaria la Comisión Municipal Permanente bajo la presidencia del Sr. Alcaide, D. Francisco Luis Grangel Mesca...

Leída y aprobada el acta de la sesión anterior la Comisión Permanente quedó enterada de varias disposiciones oficiales y asuntos de trámite.

Dada cuenta de un escrito de la Asociación de Supervivientes de las Campañas de Cuba, Puerto Rico y Filipinas...

Asimismo se acordó diversos objetos con destino al Hogar del Pensionista y para contribuir a la obra social que el mismo viene realizando.

A continuación fue designado el Teniente de Alcalde, D. Rodrigo Segura Royo, para que como Representante de Ayuntamiento...

En despacho ordinario fueron aprobados diversos expedientes de obras, que informa favorablemente la Comisión de Fomento.

De conformidad con un dictamen de la Comisión de Hacienda se autoriza a D. Bautista García Mollá para traspasar la caseta núm. 15 del Mercado del Grao a D. Pascual Estrada Mir...

Asimismo fueron aprobados dos dictámenes de la Comisión de Gobernación sobre personal y facturas y gastos por atenciones municipales.

En despacho extraordinario y a propuesta de la Comisión de Fomento, se aprobó el acta de recepción provisional de las obras de alcantarillado de la Av. de Villarreal...

De conformidad con un dictamen de la Comisión de Fomento, se aprobó el acta de recepción definitiva de las obras de ampliación vertical de la parte posterior de la Casa Ayuntamiento...

Por último la obra de iluminación de las calles Alloza, Maestro Chapi, Papa Luna y Morera de nuestra ciudad...

El nuevo año nos ha traído una noticia no por esperada menos agradable: ¡un nuevo MES DEL AMA DE CASA!

La popularidad alcanzada por el MES DEL AMA DE CASA de 1970 ha movido a las grandes marcas a patrocinarla...

Desearnos a esta campaña mayores éxitos, si cabe, que a la primera, y nos congratulamos ante la posibilidad de que enero llegue a convertirse en sinónimo de MES DEL AMA DE CASA.

¡Vuelve el mes del ama de casa!

Escuela de Maestría Industrial
Siguiendo la campaña de proyección hacia la Industria Local y Provincial...

CLINICA DE MATERNIDAD
ALEGRET
Continuará prestando todos sus servicios bajo la dirección médica del Dr. BENLLOCH.

EL TIEMPO en CASTELLÓN

DATOS FACILITADOS POR EL OBSERVATORIO METEOROLOGICO DE CASTELLÓN

BOLETIN CORRESPONDIENTE AL DIA DE AYER

Temperatura mínima 10 grados a las 2 horas 45 minutos.

Temperatura máxima 20,2 grados a las 16 horas 10 minutos.

Humedad relativa, 7 y 13 horas 39 y 28%, respectivamente.

Insolación eficaz 7 horas 15 minutos.

Recorrido del viento en 24 horas 29 kilómetros.

Dirección dominante del viento SE.

Precipitación en 24 horas hasta las 19 horas nula.

Presión atmosférica a las 19 horas 759 mm.

Tendencia bajando.

Firma de escrituras de importantes obras municipales

Ayer a mediodía, en el despacho de la Alcaldía, se firmaron escrituras de importantes obras municipales...

Primero por el Ayuntamiento el Alcalde de la capital, D. Francisco Grangel, asistido del Secretario de la Corporación, D. Juan Luis Reig.

Pavimentación con hormigón asfáltico sobre solera de hormigón en la calle Sagorbe...

Proyecto reforzado de pavimentación de la Avda. Tàrrrega Montebanco (Gran Via) que fue adjudicada en subasta a la empresa Enrique Pitarch Reig...

Por último la obra de iluminación de las calles Alloza, Maestro Chapi, Papa Luna y Morera de nuestra ciudad...

Mañana actuará la violinista Margit Spirk en la Filarmónica

Mañana se presentará en la Filarmónica la violinista Margit Spirk. El concierto se celebrará a las siete y media en el Salón de Actos del Instituto.

Hoy se inicia en Peñíscola la reunión general de Jefes de Departamentos Provinciales de Política Local

Será clausurada el sábado por el Vicesecretario General del Movimiento y Consejero Nacional por nuestra provincia, D. JOSE MIGUEL ORTI BORDAS

Secretario Nacional de dicha Delegación, D. Lope Pérez Gornes.

Después de las tareas de hoy y mañana, la reunión será clausurada el sábado a las once y media de la mañana por el Vicesecretario General del Movimiento y Consejero

Nacional por nuestra provincia, D. José Miguel Ortí Bordas, asistiendo al acto los Consejeros Provinciales del Movimiento de Tarragona y Teruel y la Comisión Permanente del Consejo Provincial de Castellón.

Desde 1959 es titular de la cátedra de violín en el Conservatorio "V. Giner Ferrer", de Trento y, desde 1963, es asimismo profesora de violín en el Curso Internacional de "Vacaciones Musicales" de Cascais.

El brillante historial de la violinista ha despertado mucho interés.

Mañana el pianista Guillermo González en el Medina

El día 22 del actual a las 7:30 de la tarde, tendrá lugar en el Círculo Medina un concierto de Piano a cargo de Guillermo González, joven concertista que ha obtenido los Diplomas de Honor de Concertista en la Scuola Cantorum de París, Ettore Pozzoli de Milán y Medalla de Oro en Vecellio.

Ha dado a luz un precioso niño, su primogénito, la esposa de D. Joaquín Bellmunt, ella, de soltera, Maribel Montoya. Tanto la madre como el recién nacido se hallan perfectamente.

Reciban los Sres. de Bellmunt nuestra más cordial enhorabuena por el nacimiento de su hijo, al que deseamos las mayores felicidades.

Una niña atropellada y herida grave en la carretera de Almazora

En el kilómetro 7 de la carretera de Almazora, término municipal de esta población, el turismo matrícula CS-44375, conducido por Adolfo Cidoncha Sánchez, de 27 años, vecino de Villarreal, atropelló a la ciclista María Gloria Jaen Molina, de 11 años, vecina de Castellón.

A causa del atropello la ciclista resultó lesionada de carácter grave.

RECUPERACION DE UN TURISMO
Fuerzas de la Guardia Civil de Tráfico, afectas al Subsector de Castellón procedieron a la recuperación del vehículo M-780.880, propiedad de Butano, S.A., que había sido sustraído el pasado día 15 en Villafraanca del Panadés, al Delegado de aquella entidad.

ACCIDENTE DE TRABAJO
Antonio Martí Boix, de 50 años, vecino de Catarroja, resultó lesionado en accidente de trabajo, según parece con una rueda de camión, siendo trasladado al Hospital Provincial, donde el médico de guardia le apreció probable fractura de metatarsianos pie derecho con hematoma. Pronóstico grave.

LESIONADO EN ACCIDENTE DE TRAFICO
Francisco Jordán Reverte, de 42 años, vecino del Puerto de Sagunto, resultó lesionado en accidente de tráfico, ocurrido en el cruce de la carretera de Almazora, en circunstancias que no hemos podido concretar, siendo trasladado al Hospital Provincial y asistido en el servicio de urgencia, donde el facultativo de guardia le apreció probable fractura maleolar pierna izquierda de pronóstico grave.

NOTAS DE SOCIEDAD
Ha dado a luz un precioso niño, su primogénito, la esposa de D. Joaquín Bellmunt, ella, de soltera, Maribel Montoya. Tanto la madre como el recién nacido se hallan perfectamente.

ANUNCIO
Se hace público que el Camping CASTEL PARTIDA, Aguacalva, de Vinarez que venía regentando D. LEANDRO BARBIEUX pasa a regentarlo Dña. ISABEL POELS, lo que se comunica para los efectos oportunos.

RETIRO ESPIRITUAL DEL OPUS DEI
Mañana día 22 de los corrientes, a las siete de la tarde, tendrá lugar en la Capilla de Amalinas Desamparados, calle Gobernador número 32, el Retiro Espiritual para hombres, dirigido por un Sacerdote del Opus Dei. Se invita al mismo a cuantas personas deseen asistir.

Religious notice for D. MARIA SALAZAR TORRENT, Rogad a Dios en caridad por el alma de D. MARIA SALAZAR TORRENT. Descansó en la paz del Señor el día 31 de Diciembre de 1970.

Advertisements for ALEGRET (Continuará prestando todos sus servicios bajo la dirección médica del Dr. BENLLOCH), TELEVISION (CURSO ACELERADO de UN MES en CASTELLÓN, mes de FEBRERO), ZIRCONIO, S. A. (AUXILIAR FEMENINO), and RETIRO ESPIRITUAL DEL OPUS DEI.

CATOLICIDAD

Semana de oración por la unidad de los cristianos

¿Rutas nuevas para el Ecumenismo?

Con motivo de la Semana de la Unidad 1971 (del 18 al 25 de enero) que este año lleva por lema "y la comunión del Espíritu Santo"...

No cree, padre, que en un mundo desgraciado como el de hoy, esas ideas de unidad cristiana sueñan a utopía y rebalsan en la mayoría de las personas?

La idea de la unidad cristiana es un plan absoluto de Dios, del cual nosotros ignoramos el "cómo" y el "cuando" se hará, pero que exige una intensa colaboración de todos los cristianos...

Ciertamente que sí. El lema de este año "y la comunión del Espíritu Santo" (II Cor. 13, 13) nos debería recordar a todos la urgente necesidad de invocar a ese Espíritu de Dios el Único capaz de realizar el milagro de la unidad cristiana...

El año pasado, en los ambientes ecuménicos, se acusaba de un cierto cansancio y se hablaba de la necesidad de abrir rutas nuevas. En este sentido, la planificación de este año abre algún horizonte nuevo para el ecumenismo?

Conviene insistir en una mayor promoción de la "neumatología", clave de la espiritualidad ortodoxa, muy subrayada en la espiritualidad protestante...

Según esa concepción qué deben hacer los cristianos para acelerar la hora de la unidad cristiana?

Deben hacer crecer la "Luz" inicial que se nos dio por el bautismo, en este templo del Espíritu Santo, que es lo mismo que decir que hemos de "cristificarnos" más y más...

¿Alguna otra idea clave? Se han muchos cristianos aún no enterado de que Cristo (conocemos bien el logotipo de Juan XXIII) y el cristiano debe también por esa misma causa, en unión de Cristo, asociado a su oración y a su muerte en favor de los demás...

¿Algunos otros cristianos aún no enterado de que Cristo (conocemos bien el logotipo de Juan XXIII) y el cristiano debe también por esa misma causa, en unión de Cristo, asociado a su oración y a su muerte en favor de los demás...

¿Algunos otros cristianos aún no enterado de que Cristo (conocemos bien el logotipo de Juan XXIII) y el cristiano debe también por esa misma causa, en unión de Cristo, asociado a su oración y a su muerte en favor de los demás...

¿Algunos otros cristianos aún no enterado de que Cristo (conocemos bien el logotipo de Juan XXIII) y el cristiano debe también por esa misma causa, en unión de Cristo, asociado a su oración y a su muerte en favor de los demás...

¿Algunos otros cristianos aún no enterado de que Cristo (conocemos bien el logotipo de Juan XXIII) y el cristiano debe también por esa misma causa, en unión de Cristo, asociado a su oración y a su muerte en favor de los demás...

¿Algunos otros cristianos aún no enterado de que Cristo (conocemos bien el logotipo de Juan XXIII) y el cristiano debe también por esa misma causa, en unión de Cristo, asociado a su oración y a su muerte en favor de los demás...

¿Algunos otros cristianos aún no enterado de que Cristo (conocemos bien el logotipo de Juan XXIII) y el cristiano debe también por esa misma causa, en unión de Cristo, asociado a su oración y a su muerte en favor de los demás...

¿Algunos otros cristianos aún no enterado de que Cristo (conocemos bien el logotipo de Juan XXIII) y el cristiano debe también por esa misma causa, en unión de Cristo, asociado a su oración y a su muerte en favor de los demás...

ACTUALIDAD en VILLARREAL

El tiempo ha mejorado mucho, quizá demusado

Inédita panorámica urbana por el derribo del antiguo mercado

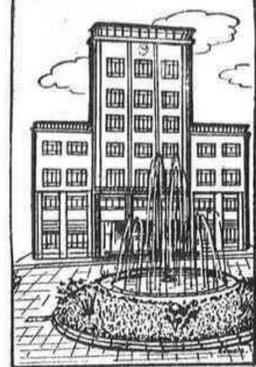
FUE el de ayer un día primavera. Temperatura magnífica, sol, sin viento, algo así como si ya estuviera...

LUCE MODERNAS EN LA ESTACION

Nuestros lectores recordarán que hará un par de años se realizaron importantes obras en nuestra estación. No nos referimos a las que se han realizado últimamente...

montando ya totalmente la enorme estructura de hierro que sostiene la cubierta de fibrocemento del viejo mercado. Ahora puede verse la amplitud de aquella plaza con uno de sus lados cubierto...

esquina de la calle del Dr. Font la sensación que da el cruceo con la cúpula es verdaderamente monumental. Pero ello, esta perspectiva, durará ya poco. No tardarán en comenzar los trabajos de construcción del nuevo mercado...



Farmacias de Guardia

Jueves, 21, D. David Monfort, San Jaime, 47, tel. 52-01-52. Servicio permanente. D. Juan Ronchera, Piedad, 28, tel. 52-00-42. Dña. Carmen Belenguer, 18 de Julio, 72, tel. 52-11-95.

Cultos

SANTORAL

SANTOS DE HOY. - Santos Inés, vg.; Fructuoso, Pablo, obs.; Arguro, Eulogio, Patrolo, mrs.; Epifanio, ob.; Melrodo, erm. - MISA DEL DIA. - De Santa Inés. - Memoria Obligatoria.

SANTOS DE MAÑANA. - Santos Vicente, dd.; Anastasio, m.; Oronio, Vicior, mrs.; Gaudencio, ob.; Domingo, abad. - MISA DEL DIA. - De Feria. - De San Vicente. Memoria Libre.

SANTA MARIA. - Hoy, misas a las 8, 8:30, 9, 9:30 y 11 de la mañana. Por la tarde, misa a las 8.

SAGRADA FAMILIA. - Hoy, misas a las 7, 8 y 9 de la mañana. Por la tarde, misa a las 8.

SAN PEDRO. - Hoy, misa a las 7:30 de la tarde.

SANTISIMA TRINIDAD. - Hoy, misas a las 7:05, 9 y 10 de la mañana. Por la tarde, misas a las 6:30 y 7:30.

SAN JOSE OBRERO. - Hoy, misas a las 8 de la mañana y 7 de la tarde.

SAN FRANCISCO. - Hoy, misas a las 7:45, 8:30 y 9:15 de la mañana y 7:30 de la tarde.

SAN JUAN BAPTISTA. - Hoy, misa a las 6:30 de la tarde.

SAN VICENTE FERRER. - Hoy, misa a las 7:30 de la tarde.

SAN CRISTOBAL. - Hoy, misas a las 8 de la mañana y 8 de la tarde.

PARROQUIA DE NTRA. SEÑORA DEL CARMEN. - Hoy, misas a las 7:45, 8:30 y 9:15 de la mañana. Por la tarde, a las 7:30.

CAPILLA DEL CEMENTERIO. - Hoy, a las 5:30 de la tarde, Rosario y Misa.

SAN AGUSTIN. - Hoy, misas a las 8, 9 y 10 de la mañana, y 7:30 de la tarde.

ERMITORIO DEL LIDON. - Hoy, misa a las 5 de la tarde.

D. José A. Bermejo Jaón, Director General Adjunto del Banco de Vizcaya

Recientemente ha sido nombrado Director General Adjunto del Banco de Vizcaya el que fue Abogado del Estado Jefe en la Delegación de Hacienda de Castellón, D. José A. Bermejo Jaón, que ya había desempeñado altos cargos en dicha entidad, a cuya dirección general adjunta acaba de incorporarse.

Durante su estancia en Castellón, D. José Bermejo no sólo alcanzó gran prestigio profesional por su preparación y competencia, que ahora ha puesto de relieve en sus cargos en el Banco de Vizcaya para merecer ser nombrado Director General Adjunto de la prestigiosa entidad bancaria, sino que por sus cualidades humanas y simpatía ganó muchas amistades, para las que ahora constituye también una satisfacción conocer su nombramiento para este importante cargo.

Muy sinceramente nos unimos a esta satisfacción y felicitamos a D. José A. Bermejo, deseándole los mayores triunfos en el desempeño de sus nuevas funciones.

UNA PANORAMICA URBANA INEDITA

Un paisaje urbano, inédito para muchos, lo constituye sin duda alguna nuestra plaza de Colón, des-

Toma de posesión del nuevo Alcalde y Jefe Local de Puebla Tornesa

N Puebla Tornesa, y bajo la presidencia del Gobernador Civil accidental, D. Fernando de Val Marco, al que acompañaban el Subjefe Provincial del Movimiento D. Andrés Villalobos Beltrán y el Jefe del Departamento Provincial de Policía Local don Gonzalo Blay Cortés, tuvo lugar el acto de toma de posesión del nuevo Alcalde y Jefe Local de dicha localidad, D. Francisco Roig Roig, quien tras la lectura por los Secretarios de la Corporación Municipal y del Consejo Local del Movimiento de los respectivos nombramientos, prestó el juramento de los cargos con las formalidades reglamentarias.

Seguidamente el Sr. Roig hizo uso de la palabra para agradecer al Excmo. Sr. Gobernador Civil la confianza que en él depositaba al designarle para desempeñar la Alcaldía y Jefatura Local de Puebla Tornesa, en cuyos cargos indicó, pondría su mayor celo e interés para lograr la mejora y progreso de la población. Agradeció de antemano la colaboración que sabía iba a recibir de los componentes del Ayuntamiento y Consejo Local y terminó solicitando de las Autoridades Provinciales su apoyo y ayuda para llevar a feliz término su misión.

El Subjefe Provincial agradeció en primer lugar la presencia en el acto del Gobernador Civil accidental, D. Fernando de Val Marco, quien desde su puesto de Secretario General del Gobierno Civil sigue día a día las inquietudes y problemas de todos los pueblos de la provincia.

Tuvo un recuerdo emocionado a la memoria del anterior Alcalde y Jefe Local, D. Vicente Casanova Torá, fallecido el pasado mes de agosto, al que no se había podido agradecer en vida los excelentes servicios prestados a su pueblo, pidiendo para él una oración.

Dirigiéndose al nuevo Jefe Local, señaló la importancia del cargo que iba a desempeñar, refiriéndose especialmente al Consejo Local del Movimiento que debía ser el organismo local con sensibilidad para el planteamiento político del pueblo, para lograr en íntima colaboración con el Ayuntamiento un futuro esperanzador para su pueblo.

Tu labor, que hoy empieza, añadido debe ser constante, infatigable, sin prisas pero sin pausa, contando con el apoyo y estímulo que no te han de faltar para llevar a cabo la importante labor que se te encomienda.

Terminó transmitiendo el saludo del Jefe Provincial y Gobernador Civil, ausente de la provincia, reiterando el ofrecimiento de la Jefatura Provincial para prestarle la máxima colaboración.

Finalmente cerró el acto el excelentísimo Sr. Gobernador Civil al hacer uso de la palabra para agradecer las frases de elogio del Subjefe Provincial, solicitó de todos la ayuda y colaboración más entusiasta, trabajando en equipo con el nuevo Alcalde, al propio tiempo que expresaba al nuevo mando local tener a su disposición el asesoramiento y la cooperación del Gobierno Civil para ayudarle en su gestión.

Terminó exhortando a todos a trabajar en unidad y con el mayor entusiasmo por el progreso y bienestar de Puebla Tornesa, contribuyendo con ello al de la provincia y en definitiva al de España.

NOTAS de ARTE

Interesante exposición de dibujos de Manuel Vivó en la Sala del Circulo Mercantil

Ayer inauguró Manuel Vivó una amplia colección de dibujos en la Sala del Circulo Mercantil e Industrial. A la inauguración asistió mucho público y muchas autoridades.

Vivó nos presenta 10 obras que son de línea, otros diez dibujos al lavado, doce de libro fantasía y cuatro sobre papel preparado con una cera especial.

La exposición constituye una renovada prueba de la sensibilidad certera y afinada del expositor. Mantiene un interés en la limpieza de una pura línea que define con rigor la forma, sin insistencias, ni pesadeces. Sobre el puro esquema lineal podría ser construida la más firme y sólida corporeidad.

El autor concede gran importancia a la forma y por ello se patentiza la morfología de sus modelos.

El dibujo al lavado mantiene la ingravidez y concisión de los dibujos, acusándose más las turgencias y marcándose las sombras con plausible estética.

Los dibujos sobre cartulinas encierran adquieran calidades muy notables, destacándose las angulosidades y los trazos vigorosos.

Los dibujos más recientes son aquellos en los que el autor deja libre a su fantasía logrando creaciones realmente interesantes.

El denominador común es un sostenimiento del ritmo plástico en el diseño plenamente logrado.

Decíamos que sobre los dibujos podrían construirse las más firmes y sólidas corporeidades, porque el dibujo es la base constructiva de todas las artes de la pintura. El dibujo es el fundamento que actúa y está presente en toda obra plástica. El dibujo es el medio más fascinador de expresar las ideas. Pero para llegar a la maestría de Vivó se precisa un trabajo tenaz e ilusionado. Y eso es lo que pone constantemente Manuel Vivó: un esfuerzo reiterado y una atención infatigable, que le ha permitido alcanzar muchos triunfos y ayer otro más que añadir a su brillante palmarés.

Se estudió la posibilidad de poner en funcionamiento una Policlínica, para atender consultas gratuitas, al igual que funciona en la provincial, y estimamos que esto será pronto una realidad para la población que cuenta además con bastantes Damas Auxiliares Voluntarias de la Cruz Roja diplomadas.

En Tropas de Socorro el Destacamento de Villarreal cuenta con una Sección dotada de buen material y dos ambulancias, acordándose acomodar sus mandos al número de sus componentes y estudiar la posibilidad de contar con Tropas de Socorro Femeninas.

Como realización inmediata se acordó organizar un Curso de Socorrismo para las Tropas del Destacamento y otro para los que querían suscribirse de la Localidad que pueden ya ponerse en contacto con la Asamblea Local.

Otra de las realizaciones ya en marcha en esta localidad, es la creación de la Asociación Local de Donantes Altruistas de Sangre de la Cruz Roja Española, estando preparándose ya una primera donación masiva, con sus actos correspondientes, que garantizarán la cooperación de toda la población en esta maravillosa obra y, por último, el Sr. Ramos dio cuenta de la próxima creación de la Cruz Roja de la Juventud, ya existente en casi todos los países de mundo, y de la que la Institución espera una savia nueva edificante para hacer ese mundo mejor que todos deseamos, terminando con su felicitación a la Asamblea Provincial que va a ser fructífera este año.

Se convocó concurso para la adquisición de productos para el tratamiento contra PIOJO SAN JOSE en 336 Has. de PRUTALES en este término municipal.

Las bases del concurso se encuentran a disposición de los interesados en la Secretaría de esta Hermandad.

Las ofertas, en sobre cerrado y lacrado, se admiten hasta las 10 horas del día 29 enero de 1971.

Los gastos serán por cuenta del adjudicatario.

Moncófar a 19 de enero de 1971. EL PRESIDENTE.

SE NECESITA: ENCARGADO GENERAL con experiencia mínima de CINCO AÑOS, en construcción de edificios, para trabajar en Empresa Constructora de ámbito internacional.

Condiciones a convenir. Llamar al teléfono 22 42 66 para concertar entrevista.

JOSE DE SANMILLAN, Jefe Nacional del Departamento de Cultura y Arte de Educación y Descanso

Por el Director Nacional de la Obra Sindical Educación y Descanso, ha sido nombrado Jefe Nacional del Departamento de Cultura y Arte de la misma, nuestro paisano y entrañable amigo José de Sanmillán Arquimbau. El nombramiento viene a destacar los méritos extraordinarios de quien desde hace treinta años en Educación y Descanso y desde muchos más en otras actividades, ha puesto de relieve su excepcional valía, su espíritu y formación artística y su notable capacidad organizadora.



José de Sanmillán es uno de esos castellonenses de cuyo éxito todos nos alegramos porque todos los queremos sinceramente y todos reconocemos desde siempre sus méritos y su valía. Quienes desde la infancia hemos sido sus amigos, mucho más porque sabemos, por muchas razones, de sus formidables valores humanos más profundos, en los se ha apoyado siempre su labor y su actividad.

Incorporado a la Organización sindical castellonense en 1941, fue en aquellos difíciles tiempos un formidable organizador de viajes y excursiones dentro de Educación y Descanso, cuyos afiliados de Castellón pudieron realizar gracias al prodigio organizador de este hombre, desplazamientos inolvidables a todos los acontecimientos en España. Nombrado en 1953 Secretario Provincial de Educación y Descanso, en 1955 le fue concedida la Medalla de Plata de la Orden. Ya por entonces, Sanmillán, cuyo temperamento artístico plasmó siempre en obras colectivas, había dado vida a aquella famosa y nunca bastante ponderada y llorada Coral Polifónica de Castellón, que dentro de Educación y Descanso realizó una obra excepcional y obtuvo para nuestro sindicalismo y para nuestra provincia éxitos internacionales, con la más triunfal exaltación del arte popular castellonense. Incorporado en 1960 al Departamento Central de Cultura y Arte, en Madrid quedaron bien pronto de relieve su valía y cualidades, que al servicio de la Obra Sindical tienen especial importancia en su formidables labor en la organización de esas Demostraciones Nacionales de mayo, programando la actuación de masas corales y danzas, recorriendo España para dirigir ensayos, conjuntar grupos y dirigiendo luego en la demostración sus actuaciones con esa gran preparación musical, artística y humana sin las cuales difícilmente hubiera podido ensamblar elementos tan dispares y organizar realizaciones tan ambiciosas, que le han valido las más altas felicitaciones, incluso la del propio Caudillo. Así fue nombrado Asesor Nacional de Música y Danza y ahora Jefe Nacional del Departamento de Cultura y Arte de la Obra Sindical, de la que ha sido delegado en gran número de congresos y convenciones artísticas celebradas en Europa, así como representante de España en la Euro-peade.

Estamos seguros de que este nuevo cargo constituirá para José de Sanmillán un nuevo reto a su capacidad de trabajo y a su limpio espíritu de servicio. Por ello, al felicitar al querido amigo por una designación tan merecida, le deseamos los mayores éxitos, que estamos seguros de que alcanzará ya en todos los puestos que hasta hoy ha desempeñado con brillantez y eficacia.

El equipo N.º 2 de Cátedra Ambulante de la Sección Femenina, permanecerá dos meses en Begis

El equipo N.º 2 de Cátedra Ambulante de la Sección Femenina de nuestra provincia, ha llegado a Begis, procedente de Torá, donde ha realizado un curso de dos meses y medio de duración.

La importante labor que desarrollan estos equipos por toda nuestra geografía, hace que su llegada a los pueblos sea acogida con gran entusiasmo por todos los vecinos.

Las Cátedras Ambulantes de la Sección Femenina nacieron por la necesidad de llegar a las mujeres de zonas rurales, con el fin de incorporarlas al momento actual de la vida española.

La repercusión que han tenido en los pueblos que han actuado obligó a que su labor, en un principio dedicada exclusivamente a las mujeres, se hiciera extensiva también a los hombres, a petición de ellos mismos, en aquellas enseñanzas formativas propias y en materias que por las especiales características del pueblo sean de su interés.

Estos equipos son un medio atractivo y eficaz de llegar a los pueblos y aldeas para poner al alcance de sus habitantes enseñanzas y actividades encaminadas a conseguir un nuevo estímulo hacia una elevación de vida, tanto espiritual como cultural y social, y de esta forma, una más consciente incorporación de la comunidad a su propio desarrollo, al mismo tiempo que una mayor integración de esta comunidad en la vida de la nación.

La primera cátedra ambulante empezó a funcionar en el año 1948, y a la vista de los resultados obtenidos se fue extendiendo este sistema de llegar a los pueblos, hasta conseguir que en el año 1958 lo tuvieron todas las provincias de España. A través de ella se imparten las enseñanzas de Religión, Formación Política Social y Civil, Educación Física y Deportes, Música y Danzas, Corte y Confeciones, Labores y Trabajos Manuales, Economía y Doméstica. También se realizan cursos de especialidades diversas como son: Técnica aplicada al hogar, decoración, industrias rurales y lácteos, horticultura, floricultura, conservación, artesanía rural y trabajos manuales aplicados al campo, y muchos otros en los que se emplean materiales que se encuentran fácilmente en el medio rural.

DERBI 50 cc el mejor ciclomotor del mundo. IBERN Barcelona Reus, 48 • Tel. 221970 • CATALUÑA

El Presidente de la Asamblea Provincial de la Cruz Roja, presidió la reunión de la Asamblea de Villarreal

Ayer, el Presidente de la Asamblea Provincial de la Cruz Roja, D. José Ramos, al que acompañaban el Secretario General y Jefe de la 14 Brigada y Tropas de Socorro, D. Francisco Tormo, y el Jefe de los Servicios Facultativos, Inspector D. Juan Peña, se trasladaron a Villarreal para presidir una reunión de la Asamblea Local, con su Presidente, Dr. D. Alejo Font de Mora y a la que asistieron la Presidente de Honor doña Encarnita Corret de Peris, la Vice-Presidenta doña Ana Cabanes de Gozabito; Secretario, D. José Carda; Depositario, D. Salvador Soriano, Oficial 3.º Jefe de Tropas de Socorro, D. Samuel Garrido; Encargado de Ambulancias D. José F. Broch; Jefe de Enfermeras, doña Carmen Albiol, y los Vocales D. Antonio Gozabito, D. Vicente Peris, doña Ana M.ª Pesudo, y doña Pepita Cabanes de Rubillard.

En primer lugar se puso de manifiesto la necesidad de dotar urgentemente a la Asamblea Local de un local social donde pudiesen realizarse los distintos cursos de la Institución en tanto se consiguen otras metas más ambiciosas para esta importante población.

Se pasó a continuación a estudiar la necesidad de fomentar la inscripción de socios, haciendo que la población de Villarreal, haga suyo el lema de "No digas que el mundo debe ser mejor, hazlo, haciéndote socio de la Cruz Roja".

Se estudió la posibilidad de poner en funcionamiento una Policlínica, para atender consultas gratuitas, al igual que funciona en la provincial, y estimamos que esto será pronto una realidad para la población que cuenta además con bastantes Damas Auxiliares Voluntarias de la Cruz Roja diplomadas.

En Tropas de Socorro el Destacamento de Villarreal cuenta con una Sección dotada de buen material y dos ambulancias, acordándose acomodar sus mandos al número de sus componentes y estudiar la posibilidad de contar con Tropas de Socorro Femeninas.

Como realización inmediata se acordó organizar un Curso de Socorrismo para las Tropas del Destacamento y otro para los que querían suscribirse de la Localidad que pueden ya ponerse en contacto con la Asamblea Local.

Otra de las realizaciones ya en marcha en esta localidad, es la creación de la Asociación Local de Donantes Altruistas de Sangre de la Cruz Roja Española, estando preparándose ya una primera donación masiva, con sus actos correspondientes, que garantizarán la cooperación de toda la población en esta maravillosa obra y, por último, el Sr. Ramos dio cuenta de la próxima creación de la Cruz Roja de la Juventud, ya existente en casi todos los países de mundo, y de la que la Institución espera una savia nueva edificante para hacer ese mundo mejor que todos deseamos, terminando con su felicitación a la Asamblea Provincial que va a ser fructífera este año.

Se convocó concurso para la adquisición de productos para el tratamiento contra PIOJO SAN JOSE en 336 Has. de PRUTALES en este término municipal.

Las bases del concurso se encuentran a disposición de los interesados en la Secretaría de esta Hermandad.

Las ofertas, en sobre cerrado y lacrado, se admiten hasta las 10 horas del día 29 enero de 1971.

Los gastos serán por cuenta del adjudicatario.

Moncófar a 19 de enero de 1971. EL PRESIDENTE.

PROGRAMA DE LAS EMISORAS DE LAS CASTELLONENSES

RADIO CASTELLON

745 Sintonía, apertura de la emisión y lectura de programas; 747 Despertar con música; 8 Matinal Cadena Ser; Buenos días, Señor; Informaciones y reportajes; Vida deportiva; El Tiempo; En forma; 9 Para mayores sin reparos, emisión de Mariano de la Banda; 945 Peco Ruiz, detective privado; 10 Música mientras trabaja; 11 Saludo musical; 1130 Mediodía y canciones; 12 Cuchi Cuchi y yo; 1230 Mediodía Cadena Ser; 13 La hora del oyente; 1330 Neptuno aconseja; 1335 Festival 71; 14 Actualidad 14 horas; 1415 Ecos de Sociedad; 1430 Conexión con Radio Nacional de España; 1445 La hoja del Almanaque; 15 Canta para Vd.; 1555 La canción de la semana; 16 Música en Long-Play. Guion de Alex Que rol; 1630 Lydia, novela de José Mallorquí Figuerola. Cap. 137; 17 A la sombra de la encina, novela de Manuel Conesa Noriega. Cap. 137; 1730 La extraña llamada, novela de Concha Linares Becerra adaptación de Rafael Barón. Cap. 87; 1755 Los hijos lo merecen; 18 Aménidas; 1830 Un paso en falso, novela de María Luisa Filhas de Becker, adaptación de Rafael Barón. Cap. 71; 19 La palma negra, novela de Miguel Aranz, adaptación de Guillermo Eautier Casaseca. Cap. 52; 1930 Música clásica: Concierto en a mayor y concierto en re menor, de Vivaldi; 20 Su música favorita; 2030 Cantando en español; 21 La hora sinfónica: Concierto para piano y orquesta, núm. 1, en fa sostenido menor, opus 10, de Rachmaninoff; 2140 Fáscas deportivas, por Chenchó; 22 Conexión con Radio Nacional de España; 2230 Voces que triunfan; 2245 Ustedes son formidables, programa dirigido por Alberto Olivares; 2340 Música para esta hora; 24 Cierre.

LA VOZ DE CASTELLON

MATINAL - 8 Sintonía y apertura; 801 Buenos días; amigos. Con los espacios: El tiempo, sanatorial, agenda, noticiario deportivo y ayer en Castellón; 830 Con ustedes: Mariño; 9 Rueda de conjuntos; 930 Usted programa; 1105 Desfile de intérpretes; 1155 Así canta España.

MEDIODIA - 12 El Angelus; 1202 Musical Castilla; 13 Sabor español; 1330 El directo de las 1330. Un programa de gran actualidad producido por la Cadena Ibérica.

SOBREMESA - 14 Epícentro: La Voz de Castellón. Servicio informativo local y provincial, con crónicas, reportajes e informaciones; 1430 Diario hablado de Radio Nacional de España; 15 Cartelera de espectáculos y farmacias de guardia; 1505 Club de amigos. Audición de discos solicitados; 1630 Usted programa. En su segunda edición.

TARDE - 1730 Hispanoamérica canta; 18 A vueltas con los discos; 1830 Siguiendo su destino, novela de Valentina del Barco. Cap. 27; 19 Sala de Conciertos. Cuadros de una exposición, de Mouskorsky. Interpreta la Orquesta Sinfónica de Chicago, dirigida por Rafael Kubelik. Con cuya audición damos comienzo a nuestras emisiones conjuntas de onda media y frecuencia modulada; 1930 Santo Rosario. Dirigido por el Excmo. y

Rvdmo. Sr. Obispo de la Diócesis Sogorb Castellón. NOCHE - 20 La otra música; 2030 Voces en la noche; 21 Edición de noche; 2110 Coplas; 2130 Penalty. Audición deportiva; 2145 Discoteca 70; 22 Diario hablado de Radio Nacional de España; 2230 A esta hora: Su música favorita; 23 Páginas célebres. Bocetos caucásicos, Op. 10, de Ippolitov-Ivanov; Danzas guerreras; y en las estepas del Asia Central, de Borodin. Interpreta la Orquesta Filarmónica Sinfónica de Nueva York, dirigida por Dimitri Mitropoulos; 2350 Última edición. Servicio informativo provincial; 24 Despedida y cierre de emisión.

RADIO POPULAR PRIMER PROGRAMA - 8 Apertura; 801 Siete en circuito. El primer saludo musical del día. 9 Disco-Tour. Los grandes de la música ligera participan en una competición musical que realiza y presenta Jaime Cros; 11 Te habla una mujer. Espacio femenino; 1130 Temas europeos.

SEGUNDO PROGRAMA - 1201 Cita a las doce. El melodía musical de Radio Popular; 13 Este tiempo nuestro. Una audición dirigida por Manuel Martín Ferrand; 1330 Calle Mayor. Un espacio informativo que realiza y presenta Eduardo Mas; 1430 Diario hablado de Radio Nacional; 15 Momentos. Un reflejo de las distintas posibilidades de la música.

TERCER PROGRAMA - 1601 El ritmo del trabajo. Manuel Molina compone las peticiones musicales del mundo laboral; 1710 Musical. Invitados de honor las orquestas, los cantantes y los conjuntos; 18 ¡Viva la música! Todo sobre el mundo del disco; 1840 Fraternidad al habla. Un diálogo abierto a la amistad; 19 Festival. Una reunión amable presidida por la música.

CUARTO PROGRAMA - 2001 Explosión 68. Las grabaciones más actuales presentadas por Alfonso Eduardo; 2030 Boletín; 2035 La zarzuela; 2120 Deportes. Realiza y presenta Catalán Minguéz; 2140 Eslois; 22 Diario hablado de Radio Nacional; 2230 Buenas noches buena música; 24 Fin de transmisión.

Se pone en conocimiento de todas las Empresas encuadradas en el Régimen General de la Seguridad Social que, de conformidad con el Decreto 55/1971, de 9 de Enero, las asignaciones económicas de Protección a la Familia que deben abonar a los trabajadores beneficiarios de nuevas prestaciones, a partir del presente mes de Enero son las siguientes:

ANUNCIOS OFICIALES INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION

Los trabajadores que vinieran percibiendo prestaciones periódicas de Protección a la Familia, derivadas de los anteriores Regímenes de Subsidio y Plus Familiares, podrán optar por acogerse en lo sucesivo y con carácter irrevocable a las prestaciones de los nuevos Regímenes de Protección Familiar.

Se pone en conocimiento de todas las Empresas encuadradas en el Régimen General de la Seguridad Social que, de conformidad con el Decreto 55/1971, de 9 de Enero, las asignaciones económicas de Protección a la Familia que deben abonar a los trabajadores beneficiarios de nuevas prestaciones, a partir del presente mes de Enero son las siguientes:

a) Asignación mensual por cada hijo hasta 18 años, 250 pesetas. b) Asignación mensual por esposa, 375 pesetas.

Los trabajadores que vinieran percibiendo prestaciones periódicas de Protección a la Familia, derivadas de los anteriores Regímenes de Subsidio y Plus Familiares, podrán optar por acogerse en lo sucesivo y con carácter irrevocable a las prestaciones de los nuevos Regímenes de Protección Familiar.

Igualmente se comunica que a partir de 1º de Enero corriente la asignación al contraer matrimonio, ha sido fijada en 6.000 pesetas y la correspondiente al nacimiento de cada hijo, en 3.000 pesetas.

INFORMACION DE LA PROVINCIA

BURRIANA SALIO «BURIS - ANA»

Con sus habituales veinte páginas, se ha publicado el número 120 del Boletín que reparte para sus asociados la Agrupación Burriana de Cultura.

En un rápido recorrido por su contenido, reseñaremos las colaboraciones que forman su cuerpo, destacando, por la importancia de la efemérides, el ingreso del Cardenal Primado en la Real Academia Española, al que se dedica también la portada ilustrada con una de las fotografías de tan relevante acto. Joaquín Uros en su sección "Pequeña historia de pequeñas cosas" nos desentraña el origen y el significado de otra frase vernácula. Antonio Gil de Paz, un buen amigo que desde Toledo acude cada verano a nuestro Grao, tocado por el gusanillo cultural que en la diaria y estival tertulia se transmite, escribió un importante trabajo sobre la etimología histórica del nombre de nuestra ciudad. Roberto Arnal, muy metido en el mundo de la comercialización de la naranja nos habla de

las relaciones y consecuencias del intercambio con la C. E. E. Blas Monsonís apunta unos problemas de deficiencia cultural y económica bajo el título "Reír solidariamente". Se publica el trabajo póstumo de Miguel Gil Vinos, conclusión de gracia e intención. El reverendo Vicente Gómez Vichares nos demuestra su dominio del pensamiento luliano en una página filosófica de auténtico interés. Bautista Palomar, en el recuerdo que dedica a la muerte de Martí "Tanque", el popular torero cómico, natural de Burriana, hace una antología de su baquetada vida. José Boronat, salesiano, nos habla en su trabajo "Iglesia y gerontocracia" de la edad en las jerarquías de la Iglesia.

Con poesías de Félix Escudero, Juan Manuel Palomero, José Esteve; necrológicas y las secciones habituales referidas a los acuerdos municipales, además de otras colaboraciones, se completa este ejemplar, en el que, como siempre, se advina la mano de su director Roberto Roselló y la eficiente pues en el mundo de la comercialización de la naranja nos habla de

Cartelera de Espectáculos

CINE SINDICAL - 730 y 1030. -LOCOS DE ABRIL. A. Mayores 18 años.

CINE SAN PABLO. -Continúa 645. -TARZAN EN LA GRUTA DEL ORO Y LA HERENCIA DE LOS MUNSTER. T. Menores.

ASTORIA: 730 y 1030 LA TUNICA SAGRADA. Técnico. Richard Burton y Jean Simmons. Tolerado Menores.

SABOYA. -730 y 1030. -LA FAMILIA CROMPTON. Técnico. James Mason y Susan George. Mayores 18 años.

AVENIDA. -730 y 1030. -EL CEREBRO DE FRANKKESTEIN. Técnico. Peter Cushing y Verónica Carlson. Mayores 18 años.

GOYA: Continúa 630 tarde. Dos magníficos estrenos. LAS ESTACIONES DE NUESTRO AMOR Y LA DILIGENCIA DE LOS CONDENADOS en Técnico.

INFANTA (Villarreal). -930 noche GINGO ASESINOS ESPERAN Y YO SOY LA REVOLUCION. Cine. Mayores 18 años.

VICIANA (Burriana). -745 y 1015 MALDONE. Técnico. Mayores 18 años.

PARA TALLER DE UTILAJES SE NECESITA OFICIAL DE 1.ª en soldadura y ajuste

Los interesados diríjanse a: F.H.A.R., S. L. - VILLAFAMES, 7

Ligera contracción

MADRID, 20. (Pyresa). - Los resultados de la segunda sesión de la semana han sido muy parecidos a los correspondientes al día precedente. Sin embargo, se ha dejado sentir en el mercado de valores una ligera contracción por parte de la inversión. El impulso del dinero ha perdido algo de fuerza, y naturalmente se contrapartida reaccionó de manera inmediata, desmereciendo cambios.

En el corro bancario, se operó hoy con igualdad de signos positivos y negativos y varias repeticiones. Continuaron los avances de Bilbao e Hispano si bien éstos no se realizaron mediante cuantías importantes como ocurría en días pasados. En cuanto a la marcha de Popular, siguen registrándose avances fuertes. Hoy sumó otros once enteros a su valoración. Valencia, Central, Exterior y Fomento fueron los más flojos.

Las eléctricas tuvieron mayoría positiva, Viego y Cataluña, sin embargo, cambiaron el signo de sus operaciones, perdiendo enteros. Las dos Fecas y Sevillana, los mejores. La pérdida más cuantiosa de la mañana se produjo dentro del sector alimenticio, en el que Ebro retrocedió diez puntos.

Del resto de los valores tratados, citaremos por último la irregularidad de construcción e inmobiliarias; la firmeza de las químicas, con explosivos ganando diez enteros más; los descensos de transportes y seguros y el avance conseguido por Telefónica.

Por cortes, en el bancario se anotaron las mejoras de Popular 11; Bilbao 5; Bankunión 3; Hispano y Mercantil 2, e Ibérico 1. Repitieron Banesto, López Quesada, Rural y Vizcaya. Cedieron enteros Central y Fomento; 5; Exterior y Valencia 4; Santander 2, y Urquijo 1.

En eléctricas, subieron Fecas grandes y Sevillana 3; Fecas pequeñas, 2; Iberduero y Reunidas, 1, e Hidrola medio punto. Fenosa y Nansa repitieron cambio. Las pérdidas fueron para Viego, 3; Cataluña 2, y Unión Eléctrica uno y medio.

En alimentación, Aguilá repitió cambio, y perdieron 10 enteros Ebro y uno Azucarera. En mineras Felguera repitió su valoración precedente.

La repetición de Tabacalera y el retroceso de un punto en Campsa resume lo ocurrido en Monopolios.

En construcción e inmobiliarias subieron Portland Valderrivas y Urbis, 2, y Dragados 1; Vallehermoso repitió.

En químicas mejoraron explosivos 10, y Energías 3; Cros repitió 1, y Española de Petróleos cedió uno.

En siderometalúrgicas ganaron Altos Hornos y Fasa, 2, y Auxillar 1, Santa Ana cedió dos.

Del resto, Telefónica mejoró 3 y medio y perdieron 2 Metro y Fenix.

Cotizaciones

FONDOS PUBLICOS: Interior 4 %, 119. Bco. Hipotecario exentas. 108. Cto. Local Lotes nuevos. 99. ACCIONES: Bilbao, 75. Exterior, 412.

AUTOMOVILES

(2296) GANE 15.000 ptas. INCENTIVOS y seguros venta dirigida. Castellón. Provincia. Presentarse tardes: Alfoza. 136-2º.

(2297) SE PRECISA OFICIALA de peluquería de Sras. Razón: Teléfono, 21 64 58.

(2300) SE NECESITA chofer repartidor. Razón: Mayor, 75.

IMPRESIONES Y COTIZACIONES DE BOLSA

Central, 925. Banesto, 674. Fomento, 544. Hispano, 697. Ibérico, 668. Mercantil, 814. Popular, 794. Rural, 370. Santander, 745. Valencia, 964.

ELECTRICAS: R. Zaragoza, 103. Feca-grandes, 223. Feca-pequeñas, 224. Fenosa, 170. Cantábrico, 205. Hidrola, 221. Iberduero, 260'50. Nansa, 138. Sevillana, 210. Eléctrica Madrileña, 206.

ALIMENTACION: Aguilá, 260. Azucarera, 161. Ebro, 695.

CONSTRUCTORAS: Dragados, 597.

INVERSION MOBILIARIA: Urbis, 346. Inversiones, 485. Vamosa, 115. Creemco, 380'04. SUMA, 1.709'08.

MINERAS: Felguera, 61.

MONOPOLIOS: Campsa, 251. Tabacalera, 224.

NAVEGACION: Transmediterránea, 175'50.

QUIMICAS: Aragonesas, 183. Explosivos, 268. Hidro Nitro, 186. Petróleos, 378.

SIDEROMETALURGICAS: Altos Hornos, 87. Auxillar F. C., 117. Fasa, 222.

TELEFONIA Y RADIO: Telefónica, 263.

TEXTILES: Fefasa, 81. Sniace, 164.

SEGUROS: Unión y Fenix, 678. (Información facilitada por el Banco de Valencia, de Castellón)

AMBIENTE DE FIRMEZA

BARCELONA, 20. (Cifra). - Manteniéndose en un ambiente de firmeza similar al que se dio en el inicio de la semana bursátil, la sesión de hoy en Barcelona tuvo un muy ligero auge en el número de transacciones realizadas, sin que las oscilaciones fueran espectaculares en ningún sentido.

La mayor confianza del dinero hizo que al finalizar la sesión el índice general hubiera ascendido un poquito más, aunque el registro fuera mínimo.

SIGUE EL SIGNO POSITIVO

BILBAO, 20. (Cifra). - En el día de hoy ha aparecido papel de los especuladores profesionales, lo que ha motivado una sesión mucho más movida que en el día de ayer, aunque todavía aparece predominio de signo positivo.

Se ha negociado menos, y como notas más destacadas del día, hay que señalar, entre las alzas, las fuertes mejoras de los bancos Guipuzcoano, Popular y Bilbao. Asimismo, las alzas de Seguros Bilbao y La Pajar y la fuerte reacción de Eberverría, entre las siderúrgicas, y Telefónicas, en valores industriales.

Por el contrario, gran regresión de las acciones Ebro, al conocerse las noticias de los daños producidos en las importantes zonas remolcheras.

Al cierre, la situación era de pesadez.

SUBPONENCIA DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA EN LA COMISARIA DEL PLAN DE DESARROLLO

MADRID, 20. (Pyresa). - En la Comisión del Plan de Desarrollo han sido creada una nueva Subponencia, de la Pequeña y Mediana Empresa y el grupo mixto de trabajo del Mercado Común. Para comunicar dicha creación, el Subcomisario del Plan de Desarrollo, D. José María Ordeix Gosti, se ha reunido en la sede central de los sindicatos con los presidentes de los sindicatos nacionales del sector industrial, con asistencia también del Vicesecretario Nacional de Ordenación Económica, D. Francisco Abella Martín, y del Director del Gabinete Técnico del Consejo Económico y Social, Refiriéndose al grupo mixto de trabajo del Mercado Común, señaló la importancia trascendental de los estudios que está realizando y

la responsabilidad de los presidentes de conocer con detalle la incidencia del acuerdo preferencial sobre las diversas industrias. El Subcomisario se refirió igualmente a la necesidad de aumentar el nivel de competitividad de nuestra industria y las medidas que se adoptarán en el III Plan encaminadas a lograr este objetivo, para lo que solicita la colaboración de cada uno.

Intervinieron en el acto todos los presidentes de los sindicatos, así como el Vicesecretario Nacional de Ordenación Económica, quien, al agradecer la presencia del Sr. Ordeix en la Casa Sindical, ofreció la máxima colaboración de dicho organismo en la actuación de la Subponencia y del grupo de trabajo indicados.

ANUNCIOS ECONOMICOS

(2140) AVON LLAMA A usted con excelente oportunidad ganancias. Señoras y señoras distribución proximidades hogar. Llame al teléfono 212675 de Castellón o escriba al apartado 14.875 de Madrid.

(2186) CARPINTERIA ARTERO sirve en el acto ventanillas con persiana, marcos, puertas habitación, entradas pasos, tapaxuntas anchos, etc. Doctor Clara 30 (Frente Hospital).

(2198) DETECTIVES CIF diplo mados investigación, delitos privados, gestiones, autorización oficial. 2 Apartado 239, Teléf. 216202, Castellón.

(2278) PAGUE EN COMODOS PLAZOS el Seguro de su vehículo. Información: Mayor, 5-1º, Teléfono 223766.

(2304) ENCONTRADO moedero piel marrón 575 ptas, devolvemos quien acredite ser dueño. Calle Moncada, 2-4º 8ª

(18) UNDERWOOD nuevas último modelo. Sumadoras, calculadoras automáticas, mesas dibujo. Representante

(1368) ESTANTERIAS METALICAS ERMES, solucionarán mas práctica y económica mente su problema de espacio. TODOFIGINA. Trinidad 35. Teléfono 22-31-82 Castellón.

(2104) VENDO VIVIENDA 7º piso Zaragoza, 23 orientación Sur, 4 habitaciones, buen precio. Razón: Teléf. 220048.

(2237) OCASION VENDO PISO a estrenar único en la finca, céntrico cuatro habitaciones grandes, armarios empotrados, comedor estar y salón grandes, instalación color negro, dos terrazas de 56 m2 cada una. Razón Referencia 11 DAMA Publicidad. Gral. Aranda 6.

(2244) MUEBLES DE EMPRESA. ZUBIGARAY. Mobiliario metálico para despachos, oficinas, salas de juntas, etc. Entrega inmediata. LLANSOLA. Ronda Mijares 48. Castellón.

(2245) COINTRA-DEXION. ESTANTERIAS METALICAS para almacenes, grandes y pequeñas cargas. Varios tipos y precios. Trabajos al día. LLANSOLA. Ronda Mijares 36 y 38. Castellón.

(2246) INSTALACIONES COMPLETAS DE TIENDAS Y COMERCIOS CON STYLSAF. Mostradores, gondolas, expositoras, vitrinas etc. Entrega en el día. LLANSOLA. R. Mijares 36 y 38.

(2248) POR TRASLADO, vendo a buen precio, planta baja dispuesta para habitar en calle Maestro Caballero, 3, Escalera 3. Baja Dcha. Teléf. 212590.

ALQUILERES

(2279) VENDO solares zona Avd. Alcora. Teléfono 960.27-28-33 de 4 a 7 tarde.

(1526) VIVIENDAS DE GRAN CALIDAD, para profesionales, en Edificio "ROYAL" Calle Enmedio, 23. Se alquilan. Razón: Gargori. Alfoza. 130. Tel.: 21-20-24.

(2264) SE ALQUILA PISO en calle Alfoza. Razón: Avda. Rey D. Jaime, 124-2º-1º por la tarde.

(2265) ARRIENDO pisos y despachos en Edificio Sinago. Razón: Cardona Vives, 8, teléfono 228486.

(1742) PROPIETARIO tiene un piso para alquilar? Llame a CITOSA se lo alquilamos rápidamente. Tel. 22 39 33.

(2280) BUSCO pequeño local o planta baja en alquiler, teléfono 21-35-39 Sr. Moliner de 2 a 4.

(2299) SE ALQUILA piso amueblado espacioso, con calefacción. Razón: Cataluña, 23 bajo.

(2301) MATRIMONIO ALQUILARIA piso bien amueblado, imprescindible teléfono. Castellón o Grao. Razón: Teléfono 221100 habitación 218 de 9 a 12.

(2305) SE ALQUILA entresuelo Trinidad 37. Tel. 22 42 20.

ANUNCIOS ECONOMICOS

(2296) GANE 15.000 ptas. INCENTIVOS y seguros venta dirigida. Castellón. Provincia. Presentarse tardes: Alfoza. 136-2º.

(2297) SE PRECISA OFICIALA de peluquería de Sras. Razón: Teléfono, 21 64 58.

(2300) SE NECESITA chofer repartidor. Razón: Mayor, 75.

(2302) SE PRECISA SECRETARIA de Dirección para importante Empresa en Villarreal, sueldo según aptitudes. Razón: DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6, CASTELLON.

(2303) SE OFRECE CHICO de 17 años con Bachiller Superior para cualquier tipo de trabajo. Razón: Teléf. 21 63 89.

(2307) AJUSTADOR se necesita en empresa metalúrgica. Teléfono 212882.

(2308) SE NECESITAN PEONES en empresa metalúrgica. Teléfono 212882.

(2309) SE NECESITA PINTOR de automóviles, dirigirse al teléfono 213130.

(2291) NECESITO YESEROS (especialistas en lucida yeso), obra preparada para empezar mañana. Informes: Teléfono, 22-26-70.

(2292) SE NECESITA muchacha servicio buenas referencias. Razón: Rda. Mijares, 114.

(2295) PERSONA SABIENDO ESCRIBIR y hablar perfectamente en Alemán, necesitamos. Informes, Trinidad, 85. Castellón.

COLOCACIONES

(2105) SE NECESITA Inspector para compañía de Seguros, trabajando todos los ramos. Presentarse en calle Mayor, 75 Castellón.

(2281) CHICOS Y CHICAS de 14 a 15 años se necesitan en Autoservicio Navarra.

(2282) SE OFRECE albañil reparaciones cocinas y cuartos de baño. Razón: Teléfono 22-11-34.

(2285) SE NECESITA ayudante de cocina y mujer para office cocina. Cafetería Restaurant "te Goya. Avenida Casaldauh 27.

(2288) IMPORTANTE Grupo Asesorador precisa Inspector Productor. Interesados dirigirse: Ref. Inspector. Apartado 89 Castellón.

(2290) PERSONAL AMBOS SEXOS mayores de 23 años con don de gentes y visión amplia de la venta, precisa importante empresa para su Delegación en Castellón. Presentarse de 430 a 730 en calle Trinidad, 13-15-1º. Les atenderá la Srta. Covadonga.

(2291) NECESITO YESEROS (especialistas en lucida yeso), obra preparada para empezar mañana. Informes: Teléfono, 22-26-70.

(2292) SE NECESITA muchacha servicio buenas referencias. Razón: Rda. Mijares, 114.

(2295) PERSONA SABIENDO ESCRIBIR y hablar perfectamente en Alemán, necesitamos. Informes, Trinidad, 85. Castellón.

(2296) GANE 15.000 ptas. INCENTIVOS y seguros venta dirigida. Castellón. Provincia. Presentarse tardes: Alfoza. 136-2º.

(2297) SE PRECISA OFICIALA de peluquería de Sras. Razón: Teléfono, 21 64 58.

(2300) SE NECESITA chofer repartidor. Razón: Mayor, 75.

(723) 124 CS-55; 600/D CS-56; AVIA Moderno; Simca 1000; R-10; LUCAN, Unión, 11. Tel. 21 69 88.

(1397) AUTO-FINANCIERA COMPRA VENTA coches todas marcas. Facilidades. Máxima garantía. Onda. 45. Teléf. 970. Villarreal.

(1532) VENTA DE COCHES, procedentes de cambios, marcas CS-, marcas SEAT y otras. Facilidades de pago. Exposición y venta DOCTOR CLARA. 17.

(1845) COCHES alquiler sin conductor. Auto escuela con autopista propia enseñanzas RECORD. Benasal 3 Castellón, Burriana-Moncofrán.

(1935) AUTOMOVILES SPORT. Más de cien coches a su disposición. Zaragoza, 10-12.

(1936) TENEMOS su coche. AUTOMOVILES SPORT. Elija entre 100 modelos. Garantizados. AUTOMOVILES SPORT. Zaragoza, 10-12. Castellón.

(1937) OPORTUNIDAD. Su coche en AUTOMOVILES SPORT. Máximas facilidades. Zaragoza, 10-12. Teléfono 213939.

(2061) AUTOMOVILES Castaña ofrece Simca 900 a estrenar, precio de fábrica. Vehículos de ocasión todas las marcas completamente revisados, mínima entrada. S.O.L.V.E.N.C.I.A absoluta. Gral. Aranda, 2ª 324905.

(2249) TALLERES ESCUDER. La más grandiosa oportunidad de compra de automóviles de ocasión: R-10 con extras, seminuevos, matriculados; R-8 buen estado; varios 1500; SKODA ratonera; Morris 1100; CITROEN furgonetas y Burinas; SIATA 4 plazas furgoneta; Varios 850; SIMCA 1000, 4-L y 4-P, varios GORDINIS; Facilidades. PADRE JOFRE, 18. Teléfono 214417. CASTELLON.

(2298) TRASPASO DROGUERIA PERFUMERIA, céntrica con buena clientela; por no poderla atender. Razón: Apartado, 80. CASTELLON.

(2211) SELECTIVO clases individuales y por grupos reducidos. Teléf. 225218.

(2294) ADQUIERA su automóvil preferido a plazos a través de Central Valenciana de Crédito que se lo entregará matriculado. C. V. C. Plaza Gral. Sanjurjo 30. Teléfono 21 28 40. Castellón

(2306) PARTICULAR vende Seat-600, 13.000 ptas. Tardes. Teléfono 22 05 24.

COMPRAS

(2250) COMPRARIA terrenos o villa edificada cerca Playa Castellón - Benicassim. Razón: Teléfono 214417.

TRASPASOS

(2133) SE TRASPASA CAFETERIA muy céntrica por no poder atenderla. Informes P. Generalísimo, 13. Teléfono 434 Villarreal.

(2161)

# El fabuloso mundo de los animales

Por BERGANZA

## PALOMAS MENSAJERAS



U N deporte que cada vez adquiere mayor popularidad en los Estados Unidos es el de carreras de palomas mensajeras. La cría de la paloma mensajera se inició en Norteamérica en 1880 y hoy en día son muy cerca de 60.000 los criadores de palomas mensajeras, distribuidos por todo el país. Cada año se organizan las

sueltas que duran de mayo a octubre, en las que se disputan importantes premios. Las distancias de estas carreras varían entre las cien y las mil millas. Entre los 160 y los 1.600 kilómetros. En algunas de estas pruebas participan hasta 10.000 ejemplares.

La velocidad que puede desarrollar una paloma mensajera, según el viento reinante, oscila entre 70 y 120 kilómetros por hora, aunque todo depende de diversos factores climatológicos. Una paloma mensajera, por término medio, vive diez o doce años, aunque algunas longevas, lleguen a los 25.

Entre las más famosas palomas mensajeras de los Estados Unidos figura "Cher Ami", a la que le fueron rendidos honores militares, y que fue embalsamada al morir. En el curso de la primera guerra europea, "Bel Ami" salvó al "batallón perdido".

Su instinto de orientación es una de las características más valoradas de estas palomas, y localiza su palomar aunque se encuentre a centenares de kilómetros de él, salvo que le saigan al paso un ave de rapina o un irrespetuoso cazador que la convierta en el blanco de su excursión cinegética. (PYRESA)

## Drama urbano



T ENIA la costumbre de la paloma de acudir a la fuente del parque y calmar allí su sed. Lo venía haciendo todos los días. En cualquier época de año. Pero la meteorología no tiene en cuenta estos detalles. Bajó la temperatura del pavimento de las calles se heló. En las fuentes se formaron arambones e, incluso, el agua

dejó de correr. Algo inexplicable para la paloma que espera, pacientemente, que se seque el chorrito. Pero no conseguirá su objeto. La presencia de los rayos del sol aún no han dejado sentir. Sólo al cabo de cierto tiempo, y sin poder explicárselo lo sucedido, el ave remontrará al vuelo. (PYRESA)

## Película denunciada por ofensa a los animales

E L consejero de la sección provincial de Roma del Ente Nazionale Protezione Animali, señor Corrado Lombardi, se ha dirigido al Procurador de la República Italiana para presentar una denuncia sobre la película "Las islas del amor", que se proyecta en dos salas de dicha capital.

En algunas secuencias de dicho filme se recogen escenas de la vivisección de una tortuga recién pescada, la mutilación de las patas de un perro, se ve como se ahoga a un perro con una piqueta atada al cuello y también se ve una lucha de gallos, actos todos ellos considerados como punibles según el artículo 70 del Texto Único de Pública Seguridad sobre crueldad con los animales. (PYRESA)

## NIÑOS Y PERROS



S E podrían contar miles de historias que reflejan el amor y admiración que, por lo general, sienten los perros por los niños. ¿Que misteriosa influencia ejerce

la ingenuidad del niño a quien en can tiene una propensión a proteger? Es difícil aclarar esta incógnita, que en realidad existe. Y esto es lo que ha sucedido con un perro perdiguero, Tilly, que ha salvado a un niño de ocho años, llamado Gaspare Navicelle, de perecer sepultado en la nieve muy cerca de la localidad de Onda. Hundido en la nieve, aterido de frío, el niño se encontraba

inmovilizado. El perro Tilly, agarró por la ropa al pequeño y tiró de él, hasta dejarlo en un lugar en donde, ya recuperado, el chaval pudo ponerse en pie y caminar. Una vez cumplida su misión de socorro, Tilly desapareció de allí.

Cuando el niño Gaspare contó lo sucedido a sus padres y amigos, se inició la búsqueda del perro salvador. (PYRESA)

## EL SUICIDIO DE 29 BALLENAS

¿P OR qué se suicidan las ballenas? He aquí uno de los misterios de la naturaleza que recobra estos días actualidad ante un sorprendente hecho ocurrido en la isla de San Clemente, en California. Veintinueve ballenas, por su propia voluntad, han quedado baradas en la orilla de la playa, en donde fatalmente hallaron la muerte.

Los esfuerzos de algunos hombres por salvarlas la vida han resultado estériles, por tardíos.

Aprovechado la marea alta, las ballenas alcanzaron la playa en donde quedaron allí hasta que mansasmente, se fue retirando el agua. Una vez en esas condiciones catécicas mueren: mamíferos como son no pueden respirar fuera del mar en cuanto sus músculos no se encuentran en condiciones de que

sus pulmones actúen. Además, se deshidratan y sufren insolación tan pronto como su piel no es bañada por el agua del mar.

El grupo de veintinueve ballenas estaba por dieciséis machos, once hembras y una cría. El ejemplar mayor media cincuenta metros de largo.

Un funcionario del departamento de Caza y Pesca, John Prencett ha explicado: "Cuando llegué al lugar de los hechos, algunas ballenas ya habían muerto y otras estaban moribundas. He intentado salvar alguna, por por cuya razón reclamé la ayuda de la Guardia Costera. Se trató de hacer una operación como cuando hemos de sacar a flote un barco encallado. Cuando dos canoas a motor y dos remolcadores llegaron allí, ya todos los cetáceos habían perdido la vida. Fue totalmente inútil mi propósito".

Según opinión de los zoólogos, no cabe la menor duda de que las veintinueve ballenas han querido morir voluntariamente, como si cumplieran una orden que, al parecer, responde a decisiones de carácter genético y responde a exigencias de economía vital.

## PAJARITOS FRITOS

S ON muchas las personas que ignoran que está prohibida la venta de los pajaritos fritos. Tiene la más ligera idea, quien se sitúa ante la barra de un bar, y le colocan delante un plato de pajaritos fritos, que se trata de ruiseñores, petirrojos, jilgueros, y otras clases de pájaros insectívoros que benefician a la agricultura y que, en muchos casos, la carne de ellos se encuentra en malas condiciones para la salud del individuo?

Lo cierto es que, pese a que existen disposiciones prohibitivas, se siguen ofreciendo los pajaritos fritos. (PYRESA)

## BACHILLERATO POR CORRESPONDENCIA

Desde 1.º a Preu. Un verdadero principio de igualdad de oportunidades. Damos media beca a los primeros 500 alumnos. Compruebe que en cualquier lugar nunca es tarde para estudiar. Pida hoy mismo información, adjuntando 10 pesetas en sellos de Correos, a

ACADEMIA NACIONAL POLITECNICA  
Lavapiés, 6-3.º, MADRID-12.  
Pl. Mayor, 11, SALAMANCA  
C/ San Segundo, 1, AVILA.

# LUZ Y CENSO

T REINTA y cinco mil agentes han tomado España por asalto, y, casa por casa, la recorren con un montón de papeles en la mano. Se trata de confeccionar el nuevo censo que estará dispuesto en la segunda mitad del año, previo su paso por agentes, familias, municipios y cerebros electrónicos y que como dice la campaña de propaganda, dará la imagen de como es y como ha crecido y cambiado el país.

Las urnas de casa deben descenrar las numerosas casillas y rellenarlas correcta y prontamente. No es tan difícil y los propios portadores de los impresos —en gran parte estudiantes y gente joven que quieren obtener unos ingresos extra y prestar una colaboración imprescindible a la labor censal— solucionan los problemas que se puedan presentar y las dudas que surjan.

Es conveniente, además, que se vayan entrenando de cara a los próximos recibos del consumo de energía eléctrica. De momento las tarifas han subido ya un cinco por ciento pero la fórmula de los recibos se mantiene. Próximamente entrarán en vigor las llamadas tarifas binomiales que también habrá que prestarse a descifrar. La aplicación de las tarifas binomiales supone que la contratación de energía eléctrica no se hará, como hasta ahora, por bloques sino por potencia calculada como base y a partir de ese cálculo por watio consumido de más.

Para evitar interpretaciones hay que aclarar que se trata de un nuevo mecanismo de facturación que es de imaginar que alguna ventaja le reporte a la Compañía pero que al cliente no le supone más que la dificultad de interpretación pero, subida actual aparte, ningún otro cambio si el cálculo se hace lo más atinado posible. Por otra parte los sufridos consumidores de energía eléctrica habían renunciado ya a la traducción de los aparentemente inocentes "recibos de la luz". Lo que no aclaran las nuevas normas de las compañías que suministran "luz" a las diferentes poblaciones de España es si terminarán con el bárbaro sistema de "cortar" la energía en el caso de un recibo impagado en un plazo de unos días, medida que puede causar perjuicios graves a las familias

—con niños o personas enfermas— en cuyo ánimo no está el no cumplir sus compromisos sino que por una circunstancia fortuita, como un viaje o la ausencia del hogar, por mil causas en el momento de llegada del cobrador, no han abonado sus cuotas. El procedimiento del "corte" indiscriminado —

no ser que se trate de un recalcitrante en cuyo caso tampoco deberían ser esas las medidas— no resulta civilizado y los abonados agradecerían esa "cortesía" de unas compañías que, incluso en los más penosos estados de la bolsa, obtienen unos dividendos anuales razonables. — (PYRESA)

# CONVERSACION Y NOCHE

Por Eusebio GARCIA LUENGO

P ROBABLEMENTE hemos nacido, entre otras cosas y aparte de misiones más trascendentales y salvaciones últimas de sentido religioso, para hablar con nuestros semejantes. ¿Le es indispensable al hombre, en efecto, comunicarse? ¿Es el diálogo una realidad o no pasa de humana ilusión? ¿Sacamos algo en limpio, por emplear una frase familiar, cuando dialogamos con los demás? Por supuesto que no voy a rebasar este plano familiar e incluso banal. Nada de trascendencia ni siquiera de gravidades. ¿Qué más quisiera yo!

Muchos no comprenden, siendo entre nosotros pasión tan avasalladora, esta del diálogo. Y, en contra de lo que se cree, tampoco las mujeres suelen comprender que sus hombres —como se dice también en mi tierra, con el posesivo— las abandonen para irse a hablar con los amigos. Y eso que en algunos sitios se trata de una costumbre tradicional.

Pero, aunque parezca exagerado, la verdad es que en ocasiones la charla con un amigo es más seductora que cualquier mujer. No siendo incompatible, desde luego, el hombre precisa muchas veces en mayor medida de aquella conversación que de otras cosas que parecen de primera necesidad.

Conozco pocos hombres que no engañan a sus mujeres con los amigos, si se quita cualquier significado torpe, aún a sabiendas de ellas. Y lo más discreto acaso que pueden hacer las mujeres es admitirlo como inclinación natural y no tener celos de ello.

El hombre, por supuesto, prefiere la mujer a los amigos, pero también prefiere los amigos a la mujer, según, claro está, casos, circunstancias y momentos.

A todos nos es indispensable el amor, como apetencia precisamente espiritual, pese a lo cual, apenas se de nadie que sepa, a su vez, prescindir del diálogo amistoso o simplemente de la compañía. Por lo demás, el hombre realiza sus ambiciones y su personalidad en trato, comunicación e incluso competencia con los demás hombres.

Por eso, tal vez, ciertas etapas fuertemente amorosas suelen apartarle, hasta que vuelve la normalidad de lo que llamaría su inmersión social. Y puede observarse también el caso de quienes mitigan bastante la ausencia del amor con el ir y venir amistoso.

Hay pasiones amorosas terriblemente absorbentes, pero ¿quién no ha conocido amigos que se pasaban juntos días enteros y que no sabían separarse? Es frecuente que dos amigos ociosos se reúnan, por ejemplo, a tomar café después de comer, se pasen toda la tarde charlando, sino tienen quehaceres o solicitudes urgentes —que a veces abandonan—, cambian de lugar para tomar un piscochis o cenar, como pretexto para no separarse.

Deciden cenar juntos, en efecto, y continúan reunidos, hasta que los echan del último establecimiento. No hay que apurarse, sin embargo, pues siempre habrá quien disponga de su casa o de su habitación. Y se improvisa una tertulia —quizá se añada alguien— con su copita de cualquier cosa.

Es error grosero creer que les gusta beber, porque serían incapaces de hacerlo en soledad. No son "solloperos", expresivo término que se usa, según me han dicho, en Colombia para aludir al bebedor solitario, aunque en público.

He participado antaño en reuniones hast ael amanecer en las que alguien pedía, ya de madrugada, una tarta de café, con alguna galleta, entera para no desfallecer. Nada resulta más fatigoso que este ocio tenso, si no son las diversiones propiamente dichas, fiestas, excursiones, etc.

Los amigos salen ya cayéndose de cansancio y de sueño. No han hecho sino hablar, hablar, hablar.

A las mujeres no se las convence fácilmente. "¿Pero de dónde vienes a estas horas?", dice la madre desvelada y en cuidado por la tardanza del todavía muchacho.

—Estuve con los amigos —responde éste.

Y, si quiere meterse en explicaciones, aunque no logrará nada, intentará aclarar escaradamente, con frases por el estilo:

—Si, estuve con los amigos en el cine y luego en el café. Después se fue uno y nos quedamos los demás. Por último, se fueron todos y nos quedamos otro y yo. Como vivimos en el mismo barrio, vivimos juntos. Caminamos despacio por las calles solitarias. Me dijo: "Te acompaño, porque no tengo sueño". "Yo, en cambio, he de madrugar", le dije. Y llegamos a casa. Pero me pareció desafortunado despedirme allí. Y le acompañé de nuevo un trecho. Entonces él se empeñó en acompañarme otra vez...

Muchos creen cándoramente que a esas horas se satisfacen otras pasiones. Con frecuencia, los hombres no traseñchan para irse a las salas de fiesta o al "cabaret", como se decía antes, donde se aburren, sino para estar en cualquier sitio con los amigos, donde lo pasan muy bien.

Y, además, existen los tipos nocturnos y dialogantes, o monologantes quizá, que comienzan a estar un poco lúcidos de madrugada y teniendo un interior al que, a pesar de todo, probablemente no escuchan. — (PYRESA).

terrace  
TELRAZOS BECHI TELEFONO 130

programas:  
LVA

MATINAL  
12:15 Carta de ajuste: Obertura (Suppe).  
12:30 Apertura y presentación.  
12:32 Primera hora: "Concierto". "Siguiendo la Vía Apia".  
1:30 Conviene saber. "Fonética inglesa num. 8" "Eazaza".  
SOBREMESA  
2:00 Sobre la marcha. "En este país" y "Contra reloj", con el espacio intermedio: "La tele va por barrios".  
3:00 Noticias a las tres.  
3:25 Buenas tardes.—En cualquier lugar de España.—Arte de vivir.—Concierto.—El médico en casa.—La aventura del tabajo.  
5:00 Despedida y cierre.

TARDE  
6:45 Carta de ajuste: La balleniana (Vizet).  
7:00 Apertura y presentación.  
7:02 Baloncesto. Retransmisión Copa de Europa. En directo, desde el Pabellón Deportivo del Real Madrid, encuentro entre los equipos: Real Madrid-TSKA de (Moscu).  
NOCHE  
8:30 Novela. "La pequeña Dorrit" de Carlos Dickens.  
9:00 Telediarlo.  
9:30 Telecomedia. "Celos".  
10:10 Audacia es el juego.  
11:30 Veinticuatro horas.  
11:50 Despedida y cierre.

ENCHUFA EL ASKAR  
ASKAR  
con UHF incorporada  
18 meses de plazo  
Distribuidor Provincial y Servicio Técnico:  
Radio Meaen TEL. 359 VILLARREAL

# MUJER 71

Por M.<sup>a</sup> Isabel HERNANDO

## LA PIEL A TIRAS



**C**OMO si se tratase de un homenaje a Coco Chanel, que acaba de cononar su vida con su muerte, el largo de este año se ha fijado en su línea. Desechadas las máximas por fanochas, reservadas las "minis" para tiempos mejores, la "midi" y el largo Chanel triunfan en la moda que es, como preconizaba hasta violentamente Mme. Chanel, sumamente "femenina". Y hay que entrecruzar lo de "femenino" como expresión de unas características que a pesar de ser tradicionales han sido rebasadas ya por otras más generosas y amplias. Y, sobre todo, porque ha quedado demostrado todo lo "femenino" que pueden ser un "mono", un "sweater" o un abrigo militar.

En línea de piel porque aunque menos riguroso seguimos en invierno y ya no queda mucho tiempo de ocuparse de estas prendas tanto abrigo la línea que han presentado las más importantes casas de Madrid y Barcelona es "femenina" de acuerdo con el estilo y la personalidad más acendradamente tradicionales. Líneas sueltas, elegantes, adoptan a veces movimiento como alas de mariposa, alargan la silueta, hacen más esbelta la figura.

Hay quien opina que existe una piel y un abrigo para cada mujer: astrakan para las rubias, zorro para las morenas, visón para las que lo pueden pagar. Pocos leopardos esta temporada, porque entre la campaña organizada por princesas y artistas de cine en defensa de estos animales salvajes tan hermosos y tan en trance de extinción como especie y el precio que suelen llevar en el mercado han hecho de estas pieles casi inaccesibles para muchos. El número de abrigos de leopardo y familia es feísimo este año ha bajado mucho.

Y como el visón sigue siendo artículo de lujo, el recurso de muchas mujeres es conformarse con los restos, las retas, las patas, nuca, "corazon"... Costos en forma de espigas, unidos como las piezas de un rompecabezas, forman dibujos y labrados que pueden resultar más atractivos que la piel entera y sin trabajar. Desde el punto de vista de la artesanía es sin duda mucho más valioso un modelo de "retales" que es casi una obra de arte.

**Cinco salones textiles en París, con participación española**

**L**A capital francesa será, entre el 13 y el 16 de febrero, punto de cita para la moda otoño-invierno 71. Durante estos cuatro días se celebrarán los salones internacionales del sector textil, que serán el del Género del Punto, de la Moda Infantil, del Vestido Masculino, de la Corsetería-Lencería Femenina, y de los Encajes-Bordados-Tejidos para corsetería-lencería. Todos se montarán en los pabellones del Parque de Exposiciones de la Porte de Versailles.

Tres modelos de este estilo pero original y divertida, para personas muy ricas y poco uso. A continuación otro de largo "midi" con patitas de visón bajadas en espiga, parte del cuello y el bajo llevan un ribete de visón entero y, además, cinturón. Finalmente, otro original y divertido, para aprovechar recortes y darles una solución estética: en largo "midi" de leopardo, adornado con colas de visón formando rombos en disminución de abajo a arriba.

## 12 años y 2 libros: Rosa María F. Arroyo, una escritora precoz

**R**OSA María Fernández Arroyo es una escritora que tiene doce años y acaba de publicar su segundo libro, Rosa María Fernández Arroyo es "la primera manifestación conocida en España de un auténtico caso de precocidad literaria", según ha dicho un crítico, Rosa María Fernández Arroyo es, en fin, una hija de familia bastante normal que juega con sus hermanos, va a su colegio y saca unas notas "regulares" en gramática.

Primero fue un libro de fantasía, "Dos no al tres", y el que ahora publica —portada a todo color e ilustraciones de Primatesa, 162 páginas y editado por la Editora Nacional— lleva por título "Dos chicas en una isla". Las dos chicas son Juanita, una amiga de la autora, y Rosa María y la isla, el escenario de los devaneos por el mundo de la fantasía de Rosa María. En el libro Rosa María vuelve a ofrecer un mundo de extraños animales que hablan lenguajes comprensibles pero relativamente monstruosos que no lo son. Una de las invenciones más originales de Rosa María F. Arroyo es la de las palabras: "chinoca" quiere decir "¿cómo estás?" en el idioma de las camaras, "amorri, morria" "ñaña" resalta el lenguaje de las mariposas; y la de los nombres: Yan-Vall es una cuberita china, Von Retoff un castor italiano y Riana una tortuga francesa. Con estos y otros personajes, además de su viejo amigo Locolobault y "Relámpago", la tortuga, Rosa María Fernández Arroyo lanza su segunda obra.

Rosa María guarda una tortuga en su casa —¿será "Relámpago"?— que tiene muchos más años que ella y con la que, a menudo, juega y se intercambia frases —es de suponer— pájaros y muchos libros. En su corta biografía ya hay fechas señaladas como la del 2 de marzo de 1967, día de la muerte de Azorin que dedicó una de sus últimas lecturas a unas cuartillas de la niña escritora, un cuento que se le entregó con ocasión de la concesión del Premio Nacional de Literatura. Rosa María se levanta muy temprano y le gusta mucho leer.

—Leo todo lo que cae en mis manos. Me gusta mucho Rabindranath Tagore. Y todas las historias de animales.

Los muñecos de Rosa María tienen nombres de los animales de Rosa María, "Locolobault" es el más importante. Tiene una nariz muy larga y un pantalón de cuadros blancos y azules.

"Dos chicas en una isla" es seguramente el primer libro de 1971. Fue terminado de imprimir el 5 de enero, "vispera de la adoración de los Reyes Magos" y puede considerarse como un regalo de Reyes de Rosa María a los niños. El primer cuento y el segundo de este



libro —confiesa la autora— fueron escritos a los ocho años y el resto siguieron sucesivamente hasta los doce años que tiene ahora.

"Aprovecho principalmente para escribir durante las épocas de vacaciones, que es cuando más tiempo se tiene y cuando más "inspirado" se está", dice en el prólogo. Pero no me ayuda mi padre —ha asegurado—. Ni siquiera me corri-

## LA PIEL ESPAÑOLA EN UN SALON

**E**N el Palacio de Exposiciones de la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Madrid se ha inaugurado el II Salón Nacional de IBERPIEL —asociación del grupo Sindical Nacional de Marroquinería, Bolsos y Artículos de Viaje del Sindicato Nacional de la Piel—, dentro del calendario internacional de certámenes especializados: París, Utrecht, Milán, Madrid, Londres y Bruselas.

El valor de los muestrarios y de las instalaciones que se han realizado para lucirlos supone un

## ES MUY PROBABLE QUE EL CANCER SE DEBA A UNA INFECCION POR VIRUS

Si esto se demuestra, definitivamente estamos ya a muy poca distancia de la curación del cáncer. Se están investigando vacunas contra el cáncer.

Por el Dr. Alfonso ALVAREZ VILLAR

**W.** Bernhard acaba de publicar en la famosa revista médica suiza "Semana de Suiza de Medicina" un magnífico artículo sobre el origen del cáncer. Bernhard es uno de los investigadores del Instituto de Investigaciones sobre el Cáncer, de Villejuif. A él se deben una serie de investigaciones muy importantes en el ámbito de la Oncología.

Es, sobre todo, un defensor acérrimo de la teoría vírica del cáncer. Esta es una teoría que no ha comenzado a ser aceptada hasta una fecha relativamente reciente: desde hace unos quince años. Este rechazo se ha debido, como afirma el autor, a una aplicación demasiado estricta de los postulados de Koch, que exige la presencia palpable del agente causante de una infección, su posibilidad de cultivo y de transmisión a un animal de laboratorio, etc.

Sin embargo, la presencia de virus se ha demostrado en un gran número de tumores producidos en animales. Este es el caso del papiloma del conejo, de las leucosis del pollo y de un gran número de leucemias que se han producido en ratas, perros, gatos, conejillos de Indias, etc., mediante su infección con virus ARN del tipo C. Pero la prueba más concluyente ha consistido en el descubrimiento muy reciente de un virus (el virus EB) en un tumor que se suele dar en los niños y niñas de la Costa de Marfil y de otras regiones ecuatoriales: el linfoma maligno o tumor Burkitt. Este tumor consiste en un crecimiento monstruoso de la cara. Pues bien: después de un gran número de investigaciones, en gran parte infructuosas, se llegó a la conclusión de que el agente causal era un virus que respondía muy bien a una terapéutica anti-infecciosa general, o a las drogas que se suelen utilizar ahora contra la leishmania.

### EL DESCUBRIMIENTO DEL CANCER VINCULADO AL AVANCE DE LA BIQUIMICA

Todas estas aportaciones poseen actualmente una base científica incuestionable. Se sabe, por ejemplo, que los virus no

son más que una especie de envoltorio de ácido desoxirribonucleico (es decir, del material que transmite la herencia) en "errado" en un estuche de proteínas. Cuando el virus penetra en la célula, el estuche desaparece, y el espiral de ácido desoxirribonucleico permanece como un material extraño al material propio de la célula o bien se incorpora a él. En el primer caso, puede reproducirse hasta destruir a la célula, o bien "ocultarse" bacterias lisogénicas). En el segundo caso, produce cambios irreversibles en la célula. Es como si nos injertásemos un trozo de cerebro de otra persona y comenzásemos a notar que nuestros pensamientos y nuestras emociones no son las nuestras, sino que hay una especie de "espíritu maligno" dentro de nosotros.

La célula infectada, es pues, un híbrido de virus y de célula normal. Ahora bien, en el caso de los virus oncogénicos, uno de los cambios que se producen en la célula es su tendencia a reproducirse rápida y desordenadamente: el virus le ha aportado algunos genes, es decir, elementos de su material hereditario, que le fuerzan a comportarse de esta forma. Es como la droga nefasta del doctor Hyde.

Se ha demostrado experimentalmente la posibilidad de esta hibridación de ese código genético descubierto por Crick y Watson y por nuestro compatriota Ochoa y que no consiste más que en una secuencia de aminoácidos en esa estructura de caracol que es el ácido desoxirribonucleico. Las infecciones de las bacterias por un cierto tipo de virus que son los "fagos", confirman estas teorías. Porque, además, ha sido posible seguir con el microscopio electrónico, las diversas etapas de esta infección.

### HACIA LA TERAPEUTICA DEL CANCER

«Nos llamamos virus a unos pocos pasos de una terapéutica científica y eficaz del cáncer, de todos los cánceres en general que forman una amplia fauna a cual más "empezar" si se confirma que un tipo determinado de cáncer se debe a un virus al que se ha conseguido localizar y aislar, se inicia inmediatamente la búsqueda de un

antitumor que destruyera ese material extraño que ha aportado el virus inyectado. Como se sabe, eso es lo que se ha conseguido con el virus de la viruela. Desgraciadamente surgen aquí una serie de inconvenientes:

1.— No sabemos todavía si cada tipo de tumor, benigno o maligno, se debe a un virus distinto. Si esto fuera así, imaginémose el sector de gran número de investigaciones que hay que emprender para prevenir todas las posibilidades de cáncer.

2.— Una serie de experiencias realizadas por Bernhard indican que el organismo infectado por estos virus oncogénicos tiene una muy escasa tendencia a producir anticuerpos, cosa que ocurre, por el contrario, en gran medida con los virus del sarampión y con los de la viruela, felizmente no oncogénicos (no sabemos si estos virus podrían servir en el caso de que el organismo no reaccionara convenientemente. Habría que buscar técnicas adecuadas para activar las reacciones del organismo ante estos virus tan temibles).

3.— Nos llamaríamos como primer paso, a las medidas profilácticas del cáncer, no ante una curación, en el sentido estricto de la palabra. Tendríamos, pues, que limitarnos por ahora a prevenir todas y cada una de las variedades de cáncer, o por lo menos las más probables (carcinoma de estómago, de mama, de hígado, de pulmón, etc.). Habría que esperar posteriores investigaciones para detectar anticuerpos o fármacos adecuados para un tratamiento activo.

La investigación en el ámbito de la terapéutica anticancerosa se orienta no sólo hacia el hallazgo de técnicas quirúrgicas y radioterápicas más eficaces, sino en la dirección de vacunas anti-cáncer. Aquí la terapia va más deprisa, como ocurre en tantos ámbitos de la Medicina, que el conocimiento científico de los hechos implicados. Pero, por lo pronto, las numerosas pruebas a favor del origen vírico del cáncer convierten a estos tanteos en maniobras que merecen todo nuestro apoyo y que brindan esperanzas a una humanidad sobre la que pende todavía la espada de Damocles del cáncer. — (PYRESA).

## Taurinas Taurinas

### Luis Miguel y El Cordobés torearán juntos esta temporada, pero con libertad para ambos en otras combinaciones

### TAMBIEN REAPARECE ANTONIO BIENVENIDA

**Q**UISMONDO (Toledo), 20. (Cifra).— «Torearemos juntos todas las tardes que nos contraten los empresarios, cierre la pareja siempre y con la mayor libertad para cada uno», declaró a un redactor de Cifra el matador de toros Manuel Benítez «El Cordobés», refiriéndose a los proyectos para la próxima temporada taurina española tienen Luis Miguel Dominguín y él.

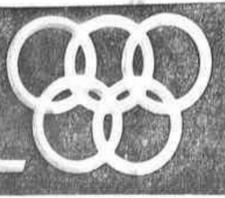
La cacería, en la que han cobrado 241 perdices, corresponde a la invitación que Luis Miguel ha hecho recientemente a Benítez, cuando éste le trasladó en su avióneta hasta Jerez de la Frontera. El torero de Palma del Río ha ganado por buen número de piezas cobradas al diestro madrileño, no faltando en el recuento bromas acerca de esta victoria.

Para «El Cordobés» no hay dudas: «Te ganó con la escopeta "piernas largas". Luego te ganará con la muleta y la espada». Y así lo dijo a Luis Miguel.

Invitado de excepción en la jornada cinegética ha sido Julio Suso, empresario de la plaza de toros de Zaragoza y un activo taurino que se ha asegurado en exclusiva la vuelta de Dominguín. No se ha extendido Suso en más datos, pero manifestó la posibilidad de que en las próximas horas se firme el contrato, después de la reunión que esta noche tendrá con «El Cordobés» y Dominguín en un hotel madrileño cercano al aeropuerto de Barajas.



# vida deportiva

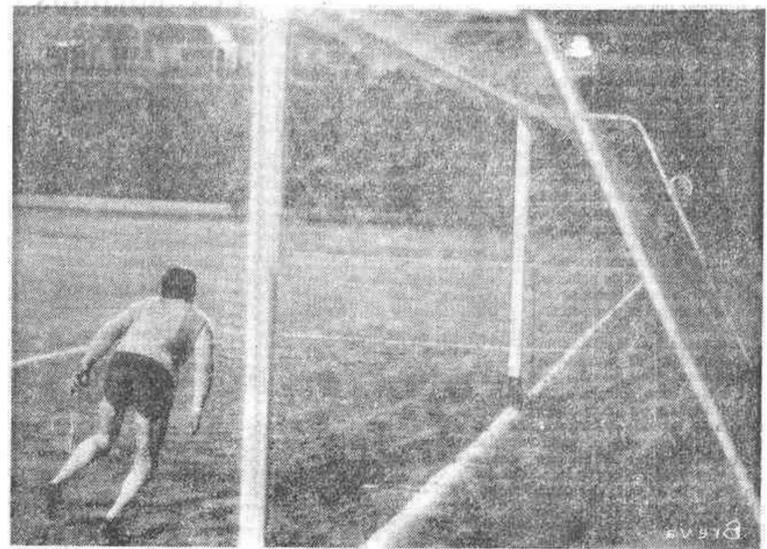


## Fácil y claro triunfo del Castellón sobre el Tarrasa en la Copa del Generalísimo

Con lo que se ha salvado limpiamente una importante eliminatoria

## El Villarreal, clasificado también al perder en Mérida por un gol de penalty

**P**ODIA parecer que no a algunos, pero el Castellón se jugaba mucho en el partido de ayer, pues con el empate a cero en el primer encuentro, había que ganar al Tarrasa para salvar una eliminatoria trascendental, ya que de ello dependía esa posibilidad de otra, a jugar con un equipo de Primera División, tal vez uno grande, lo cual bien saben las arca de nuestro Club lo que representó el pasado año.



Así, casi sin darse cuenta de que llegaba, vio entrar Capó el primer gol, con el chutazo de Tonín después de la gran jugada individual

Por ello, con muy buen acuerdo, la alineación no hizo concesiones y el partido se tomó tan en serio como merecía. El público también lo tomó en serio y a pesar del atardecer fresco y de lo de fuera de abono, llenó las dos gradas laterales.

El encuentro, una vez la pelota en marcha no tuvo otra dificultad que las brusquedades constantes de algunos hombres del Tarrasa y a propia de hacer unos goles que había que hacer, pero el Castellón fue siempre el dueño del terreno y de la iniciativa, desenvolviéndose con la soltura y desahogo propios de la diferencia entre un equipo alto en la clasificación de Segunda División y otro también alto, pero en Tercera. Los albino-gras practicaron fútbol de Segunda, con ciertos alicios individuales en los que se ponía de manifiesto la diferencia de clase y del nivel de fútbol de unos y otros. El Tarrasa, buenísimo equipo en su nivel, se movió mucho con esa que aquí se llama "vivir del estorrell", pero sin que ello sirviera para nada ni diera la menor sensación de peligro. Una vez que a uno de sus hombres le cayó un balón para conseguir un gol sin la menor dificultad, no supo aprovecharlo.

Así, el sensacional tanto de Tonín a los 12 minutos de juego, dejaba sentenciado el encuentro. El extremo recibió un balón largo desde el otro lado, se lo adelantó con la cabeza, corrió con ventaja sobre sus enemigos, se acercó al área y lanzó un tiro cruzado, durísimo, que batió a Capó sin remedio. Aunque el segundo tanto tardó en llegar, no hubo amenazas en el ambiente. Y a los 8 minutos

del segundo tiempo, tras una falta cerca del área del Tarrasa, el balón basculó hasta la izquierda, desde donde Babiloni centró largo, cepillando la pelota Abel con la cabeza y metiéndolo en la red. Cinco minutos después se reanunció el tanteo con un centro largo

de Tonín que Abel con la cabeza pasó a Leandro, quien muy sobre el portero fusiló el gol.

Es difícil hablar de distinguidos, por el perfil del partido. Cabe decir que a Mendiceta se le vio muy seguro y muy inteligente en dos o tres ocasiones; que los tres delanteros se movieron con esplendor y filigrana en todos los aspectos de su juego; que Ferrer batió el cobre como de costumbre, estando más apagado Celis; y que en el ataque Tonín fue el más penetrante, fallando acertado en muchos remates que pudieron haber aumentado bastante el tanteo.

Arbitró el colegiado andaluz señor Peláez, sin pena ni gloria, ni dificultades. Y las alineaciones fueron:

**CASTELLÓN.** — Mendiceta, Celero, Oscar, Babiloni; Ferrer, Celis; Tonín, Pepin, Abel, Leandro y Jiménez. Avanzado el segundo tiempo Diego sustituyó a Babiloni y Demetrio a Jiménez.

**TARRASA.** — Capó, Beltrán, Franco, Brunet; Paró, Pons; Molas, Plasas, Monzó, Balaguer e Iriberrí. Damos esta alineación a título de regalo al lector, porque tal como se movieron los jugadores del Tarrasa no sabemos si los números corresponden a los nombres o estaban a voleo, pues el 9, 10 y 11 jugaban en la defensa y el 2, 4, 6 y compañía en la delantera. Con lo cual el entrenador del Tarrasa lo único que consiguió es que no podamos destacar a sus jugadores, pues engañar a los que juegan enfrente es muy difícil ve con estas camelancias de los hombres del foso. En el segundo tiempo Hernández sustituyó a Monzó y García a Molas. — VIDI

rectivo D. Pascual Mezquita, pero en aquel momento se encontraba en el comedor junto con los jugadores. Ni que decir tiene que Rey, por nuestra llamada, tuvo que interrumpir por unos minutos su cena.

Esta mañana el Villarreal saldrá en dirección a Madrid, teniendo prevista para el mediodía la llegada a la capital, donde permanecerá hasta mañana a primera hora de la tarde en que partirá ya hacia La Coruña. Para mañana por la mañana el Sr. Rey proyecta realizar una breve sesión de entrenamiento en el Estadio de Vallecas.

## Cinco equipos de 2.ª División: Córdoba, Burgos, Cádiz, Santander y Moscardó, eliminados de la Copa

**MADRID, 20. (AIF).** — Resultados de los partidos de vuelta correspondientes a la tercera eliminatoria de la Copa del Generalísimo:

**CASTELLÓN, 3;** Tarrasa, 0 (0-0) Mérida, 1; VILLARREAL, 0 (0-5) Hércules, 2; Gandia, 6 (1-0) Osasuna-Cádiz (jugado el día 13 (1-0 y 1-0)).

Jerez, 1; Calvo Sotelo, 1 (1-2) Real Unión, 1; Betis, 0 (0-3) San Andrés, 4; Mestalla, 1 (1-2) Murcia, 0; Mallorca, 1 (1-1) Tenerife, 3; Burgos, 0 (0-2) Rayo Vallecano, 1; Cartagena, 0 (1-2).

Salamanca, 2; Coruña, 0 (0-4) Ferrol, 2; Bilbao Atlético, 1 (1-0) Oviedo, 1; Michellín, 0 (2-1) Mirandés, 1; Logroñés, 1 (2-4)

Langreo, 2; Imperial, 0 (0-0) Baracaldo, 1; Santander, 0 (2-0) Oriente, 2; Valladolid, 0 (1-1) Leonesa, 2; Moscardó, 0 (0-1) Pontevedra, 0; Orense, 1 (2-1) Cañella, 2; Córdoba, 0 (0-1)

Después de esta eliminatoria, han quedado clasificados para la siguiente ronda los siguientes equipos: CASTELLÓN, VILLARREAL, Hércules, Osasuna, Calvo Sotelo, Betis, San Andrés, Mallorca, Tenerife, Rayo Vallecano, Coruña, Ferrol, Oviedo, Logroñés, Langreo, Baracaldo, Oriente, Leonesa, Pontevedra y Cañella.

Entre los eliminados figuran cinco equipos de Segunda División: Córdoba, Burgos, Cádiz, Santander y Moscardó.

## Muller, entrenador del Castellón: «Triunfo laborioso frente a un equipo muy fuerte físicamente»

**SOLSONA**, entrenador de Tarrasa: «El Castellón es superior y a final tenía que inclinarse a su favor»

**T**RANQUILIDAD en la caseta del Tarrasa. Ni un grito, ni un ademán descorchetes ni nada que zahiriese a nadie. Conocimiento se llama a esta figura. El entrenador, Solsona, con sonrisa de verdad en los labios, nos decía:



—«Ha ganado el mejor. El Castellón es superior y al final tenía que inclinarse el triunfo a su favor».

—«Entonces, digo, ¿considera justo el tres-cero?»

—«Pues sí. Podríamos mejorarlo en unas buenas, mas ocasiones que tuvimos de conseguir gol, pero no se ha hecho y doy el resultado por bueno».

—«Le ha gustado el Castellón?»

—«Sí. Ya en Tarrasa demostró un equipo difícil de batir».

—«Pensaba usted ir más lejos en la Copa del Generalísimo?»

—«Sí que me había hecho ilusiones, pero, si tocamos un equipo con tanta fuerza como el Castellón, con tanta fuerza, pensé que había llegado nuestro final. Y más aún cuando nos empató en nuestro campo».

En el vestuario castellonense, poco a poco se iban desgranando los hechos y se iba haciendo un cuadro de algunos consejos a los jugadores.

después cuando irrumplimos en el vestuario. Le decimos:



—«¿Contento, mister?»

—«Seguro. Estoy un poco más satisfecho porque se ha jugado bien en algunos momentos del partido».

—«¿Resultado, justo, Sr. Muller?»

—«Creo que sí. Se pudo marcar algún gol más, pero eso no cuenta. Se ha ganado, que es lo interesante, y a esperar salvar la próxima eliminatoria».

—«¿Qué le ha parecido el Tarrasa?»

—«Un equipo muy fuerte, que no se entrega, que lucha mucho. Por eso nuestro triunfo —sigue— ha sido laborioso frente a un equipo muy fuerte físicamente».

—«¿Qué le ha gustado más del partido?»

—«El aplauso del público; su apoyo hacia el equipo. De seguir así todos tendremos grandes cosas».

—«¿Más tranquilo para el partido con el Ferrol?»

—«Yo siempre estoy tranquilo. Yo espero siempre lo mejor de mi equipo».

Y nada más nos dijo el señor Muller, que con su abrigo azul marino línea Dior, quedaba recibiendo las felicitaciones de todos los directivos presentes. Así da gusto. — JOSÉ ISIB V.

## Acuerdos de Comité de Competición

**MADRID, 20. (AIF).** — El Comité de Competición de la Federación Española de Fútbol, en la reunión celebrada hoy, ha adoptado, entre otras, las siguientes sanciones:

**PRIMERA DIVISION**

Dos partidos de suspensión por producirse violentamente con un contrario al jugador León, del Sevilla.

Cuádruple amonestación, multa y advertencia de que serán sancionados con suspensión en caso de reincidencia a los jugadores Melo, del Atlético de Madrid, y Ramos, del Málaga.

Amonestación y multa por diversas causas, a los jugadores Sergio, del Valencia, y Martín y Costa, del Zaragoza.

**CLUBS:** Multa por lanzamiento de botitas de nieve contra un jugador contrario al Atlético de Madrid.

**TECNICOS:** Doble amonestación y multa por entrar en el terreno sin permiso del árbitro al masajista Legido, del Real Madrid.

**SEGUNDA DIVISION**

Dos partidos de suspensión por menosprecio a la autoridad del árbitro al jugador Cortés, del Coruña.

Cuádruple amonestación, multa y advertencia de suspensión al jugador Ríos Quintanilla, del Coruña.

Doble amonestación y multa al jugador Centigógena, del Logroñés.

Amonestaciones y multas a los jugadores Isaura, del Betis; Benegas y Sans, del Mallorca, y Aguilar y Blanco, del Coruña.

Multas a García Martínez, del Logroñés, y Lourdeda, del Coruña.

**CLUBS:** Multa al Betis, por arrojar al público objetos al terreno de juego.

Además, el Comité de Competición traslada al Comité Nacional de Arbitros un escrito de la Unión Deportiva Las Palmas, sobre la actuación del árbitro Antonio Camacho en su partido del domingo último contra el Atlético de Bilbao.

**NOTA DE LA REDACCION.**—El colegiado castellano, Camacho, concedió un gol al Atlético de Bilbao —que supondría la victoria de dicho equipo por 1-0— marcado por el jugador Argüelles, cuando, al parecer, dicho jugador se hallaba en posición ilegal.

## Mínima derrota del Villarreal en Mérida

**MÉRIDA.** — Especial para **MEDITERRANEO.** — El Villarreal ha eliminado al Mérida Industrial de la Copa de S. E. el Generalísimo, ya que si bien esta tarde el equipo local venció por 1-0, en el primer partido disputado en Villarreal lo único que consiguió es que no podamos destacar a sus jugadores, pues engañar a los que juegan enfrente es muy difícil ve con estas camelancias de los hombres del foso. En el segundo tiempo Hernández sustituyó a Monzó y García a Molas. — VIDI

El encuentro se ha disputado bajo luz artificial, a las ocho y media de la tarde.

Arbitró bien el colegiado andaluz señor Pérez Quintas y las alineaciones presentadas por ambos equipos fueron las siguientes:

**MÉRIDA.** — Rodri, Mauri, García-Quintana, Carvajal, Fuentes, Mangas, Juanín, Zuzazaga, Mengual, García-Prada y Mucias.

**VILLARREAL.** — Feliciano, Debon, José Luis, Eusebio; Sosa, Linares; Casco, Burguete, Palau, Serrano y Esteve.

Los dos equipos realizaron cambios en la segunda parte. En los locales Paredes salió en sustitución de Carvajal. Y en el Villarreal fue sustituido Casco por Loren.

El partido se ha disputado bajo una lluvia torrencial, lo que unido a la galeada encajada por el Mérida en Villarreal, restó mucho público. Se pensó incluso en suspender el encuentro, ya que la lluvia no cedia, pero finalmente ambos equipos, de acuerdo con el árbitro, decidieron que se celebrase.

Zuzazaga fue el autor del único gol, que se produjo a los 6 minutos del segundo tiempo, al transformar un penalty con que fue sancionado el equipo visitante.

Debido al mal estado del terreno, cada vez con mayor cantidad de barro, a la lluvia y al fuerte viento reinante, resultaba poco menos que tarea imposible controlar el balón, por lo que el juego no revistió en ningún momento la menor calidad, dominando más el conjunto local por su mayor coraje. El Villarreal, por su parte, se limitó a defender su amplia ventaja, renunciando a esfuerzos mayores y demostrando, a pesar de todo, su calidad de equipo de categoría superior. El resultado, con la victoria del Mérida, puede considerarse

razo justo fruto de su mayor dominio ya que mientras este equipo atacaba con la mayor decisión, el Villarreal reforzó su defensa en Sosa, juzgando José Luis ya que si bien esta tarde el equipo local venció por 1-0, en el primer partido disputado en Villarreal lo único que consiguió es que no podamos destacar a sus jugadores, pues engañar a los que juegan enfrente es muy difícil ve con estas camelancias de los hombres del foso. En el segundo tiempo Hernández sustituyó a Monzó y García a Molas. — VIDI

## IMPRESIONES DEL ENTRENADOR VILLARREALENSE

**T**ERMINADO el encuentro, alrededor de las ocho y media de la noche conversé con el entrenador del Villarreal, José Soriano «Rey» que nos dijo estaba muy satisfecho del rendimiento de sus jugadores, pues todos se emplearon con el mayor entusiasmo sobre un terreno de juego en el que no solo resultaba difícil controlar el balón, sino incluso mantener el equilibrio.

—«El equipo —añade— ha jugado bien. Como que salíamos a jugar con la tranquilidad del resultado conseguido en el Madrid, y por lo tanto sin mayor interés de forzar la máquina, pero lo cierto es que en mi opinión, un empate hubiera sido resultado muy difícil más justo».

—«¿Y como fue el penalty?»

—«Cada cual puede tener su opinión, pero yo creo no fue penalty. Cuando que Palau bajo a defender en una jugada concreta y disputó una pelota con un contrario, que cayó al suelo. Entonces el árbitro señaló penalty. Fue muy equívoco, ya que de ser falta se produjo casi el bardo del área. Pero, en fin, lo importante es que fué cumplida el objetivo, que en esta ocasión no era otro que salvar la eliminatoria. Creo que lo hemos conseguido sin mayor dificultad, ya que una diferencia de cuatro goles en total, habla bien claro de nuestra superioridad».

—«¿Alguna incidencia? ¿algún jugador tocado?»

—«Pues no, a pesar del estado del campo no tenemos que lamentar ninguna lesión. En el segundo tiempo sustituímos a Casco y Sigi, para evitar precisamente el que se produjeran alguna lesión, ya que por su forma de jugar un campo lleno de barro no es precisamente lo que mejor les va. Como le digo, a pesar de esta pequeña derrota, causada por un penalty, el equipo se ha batido bien».

Intentamos hablar también con el delegado de la expedición, el di-

## Los entrenamientos de los seleccionados nacionales ayer en VALENCIA

### Mucho público en ambas sesiones y buen juego en general

**V**ALENCIA, 20. — (PYRENEA). — En el estadio Antonio Romá han jugado un partido la selección

SUB 23 y el Levante Unión Deportiva. El encuentro se inició a las diez de la mañana. Presencia la sesión el seleccionador nacional, Ladislav Kubisa. Por los altavoces se recomiendo al público, muy numeroso, que no hiciera manifestaciones, especialmente de desagrado, a lo que el público correspondió escuchando las cosas buenas que se vieron con abundancia en el terreno de juego. A las órdenes del árbitro valenciano Sr. Seguíes, las alineaciones fueron así:

**SELECCION SUB 23.** — Casco, Capon, Pla, Fabian, Asensi, José Manuel, Lasa, Costeja, Quiñi, Clemente y Masteter. En la segunda parte, Monzó ocupó la puerta.

**LEVANTE.** — Lapiedra, Gómez, Soriano, Gami, Simó, Churru, Saura, Bahigal, Bañistas, Burgos y Díez. En el equipo azulgrana se efectuaron dos cambios.

La primera parte duró el tiempo reglamentario y terminó con empate a uno. El primer gol tardó en producirse y fue su autor Lasa, de la selección, a los 34 minutos. Fabian marcó en su propia meta, dando lugar a su igualdad. Se reanunció el juego con un intermedio muy breve, hasta el punto de que los chicos de Kubisa ni siquiera entraron en los vestuarios.

El Levante se adelantó en el marcador mediante un gol de Segura a los ocho minutos. Empezó la selección a los 20, con un gol de cabeza de Quiñi. Volvió a tomar ventaja el bando azulgrana, con un tanto de Florencio, a los 23 minutos, y por último, fallando como Lasa estableció el definitivo empate a tres tantos. Este segundo tiempo solo duró cuarenta minutos.

El encuentro resultó muy interesante. Después de esta eliminatoria, han quedado clasificados para la siguiente ronda los siguientes equipos: CASTELLÓN, VILLARREAL, Hércules, Osasuna, Calvo Sotelo, Betis, San Andrés, Mallorca, Tenerife, Rayo Vallecano, Coruña, Ferrol, Oviedo, Logroñés, Langreo, Baracaldo, Oriente, Leonesa, Pontevedra y Cañella.

El encuentro destacó a Antoni Asensi y Quiñi.

**SELECCION "A"**

A las doce, en el estadio Casanova, comenzó el encuentro de la selección "A" contra un fuerte conjunto del Valencia. La selección, inicialmente, formó así: Iribar, Sol, Gallego, De la Cruz, Tomono, Costas, Rexach, Pirri, Garate, Uriarte y Churrucua.

El Valencia presentó a Rodri, portero suplente de la selección, Taton, Barrachina, Anibal, Antón, Martínez, Roberto, Claramunt II, Forment, Polanco y Sergio.

Domina intensamente la selección y hubo una gran defensa por parte del Valencia, que inició lo mejor que tiene, es decir, la cobertura. En la segunda parte ambos equipos introdujeron muchos cambios, formando así:

**SELECCION.** — Rodri, De la Cruz, Sol, Etxebarria, Manolo, Costas, Salcedo, Iribar, Arieta, Claramunt I y Churrucua.

**VALENCIA.** — Iribar, Taton, Barrachina, Anibal, Vidagany, Poli, Roberto Fuentes, Ansoa, Nebot y Jara.

El primer tiempo terminó con empate a cero y el partido lo ganó la selección por 2-0. El encuentro duró en total 80 minutos.

Alcorno el colegiado valenciano, Sr. Carroño.

La tribuna de campo Luis Casanova estaba llena de un público entusiasta, encantado con las evoluciones de los mejores jugadores españoles. Los dos tantos fueron marcados por Salcedo, a paze de Claramunt. Iribar, estrelló un balón en el poste, al recoger un servicio del medio valencianista.

Bonito partido en el que ha sobresalido Iribar, Salcedo, Claramunt, Garate y, especialmente, Pirri, que ha merecido las mejores ovaciones.

# vida deportiva

## Campeonato Escolar de Campo a Través

Se celebró en Castellón, con salida y entrada en las pistas del Estadio Castalla, la VI Competición de Campo a Través. Competición que este año ha adquirido un extraordinario interés, pues la nueva fórmula de hacer el campo a través, por sistema de liga y desplazarlo a diversas localidades de la provincia, ha sido éxito completo.

- Los resultados de esta última jornada han sido:
- ALEVINES**
- 1.-Juan R. Gasque Fabregat, E. M. I. A.
  - 2.-Francisco Flores García, I.N.E.M. Almazora.
  - 3.-Miguel Fco. Cuecos, I. Fco. Ribalta.
  - 4.-Francisco J. Isierte Prats, I. E. M. Villarreal.
  - 5.-Francisco Bermúdez Campillo, I. E. M. Villarreal.
  - 6.-Ramón Martínez Cubertoret, I.E.M. Villarreal.
  - 7.-Jorge Ballester Feliu Onda E, M. I. A.
  - 8.-Juan Ant. Valero Renau, E. M. I. A.
  - 9.-Jorge Bonet Querol, Escuelas Pías.
  - 10.-Miguel Bou Pastor, E. M. Ind. B.

### CLASIFICACION EQUIPOS

- 1.-I. E. M. Villarreal, 26 puntos.
  - 2.-E.M. Industrial, A 51 id.
  - 3.-I.N.E. Media Almazora 64 id.
- INFANTILES:**
- 1.-Juan Vta. Martín Monzó, I.E. M. Villarreal.
  - 2.-Santos Ciudad Gómez, Akademos Castellón.
  - 3.-Luis Causico Lara, Secc. Delegada Burriana.
  - 4.-Francisco Gimeno Ros, I.E. M. Villarreal A.
  - 5.-Vicente Pseudo Arenós, I.E. M. Villarreal A.
  - 6.-Juan Casanova Escuelas Pías.
  - 7.-Tomás Andreu Safont, S. Delegada Burriana.
  - 8.-José Simón Gómez, Instituto Francisco Ribalta.
  - 9.-Javier Morcillo Castillejo, S. Delegada Burriana.
  - 10.-Joaquín Sánchez Noguera, S. Delegada Burriana.

### CLASIFICACION EQUIPOS

- 1.-Inst. E. Media Villarreal A 21 puntos.
  - 2.-Sección Delegada Burriana, 29 id.
  - 3.-Inst. Francisco Ribalta, 61 id.
- JUVENILES**
- 1.-Fco. Castelló Carregui, I. E. M. Nules.
  - 2.-José García Vera, Sec. Delegada Burriana.
  - 3.-Alejandro Pérez Cueva, Escuelas Pías.
  - 4.-Pascual Borrillo José, S. Delegada Burriana.
  - 5.-José L. Petoño Pons, Instituto Francisco Ribalta.
  - 6.-José Ponce Gómez, Instituto Fco. Ribalta.
  - 7.-Enrique Roig, Escuelas Pías.
  - 8.-Vicente Chulvi Aparici, S. Delegada Burriana.
  - 9.-José M. Chulvi Aparici, S. Delegada Burriana.
  - 10.-Vicente Torrent, Escuelas Pías.

### CLASIFICACION EQUIPOS

- 1.-S. Delegada Burriana, 23 puntos.
  - 2.-Escuelas Pías, 31 id.
- Clasificación General Final**
- Alevines, Campión Individual Provincial Escolar: Francisco Flores García, del I.N.E. M. de Almazora.
- Equipo Campión Provincial Escolar: Instituto Nacional Enseñanza Media de Villarreal.
- Infantil: Campión Individual Provincial Escolar: Juan Vicente Monzó del I.N.E.M. de Villarreal.
- Equipo Campión Provincial Escolar: Instituto Nacional Enseñanza Media de Villarreal.
- Juvenil: Campión Individual Provincial Escolar: Francisco Castelló Carregui del I.N.E.M. de Nules.
- Equipo Campión Provincial Escolar: Sección Delegada de Burriana.

### ALEGRIA POR EL TRIUNFO DEL EQUIPO DEL INSTITUTO DE VILLARREAL

Terminado el Campeonato provincial de esta especialidad el día 10 del corriente mes en el Estadio Castalla, se dieron a conocer los vencedores en las tres categorías res proclamando vencedores por equipos al del Instituto de Enseñanza Media de Villarreal, en las de alevines e infantiles y además el primer clasificado individual fue el alumno de dicho Centro Juan Vicente Martín Monzó.

Reina la alegría consiguiente entre los alumnos y el claustro de profesores del Instituto, ya que el equipo será por este motivo quien represente a nuestra provincia en los próximos campeonatos nacionales escolares que se celebrarán en Madrid en el mes de Febrero.

Deseamos suerte a los chicos y que continúen los éxitos, a ver si el nombre de Villarreal tan dignificado en todo el territorio nacional por nuestro equipo de fútbol, es también conocido en otra especialidad deportiva. —C.V.L.

## Ayuda de la Delegación Nacional de Deportes al Colegio Nacional "SERRANO SUÑER"

A propuesta de la Delegación Provincial de E. F. y Deportes, la Junta Nacional de Educación Física, ha concedido una subvención para reparar las diferentes pistas polideportivas ubicadas en el Colegio Nacional "Serrano Suñer" de nuestra ciudad.

Una vez más el máximo organismo deportivo, ha efectuado una interesante aportación económica para la expansión del deporte castellonense, pues viene a remediar en parte la enorme necesidad de apoyo en que se encuentra nuestra provincia.

Nos satisface esta noticia, porque supone nuevas esperanzas de poder recibir más aportaciones de esta índole, ya que durante el ejercicio 1970 se encontraba paralizada la concesión de esta clase de ayudas.

### BALONCESTO

## EL VILLARREAL ganó al CUEVA SANTA

Después de los dos domingos de descanso por motivo de las fiestas navideñas, y el del domingo día 10 porque en el calendario de la Liga, era jornada de descanso para nuestro titular de Baloncesto, volvió a empezar su actividad el pasado domingo día 17 en el que jugó el último partido de la primera vuelta con el Cueva Santa de Segorbe, cuyo resultado fue de:

**VILLARREAL 53; CUEVA SANTA 25**

El encuentro se jugó en la pista de baloncesto del Madrigal y a las once de la mañana hora de costumbre en esta clase de partidos que juega el Villarreal en su feudo.

El partido fue de claro dominio villarrealense, que sin forzar la marcha fue netamente superior ante un oponente bastante flojo, que tan sólo exhibió dos cualidades; que ya las quisiera yo en algunos momentos para los jugadores del Villarreal: entusiasmo y buena voluntad. Por lo demás tan sólo los hermanos Lafarga, dos muchachos bastante seguros en el tiro a distancia hacían poner un poco de emoción al encuentro cada vez que necesitaban, por los gritos de aliento de sus propios compañeros situados en la banda periferica como la diferencia en el marcador era notoria, siempre doblada a favor del Villarreal, nunca llegaron a inquietar la marcha del marcador.

Por el Villarreal no podemos decir que hicieran un gran encuentro porque tampoco creo que dieron lo que estos jugadores pueden dar y que en definitiva debían dar, pues son sin duda alguna buenos jugadores y deben rendir muchísimo más. Bien es cierto que no hubo suerte en algunos tiros a canasta pues entonces el resultado hubiera sido mucho más abultado, pero no obstante por la calidad de todos los componentes del Villarreal se les puede exigir un resultado mínimo de 60 puntos por partido.

No obstante se les vio con más soltura dentro del terreno de juego con mucha más colocación en el manejo por zonas y en el desmarque en la zona contraria, pero lo que sí les viene muy ancho es el manejo individual y sí que en aspiraciones de ascenso tienen que luchar y proponerse muy a fondo el hacer bien el marcar hombre por hombre, manera de demostrar ser un equipo completo.

De todas formas, siempre nos quedamos en la esperanza de que se conseguirá para llegar a la meta que nos proponemos.

Los equipos y el tanteo particular del siguiente:

Cueva Santa de Segorbe: Lafarga I 6, Rodríguez 6, Lafarga II 7, Palomar 2, Aparicio 2, Ibañez 2 y Elasco.

Por el Villarreal: Igual 12, Artaró 11, Portolés 17, Javier Sanz 13 y sin puntuar Abella, Batalla, Zaragoza y Torrent.

Anteriormente a este partido se jugó también el de juveniles en primera categoría nacional que enfrentaron al Villarreal Juvenil contra los Carmelitas de Burriana. Este partido fue verdaderamente reñido y es el primero que juega nuestro juvenil, pues se empezó la competición el pasado domingo.

La victoria se quedó en casa por los pelos y muy corta, nada menos que 26 a 23.

Jugaron por el Villarreal: Mezquita 5, Llop 7, Gosalbo 1, Font 16, Feteban 2 y Gumbea.

## En Primera y Segunda División, jornada interesante y tal vez importantísima, la del próximo domingo

Barcelona, A. de Madrid y A. de Bilbao, pueden puntuar en sus desplazamientos, y en Segunda también tienen salidas con posibilidades los Betis, Córdoba, Mallorca e incluso el Burgos

Viene el Ferrol al Estadio, en partido que ha de decirnos si el Castellón se decide a imponerse hacia el ascenso, y tiene el Villarreal un difícil encuentro en La Coruña

**ESTAMOS** ya de cara a la hora de muchas resoluciones en la Liga. ¿Será la de pasado mañana una jornada clave en las dos divisiones? El programa de partidos es muy prometedor para que de ellos salgan cosas que comiencen a tener el aire de definitivas. En cualquier caso, los resultados, en un sentido o en otro, van a significar mucho.

### TRES VISITANTES CON POSIBILIDADES

En Primera División salen tres equipos de primera fila, el Barcelona y los dos Atléticos. El equipo azulgrana va a Sadell, que es como jugar en casa y, por tanto, tiene casi obligación de ganar los puntos si quiere mantenerse en la línea de líder, aunque el Sabadell se defiende hasta la desesperación, porque dos negativos más ahora le pesaría mucho. El A. de Madrid tiene en Vigo un encuentro más difícil, pero también ha de puntuar sino quiere ir viendo como se le escapan de la mano los competidores. Finalmente, el A. de Bilbao puede aprovechar en Zaragoza la gran oportunidad de remontarse definitivamente, pues no solo visita al colista, sino además a un equipo en nueva y ya grave crisis, consumido su segundo entrenador, lo que significa ya casi la renuncia a toda esperanza. Si los tres partidos dan puntos a los visitantes, lo que si no es fácil si resulta muy posible, la Liga tomará nuevos aires e interés en la zona de cabeza y mayor dramatismo en la cola.

Por lo que respecta al Valencia, no debe dejarse entorpecer por el Granada, aunque éste no está en el momento. En tanto el Madrid recibe a un rival más modesto, si bien la Real Sociedad no es ya el compacto y correo equipo de principios de temporada. En Elche, Sevilla y Sarriá, partidos no cómodos para los propietarios de los terrenos.

### TAMBIEN MUCHA CARGA EN SEGUNDA DIVISION

Por lo que respecta a Segunda División, la jornada lleva todavía más carga, pues se desplazan tras equipos con aspiraciones, Betis,

Córdoba y Burgos, y uno, el Mallorca, que si puntúa en esta salida se plantará también entre los más serios aspirantes.

El Betis tiene buena oportunidad en Puertollano, pero habrá de luchar, pues los manchegos no ceden en su defensa de la categoría. El Córdoba tiene visita a un colista, pero asimismo el Onteniente le acumulará dificultades en su desesparación. Por su parte, el Burgos va al terreno de un difícil San Andrés, pero los burgaleses, sin nervios ni complicaciones, pueden dar un susto a los catalanes. No olvidemos que el Pontevedra puede hacer algo en Logroño y que el mismo Rayo está en condiciones de dar un

## Los partidos de la jornada

### PRIMERA DIVISION

- Elche-Málaga  
Madrid-R. Sociedad  
Sevilla-Las Palmas  
Celta-A. Madrid  
Valencia-Granada  
Zaragoza-Bilbao  
Sabadell-Barcelona  
Español-Gijón

### SEGUNDA DIVISION

- CASTELLON-Ferrol  
Coruña-VILLARREAL  
Logroño-Pontevedra  
Onteniente-Córdoba  
Langreo-Santander  
Hércules-Rayo V.  
Moscardó-Mallorca  
Cádiz-Oviedo  
S. Andrés-Burgos  
C. Sotelo-Betis.

Clubs personalizados son una verdadera desdicha.

El Castellón vuelve a casa en la Liga después de los dos pasados y baldíos desplazamientos. El salto de las dos salidas obliga a realizar un esfuerzo ante el Ferrol, pues por lo menos nuestro equipo ha de imponerse claramente en casa si no renuncia a contar entre los aspirantes al ascenso, a la espera de otra oportunidad en campo ajeno después de haberse perdido lastimosamente las tres últimas, sobre todo la de Onteniente. Pero, en fin, ahora lo importante es dar pasado mañana ante los gallegos sensación de que el equipo tiene posibilidades de rectificar, porque la Liga todavía concede plazo, pero ya no tanto como para que el Castellón no demuestre ante el Ferrol que de ahora en adelante no va a haber más concesiones ni más oportunidades desaprovechadas.

El Villarreal, en su larga salida, juega el domingo en Riazor un partido difícil, indudablemente. Pero los villarrealenses en campo ajeno no tienen nada que perder y en cambio pueden ganar mucho. A ver si por muchas que sean las dificultades teóricas, en la práctica el Villarreal lucha y da un susto al Coruña, pues un punto valdría enormemente para la situación y para la moral de los del Madrigal. —VIDI.

## Quince millones dicen que pide el Santander al Sevilla por Santillana

Pero el club andaluz afirma que no ha realizado ninguna gestión para adquirirlo

SANTANDER, 20. — (ALFIL). — Quince millones de pesetas pide la directiva del Real Santander al Sevilla, por el delantero centro santanderino, Santillana.

Al parecer, el club andaluz, que se ha interesado por este jugador, ha mandado a un emisario a Santander para que establezca los primeros contactos con el Racing. Santillana, joven valor de la cantera provincial, tiene 18 años y se habla de él cada día más y mejor, ante la escasez de delanteros resolutivos, del estilo de Pichichi, Zarra y algunos más.

Actualmente, este jugador ocupa el segundo lugar de la lista de goleadores de Segunda División, y ha logrado en unos meses ser una de las máximas figuras del equipo santanderino, cuando en la temporada pasada estuvo militaba en juveniles, si bien apuntando su club.

Ante la petición santanderina de quince millones de pesetas, parece que el Sevilla ha ofrecido al Racing, como contraoferta, dos jugadores de anticipo, con el fin de mantener la opción a conversaciones fin de temporada sobre el citado jugador.

Los santanderinos parece que no han cerrado las puertas a las negociaciones, pero siempre que el equipo de la ciudad de la Girlanda esté dispuesto a dar esa bonita cifra de millones, pues los aficionados montañeses consideran que los vale el jugador.

De lograrse este traspaso, podría considerarse como uno de los más importantes del fútbol nacional, si se tiene en cuenta que Santillana era, a principios de temporada, un desconocido.

**HA HECHO GESTIONES**

SEVILLA, 20. — (ALFIL). — "El Sevilla no ha intentado, ni pretendido siquiera, los servicios del jugador Santillana, del Santander, por lo que no es cierto que el club santanderino haya pedido quince millones de pesetas por su jugador", ha manifestado el presidente del Sevilla, José Manuel Cisneros, a un redactor de "ALFIL", a propósito de una noticia que en tal sentido ha sido difundida desde la capital cántabra.

"Le autorizo a desmentirlo rotundamente —ha seguido diciendo— el señor Cisneros Palacios— ya que no ha habido ningún contacto en ningún sentido, entre el Santander y el Sevilla, y tan sólo, el hecho de que alguno de nuestros técnicos ha observado el juego de ese muchacho, como el de otros treinta o cuarenta jugadores de toda España."

—Como se explica entonces la noticia fechada en Santander? —Como en todos estos casos. O como un "globo sonda" o como una información errónea. Comprenderá que quince millones de pesetas por un jugador que era juvenil el año pasado y que juega en Segunda, es algo tan desorbitado, que ni siquiera merece comentarse.

## VIII Campeonato de España de Fútbol Infantil

GRAN mañana de fútbol la que presenciamos el domingo en el Campo Municipal de Deportes y en la que se celebró la 13.ª jornada de la fase local del VIII Campeonato de España.

Esta Fase está organizada como temporadas anteriores por el Comité Provincial de Fútbol Infantil que a su vez depende de la Delegación Provincial de la Juventud, la cual organiza estos campeonatos con el fin de unir a toda la juventud castellonense y al mismo tiempo ofrece una diversión a los numerosos aficionados que domingo tras domingo se reúnen en aquel popular campo de fútbol.

Los partidos que se jugaron fueron los siguientes:

**C.D. CASTELLON-7-RAPIT, 0**

Segue el Castellón sumando puntos y goles lo que le permite situarse con tranquilidad en la tabla. En esta ocasión goleó al equipo del Rapit el cual no pudo aportar el empuje y la garra con que se emplearon los gallegos. Marcaron los goles: dos Vinuesa y los otros por Beltrán II, Valls, Marco, Pons y Martí destacando por el Castellón Beltrán II, Valls y Gil, por el Rapit cremos cabe destacar a todos por el enorme entusiasmo con que se emplearon.

Buen arbitraje a cargo del Sr. Jarque.

**SAN PEDRO, 6-ESTUDIANTES, 0**

No se quedó atrás el S. Pedro en cuanto a marcar goles se refiere y así le permite continuar el emocionante codo a codo con el Jeylo para conseguir el segundo puesto.

El partido no tuvo color pues la diferencia de la fuerza física entre ambos equipos era bien visible y los pequeños estudiantes no podrían controlar a sus adversarios. Marcaron los goles: Castell y con dos cada uno Valverde, Muñoz y Sandolo, destacando Esteller, Valverde y Sandolo. Por los Estudiantes destacaron: Folch, García y Bades.

Dirigió el partido con mucha autoridad el Sr. Andrés.

**TORROT O.J.E., 0-CERVANTES, 0**

Emocionante partido el que nos ofrecieron estos dos equipos de características similares y en el que cabe destacar el enorme tesón con que se emplearon los dos equipos y que permitieron a los aficionados disfrutar de lo lindo al estar todo el partido con empate a cero para que casi al final lograse la victoria el Cervantes. El único gol lo consiguió aunque no muy claro el Cervantes por mediación de Tello, destacando por el Torrot O.J.E., Navarro, García y González, por el Cervantes los mejores fueron Felipe, Tortosa y Tirado.

Dirigió el partido acertadamente el Sr. Felipe.

**ELS FILLOLS, 2-P. BARÇA, 1**

Apurada victoria la que consiguió el equipo de Els Fillols frente a la Peña Barça que comenzó marcando primero pero que luego confiando en un poco fue bajando de tono, momento que aprovecharon sus adversarios para remontar el partido y conseguir la victoria.

Los goles de Els Fillols los marcaron Cersuela y Ramos destacando Clausell Pauls y Castillo, por la Peña marcó Domínguez destacando Falomir, Martínez y Herrero. Correcto arbitraje el que realizó el Sr. Jacobi.

**JEYLO, 3-PENA CASTELLON, 0**

El Jeylo volvió a conseguir una nueva victoria esta vez frente a la Peña Castellón que manteniendo un buen partido supo mantener a raya a los muchachos del Jeylo pero éstos finalmente se impusieron hasta conseguir los tres goles que subieron al marcador.

Marcaron los goles Agustí, Felipe y Medrano, destacando Felipe, Medrano y Navarro, por la Peña los mejores fueron Belmonte, Ortiz y Camañes. Excelente arbitraje a cargo del Sr. Pascual.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Castellón	13	13	0	0	93	3	26
Jeylo	13	11	1	1	42	9	23
S. Pedro	13	10	1	2	45	15	21
Els Fillols	13	8	0	5	21	19	14
Cervantes	13	5	2	6	15	26	12
P. Castellón	13	4	3	6	17	39	11
P. Barça	13	3	2	8	16	35	7
Torrot O.J.E.	13	3	0	10	17	30	4
Rapit	13	2	0	11	10	39	4
Estudiantes	13	1	1	11	7	65	3

### ROVIRA

## XXIII Juegos Escolares Nacionales

Se reanuda los XXIII Juegos Escolares Nacionales en la Fase Provincial, con toda su intensidad después del descanso producido por las vacaciones de Navidad.

Los resultados fueron los siguientes:

**Fútbol Juvenil (Grupo A):**  
Colegio Liceo, 2-Maestría Industrial, 0.

**Fútbol Juvenil (Grupo B):**  
I.E.M. Onda, 1-Salesianos Burriana, 0.

**Fútbol infantil (Fase Final):**  
Escuelas Pías, 0-I.E.M. Onda, 4.  
I. Fco. Ribalta, 4-Carmelitas Burriana, 0.

**Baloncesto Juvenil (Fase Final):**  
Salesianos, 83-Colegio Akademos, 28.

**Baloncesto Infantil (Grupo A):**  
Escuelas Pías B, 29-Escuelas Pías A, 67.

**Baloncesto Infantil (Grupo B):**  
Akademos, 17-1. Fco. Ribalta, 29. Maestría Ind., 14-1. Fco. Ribalta, B, 22.

**Voleibol Juvenil:**  
S. Delegada Burriana, 0-Maestría Industrial, 3.

**Voleibol Infantil:**  
Inst. Fco. Ribalta, 3-Salesianos, 0. Maestría Industrial, 0.

**Baloncesto Juvenil (Fase Final):**  
I.E.M. Villarreal, 23-Maestría Industrial, 7.

**Baloncesto Infantil (Grupo A):**  
Carmelitas Villarreal, 3-Salesianos B, 20.

**Baloncesto Infantil (Grupo B):**  
Colegio Akademos, 8-Escuelas Pías B, 4.

**Maestría Industrial, 3-Inst. Fco. Ribalta, 9.**  
Escuelas Pías A, 13-I.E.M. Almazora, 10.

## Campeonato Regional de Acheridos

**LA GOLEADA DEL JEYLO, NOTA DESTACADA**

Jornada de tranquila normalidad en que los resultados no han aportado ningún hecho sobresaliente si se exceptúa, dentro de sus características, ese cinco cero que el Jeylo ha hecho encajar al K.L.G. en un encuentro que estuvo bastante igualado en la primera parte pero que en la segunda solo hubo un equipo, el Jeylo, que haciendo nuevamente gala de su buena predisposición, demostró plenamente que puede constituirse en uno de los más firmes aspirantes al primer puesto. Por contr el K. L. G. desmereció con mucho su pasada actuación.

El Orbea OAR siguiendo la trayectoria descendente que a inicio en los finales del pasado Campeonato, ha vuelto a conocer la derrota ante la Peña Deportiva Castellón que de este modo se anotó su primer triunfo conseguido de penalty a poco de finalizar el encuentro. Es incomprensible por parte del Orbea la pobre demostración de fútbol que está haciendo, toda vez que este equipo tiene hombres para no figurar en los lugares que actualmente ocupa en la tabla de la clasificación. Sin embargo la victoria de los de la Peña puede considerarse muy meritoria con arreglo a lo que este conjunto estaba demostrando.

Gran encuentro, quizás el mejor de la jornada, el ofrecido por la Armería Levantina y el Círculo Mercantil con triunfo apretado de los segundos que tras obtener una ventaja de dos goles, vio al final como era reducida esta distancia e incluso llegó a peligrar por el empuje y acometividad de que estaba haciendo gala el Armería.

De todas formas el triunfo del Círculo Mercantil fue merecido porque jugó también con enorme codicia y fue más resolutivo de cara al marco. Le era muy necesitada esta victoria para o quedar a demasiada distancia de los puestos de cabeza. El Armería Levantina, como ya lo ha demostrado, está en un buen momento de juego y puede dar más de una sorpresa.

El Batalla Construcción con un equipo de circunstancias, sigue empeñado en demostrar que en este Campeonato va a dar bastantes que hablar. Venció, aunque apuradamente y también de penalty, a todo un San Pedro que sigue naufragando sin encontrar un punto que le permita encauzar sus actuaciones. Puede ser, si el Batalla llega a reconsiderar su posición, un enemigo muy peligroso para el resto de sus contrincantes, toda vez que si en el pasado Campeonato tuvo bastante mala suerte, en éste parece que las cosas le están rotando muy bien. De todas formas solo estamos a principio del torneo y es algo prematuro para aventurar vaticinios.

**RESULTADOS Y CLASIFICACION**

Orbea OAR, 1; Peña Deportiva Castellón, 2.  
Armería Levantina, 1; Círculo Mercantil, 2.  
Batalla Construcción, 2; San Pedro, 1.

K. L. G. 0; TV. Jeylo, 5.  
J. G. E. P. F. C. P.

**CLASIFICACION**

TV. Jeylo	2	2	0	0	8	1	4+2
Batalla C.	2	2	0	0	6	3	4+2
Armería L.	2	1	0	1	4	3	2
C. Mercantil	2	1	0	1	4	5	2
Peña D. C.	2	1	0	1	4	5	2
K. L. G.	2	1	0	1	4	7	2
Orbea OAR	2	0	2	2	5	0-2	
San Pedro	2	0	2	2	5	0-2	

**CAMPEONATO JUVENIL (Fase Local)**

Resultados y clasificación

Batalla, 2; Mercantil, 0;  
La Casera, 1; Rosellas, 1;  
Fillols, 1; Castellón B, 3.  
Benicasim, 1; San Pedro, 0.

J. G. E. P. F. C. P.

**CLASIFICACION**

Castellón B	9	7	0	2	36	6	14
Rosellas	9	6	1	2	19	14	13
Batalla	9	6	0	3	20	21	12
La Casera	9	3	3	3	13	12	9
Benicasim	9	3	2	4	11	12	9
Fillols	9	2	2	5	11	18	6
Mercantil	9	2	2	5	9	25	5
San Pedro	9	2	0	7	9	21	4

### ENRIQUE BELTRAN

## Trofeo Navidad

Orden de juego para hoy: Pista número 1. A las seis treinta ganador J. Rodríguez — H. Beltrán y M. Bordo — F. Levoni c/ C. Bradbury — R. Vidal (Semifinal dobles).

# UNA JUSTICIA social profunda

**E**VIDENTEMENTE, una de las dimensiones esenciales de toda política es la justicia. Autoridad que no debe ser entendida tan sólo como una situación de fuerza, sino como una posibilidad de ganar determinadas metas. ¿Cuáles? A esa pregunta, declinaba en todo planteamiento po-

lítico, acaba de dar respuesta en Castellón el Viceconsejero General del Movimiento, José Miguel Ortí Bordás. "Una misión primordial, una función esencial de esta autoridad es la permanente conquista de una justicia social profunda que alcance a todos. Esa justicia social, que es el motor último y auténtico del pensamiento de José Antonio. Esa justicia social propugnada por el Palange, y en buena parte lograda por el Estado de Franco, que constituye la gran meta irrenunciable del Movimiento Nacional. No nos engañemos: la justicia social es la única respuesta política que se puede dar al doble desafío materialista del consumismo masificador y de la subversividad marxista".

La justicia social es, pues, una respuesta, la única válida, ante el reto materialista de nuestra hora. Una justicia social que, por serlo, habrá de llegar a todos, sin excepción ni ruego de ninguna especie. Que habrá de proyectarse, en forma de realidades perceptibles, claras, innegables, rotundas, sobre los planos de la economía, de la cultura, de la convivencia y del poder. Una justicia social sin ambigüedades, sin cautelas excesivas, sin timideces incomprensibles, que tenga como meta última la promoción del pueblo

español a niveles superiores de bienestar, de igualdad de oportunidades auténtica ante la educación y de igualdad de oportunidades de promoción al poder.

El Movimiento Nacional no es, no puede ser otra cosa que el gran gestor de la justicia social. De una justicia que ha de plantearse en la vida española no sólo como una esperanza, sino también como un proceso imparable de realizaciones y objetivos cumplidos. La justicia fue la gran idea inspiradora del pensamiento de José Antonio y de la Palange por él fundada. Fue y es, asimismo, la clave en que se basa el edificio del Estado Nacional creado por Franco. Ahora, de cara al porvenir, cuando ante la conciencia española se plantea un horizonte de futuro al que podemos arribar mediante el ejercicio de nuestras leyes y el fortalecimiento de nuestras instituciones, la justicia sigue siendo el valor irrenunciable que da sentido a un orden político, carga a nuestro Movimiento y esperanza a nuestra sociedad. La justicia, además de una expectativa en la que se solidarizan los españoles, ha de ser un proceso irreversible, que a la vez que da respuesta a los retos materialistas, sitúa a España en crecientes niveles de unidad, dignidad y grandeza.

## El fuero eclesiástico desaparece en el proyecto de concordato

**MADRID, 20. (Pyresa).** — El fuero eclesiástico queda prácticamente suprimido en el anteproyecto de concordato entre la Santa Sede y España, según consta en la redacción del texto que actualmente se estudia por los obispos españoles, y sobre el que deberá informar el episcopado a la Secretaría de Estado del Vaticano próximamente.

En caso de que sacerdotes, religiosos, religiosas u obispos incurran en algún delito, serán juzgados por los tribunales ordinarios, caso de aprobarse el texto en su actual redacción. Sólo se excluyen aquellos procesos originados por faltas cometidas contra la disciplina estrictamente intraclesiástica, en los que entenderán los tribunales eclesiásticos.

Por otra parte, según el anteproyecto del Concordato, el Estado se compromete a que los sacerdotes juzgados y condenados por los tribunales ordinarios, reciban un trato especial, bien cumpliendo en condena en casas religiosas, bien en cárceles especiales a ellos dedicadas.

En lo que respecta al matrimonio canónico éste seguirá surtiendo efectos civiles, sin que sea necesaria la presencia del representante de la autoridad civil en el momento de la ceremonia, sino simplemente una previa notificación. Se admitirá el matrimonio civil para quienes no practiquen la religión católica.

Los obispos españoles serán elegidos según el concepto canónico de "promoción", reservándose el Gobierno español la posibilidad de oponer objeciones de tipo político general. El anteproyecto estipula que deberán ser también "promovidos" los párrocos.

En otro lugar del texto se dice que los sacerdotes gozarán de plena autonomía en el ejercicio de su ministerio sacerdotal en todos aquellos aspectos de carácter estrictamente religioso.

A lo largo de todo el texto del anteproyecto no se cita los seminarios. No se cita tampoco expresamente ninguna de las universidades eclesiásticas, si bien se dice que el Estado colaborará en el desarrollo de los estudios eclesiásticos universitarios. Por otro lado no se reconoce validez a la enseñanza estrictamente eclesiástica, y los títulos eclesiásticos facticia, y los títulos eclesiásticos culturan sólo para la enseñanza de la religión en escuelas y colegios y para la docencia en la rama de letras por sólo en los colegios no oficiales.

El anteproyecto de concordato tampoco especifica cómo el Estado se encargará de la remuneración del clero, y en cambio dice que se compromete a subvenir a sus necesidades. Más adelante indica que el Estado entregará "unos fondos económicos" a la Conferencia episcopal.

## PARA PROTESTAR, ELAS CAMISETA DE FUTBOLISTA Y ELLOS BARBA

**OVIEDO, 20. (Cifra).** — Los auxiliares de psiquiatría del Hospital Psiquiátrico de Oviedo han adoptado una posición de protesta, iniciada ayer, presentándose al trabajo ellas con camisetas de futbolista y ellos con barba ante la negativa de la directiva del centro de aumentarles el salario.

Los mencionados auxiliares habían solicitado un aumento de dos mil pesetas mensuales en sus devengos y al no serles concedido, se dan al trabajo en las condiciones indicadas, en un número aproximado al centenar.

La dirección del hospital no ha hecho ninguna declaración oficial a este respecto, pero ha enviado cartas a dos de los que protestan, concediéndoles las vacaciones anticipadas por "presentarse al trabajo de modo indecoroso".

Durante todo el día de hoy la situación ha permanecido estacionaria y los auxiliares de psiquiatría, como novedad, han prescindiendo de ocupar los autobuses que desde el centro sanitario les conducen a la ciudad, haciendo el recorrido a pie, ellas con sus camisetas multicolores y ellos con sus barbas.

# El Congreso Sindical, órgano superior colegiado y representativo de la Organización Sindical

## Fueron aprobados ayer los artículos 35 y 36 del Proyecto de Ley

**MADRID, 20. (Pyresa).** — Presidente y de los dos tercios de sus componentes. La Comisión de Leyes Fundamentales de las Cortes ha aprobado los artículos del proyecto de Ley Sindical en el que se determina la configuración del Congreso Sindical, órgano superior colegiado y representativo de la Organización Sindical.

Al igual que en la sesión anterior, abrió el debate el señor Esperabé de Arteaga para solicitar que se estableciese en el precepto 35 el modo de constituir el Congreso Sindical y para señalar la necesidad de que exista paridad entre las representaciones de trabajadores y empresarios y la denominada línea de mando. Estos temas, a juicio del señor Esperabé, no debían llegar referidos a normas reglamentarias.

En el informe de la Ponencia se señala que el Congreso se reunirá cada dos años. El señor Palomares, al igual que luego lo hicieron otros procuradores, solicitó que la reunión del Congreso se realizase todos los años y se previese la convocatoria extraordinaria del mismo a instancia del

los miembros del Congreso Sindical figurasen los presidentes de los consejos provinciales de Trabajadores y de Empresarios, así como los presidentes de las uniones nacionales y que este derecho estuviese previsto en la ley. El artículo, según la nueva fórmula de la Ponencia fue aprobado con el voto en contra del señor Llorens Marañón y la abstención del señor Llano de Espinosa. Una enmienda del señor Rodríguez y Rodríguez en la que solicitaba la inclusión del término "proporcional" referida a la representación en el Congreso, fue rechazada por unanimidad.

**ENFERMA LA PONENCIA**

En nombre de la Ponencia, después que ésta hubiese deliberado aproximadamente durante tres cuartos de hora, D. Carlos Iglesias Solís señaló que se había tratado de resaltar la representatividad del Congreso Sindical. En cuanto a la periodicidad de las reuniones, manifestó que la reunión cada dos años, se refiere siempre al pleno del Congreso, lo cual no afecta a la institucionalización del mismo y, por tanto, a su comisión permanente que podría reunirse cuantas veces estimase conveniente. Por último, leyó la nueva redacción por la que se modificó el texto del informe. El señor Pugaedo Sanz sugirió que entre

### ARTICULO 35

El texto del artículo aprobado es el siguiente:

**ARTICULO 35.** — 1.º El Congreso Sindical, como órgano superior colegiado y representativo de la Organización Sindical, se reunirá en pleno al menos una vez al año; con carácter extraordinario se reunirá cuando lo convoque el Presidente, bien por propia iniciativa, bien a votación del comité ejecutivo sindical o de la tercera

Pasa a la pág. 11

## Las buenas perspectivas del yacimiento petrolífero del DELTA DEL EBRO

### La plataforma «Chaparrai» se trasa hacia el sur para una nueva perforación

**ORTOSA, 20. (Del correspondiente de PYRESA. LANGELAN).** — La tan grata como inesperada autorización para visitar la plataforma «Chaparrai» de la compañía Zanata, que hace prospecciones petrolíferas en aguas de San Carlos de la Rápita, nos cayó a todos los corresponsales de prensa que hemos tenido la suerte de ser llamados como agra de mayo. Pareció, y así fue al final, que el "top secret" se había roto por fin, y así, a las nueve de la mañana, en un magnífico remolcador, el "Cape Shore", que sólo hace unos meses que ha sido construido en Londres, nos encontramos en el Mediterráneo, muy picado por la tramontana que sopla, para en una hora y veintidós minutos, recorrer los veintidós kilómetros que separan de San Carlos de la Rápita a la Chaparrai, y ser izados a bordo. Digo izados, porque la única forma de llegar a la plataforma es montados sobre un "haquet", que llevan ellos, una cesta que pende de un cable que cobra una potente grúa. Así, de cuatro en cuatro, hemos subido los 35 metros de altura a que está la plataforma, y el parecer sin ninguna reserva, nos ha sido mostrado todo su interior.

El tubo a través del cual se taladra, está clavado en el fondo, a una profundidad de más de cincuenta metros, y se halla cimentado, mediante una especie de broca de pozo para que no tenga la menor oscilación.

**6.000 BARRILES DIARIOS**  
Al regreso a San Carlos de la Rápita, la "Shell", tras una comedia ofrecida gentilmente a todos, nos ha reunido en rueda de prensa con el director de la prospección, señor Gouzyron, que está considerado como una de las primeras figuras mundiales en el campo de las prospecciones petrolíferas. Este nos ha dicho que en el primer pozo, el que efectuó el "Giomar IV", pueden obtenerse hasta 2.500 barriles diarios de crudo, y que en este segundo, el llamado precisamente el último día del pasado año, la producción puede alcanzar muy bien los 6.000 barriles de crudo diario.

Preguntado sobre cuántas proporciones el yacimiento más rico del mundo, nos ha contestado que en Libia, por ejemplo, donde existe uno de los mayores, se obtienen 53.000 barriles. Pero que es prematuro, en lo que a San Carlos se refiere, hablar de esas cantidades, pues pueden ser efectivamente mucho mayores, considerando, por otra parte, que esa producción de los 8.500 barriles diarios es importante, si se tiene en cuenta que una tonelada de crudo la componen aproximadamente siete barriles.

En cuanto a posibles fugas de petróleo o poluciones —ha continuado— están tomadas todas las medidas de seguridad y precisamente hoy, uno de los remolcadores de la "Osa", concretamente el "Delschor" que colabora con la Shell en la prospección, hacia puertitos para esparcir detergente en caso de que se produjera la mínima mancha de petróleo sobre la superficie del mar y que siempre sería mucho menor que la que aporta cualquier barco pesquero cuando limpia los depósitos de gasoil y tira los residuos al agua.

Añadió el señor Gouzyron que 6.000 barriles de crudo pueden valer unos 40.000 dólares; que la llamada la atención y que sólo a distancia nos ha sido permitida ver, es la sala de generadores. Cuenta con cinco motores de 6.000 caballos cada uno, que abastecen a la plataforma, —una de las más modernas y perfectas que existen

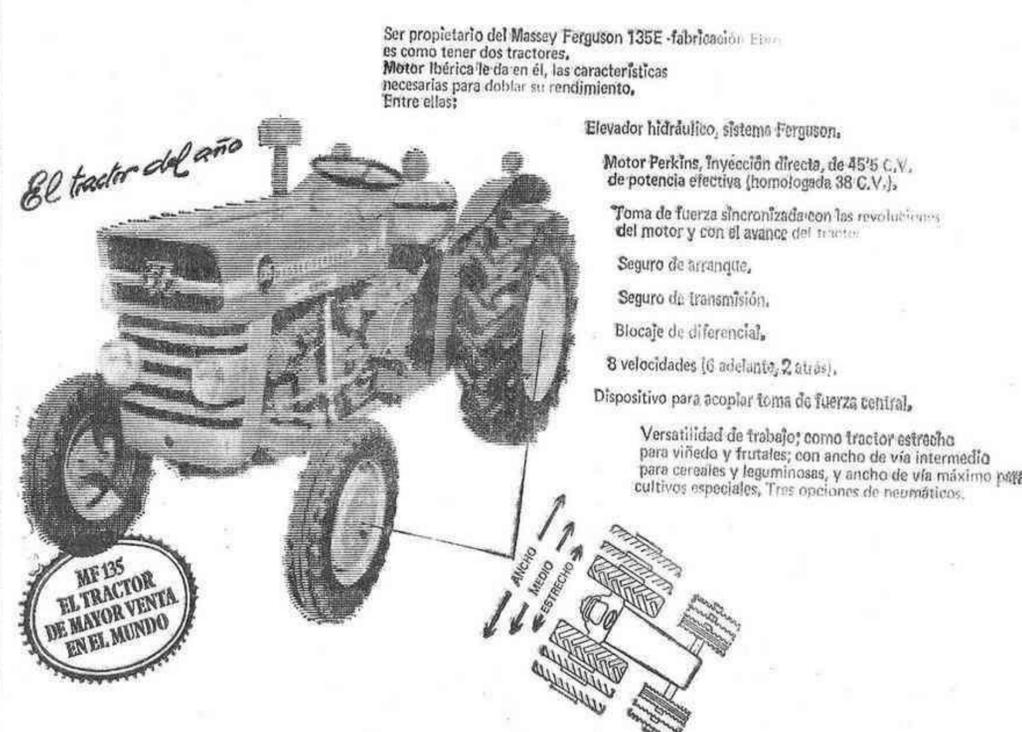
En el momento de la visita se efectuaba el cambio de los tubos —que tienen entre sus tres secciones una longitud de 28 metros— para renovar la broca: una operación que exige tres horas para sacar los tubos y otras tres para volver a introducirlos con una nueva barra. Con su perfecto anclaje, la "Chaparrai" puede soportar vientos de hasta 250 kilómetros hora, sin perturbación alguna para los 60 hombres de a bordo. El trabajo se alterna 14 días en mar, y siete de descanso en tierra. Se efectúan turnos continuos de 12 horas, y la mayoría del personal español que está a bordo son peones, y algunos —pocos— especialistas.

Una de las cosas que más nos llamó la atención y que sólo a distancia nos ha sido permitida ver, es la sala de generadores. Cuenta con cinco motores de 6.000 caballos cada uno, que abastecen a la plataforma, —una de las más modernas y perfectas que existen

## Cien mil habitantes ha perdido la provincia de Albacete en los últimos veinte años

**ALBACETE, 20. (PYRESA).** — La provincia de Albacete ha disminuido su población, en los últimos veinte años, en más de 100.000 habitantes, el 30 por ciento de su población actual, según un informe técnico realizado por el Banco de Albacete, en el que se estudia la situación socio-económica de esta provincia. Este movimiento migratorio ha sido considerado como de gran impacto negativo en el aspecto económico, apreciándose como posible inmediata solución la puesta en marcha del polígono de industrialización, que ya está en condiciones muy avanzadas.

# 2 Tractores por 171.900 ptas. (franco fábrica)



Ser propietario del Massey Ferguson 135E-fabricación Ebro es como tener dos tractores. Motor Ibérica le da en él, las características necesarias para doblar su rendimiento. Entre ellas:

- Elevador hidráulico, sistema Ferguson.
- Motor Perkins, inyección directa, de 45 1/2 C.V., de potencia efectiva (homologada 38 C.V.).
- Toma de fuerza sincronizada con los revoluciones del motor y con el avance del tractor.
- Seguro de arranque.
- Seguro de transmisión.
- Bloqueo de diferencial.
- 3 velocidades (6 adelante, 2 atrás).
- Dispositivo para acoplar toma de fuerza central.

Versatilidad de trabajo; como tractor estrecho para viñedo y frutales; con ancho de vía intermedia para cereales y leguminosas, y ancho de vía máximo para cultivos especiales. Tres opciones de neumáticos.

# MASSEY - FERGUSON 135 E fabricación EBRO

es un producto **MOTOR IBÉRICA, S.A.**  
Concesionarios: **Betoret, S.A. - Avda. de Valencia, 120 - CASTELLÓN DE LA PLANA**  
**Sebastián Verdera, S.A. - San Francisco, 131-135 - VINAHOZ**

# Así luchó la Luftwaffe

- IV -

## Helmuth Osttermann, uno de los "ases" de la caza alemana aprendió a disparar en la batalla aérea de Inglaterra

### Un error de navegación desencadenó los terribles bombardeos sobre Londres a los que replicó duramente la RAF con los suyos sobre las poblaciones alemanas

#### Creta, la última y cruenta acción de los paracaidistas

Por JUAN DE LA MAZA

**L**IGUADADA la resistencia aliada en el Continente que supuso el ascenso a Mariscal de los generales de la Luftwaffe Kesselring y Speerle. Hitler, ante el pleno del Reichstag hablo de su nueva llamada a Inglaterra para el apaciguamiento. Pero Inglaterra hizo caso omiso a esa oferta de paz que hubiese cambiado la suerte de los pueblos sometidos a la tiranía comunista de Rusia y hubiera evitado horrosas consecuencias al proseguir la contienda.

La Luftwaffe tuvo que enfrentarse con la RAF como parte de la gigantesca operación "Leon Marino" ("Seawolf") que tenía como objetivo estratégico la invasión y ocupación de Inglaterra.

El 13 de Agosto fue señalado como el "Día de las Águilas", el gran ataque aéreo contra los aeródromos y fábricas aeronáuticas inglesas. Pero el mal tiempo obligó a la suspensión de la operación. Sin embargo, como ocurrió cuando empezó la guerra en Polonia, la orden de Goering no llegó a tiempo para todas las Escuadras. Cuando menos, no la recibió la Número 2 de Bombardeo, mandada por el coronel Flink que con sus Dorniers se dirigió contra el aeródromo de Eastchurch, en la orilla Sur de la desembocadura del Támesis, su objetivo.

Flink llegó sorprendentemente sin novedad al aeródromo. Sus "DO" descargaron las bombas y cinco aparatos Blenheim quedaron destruidos. Cuando el coronel y sus bombarderos emprendieron el regreso, salieron de todas partes cazas ingleses que se lanzaron sobre ellos. Gracias a que las nubes estaban cerca, Flink y sus Escuadras llegaron sin novedad. Apenas bajó del aparato, se lanzó sobre el teléfono para pedir explicaciones sobre la "cochina jugarreta" de la caza alemana que no había aparecido en todo el tiempo y su sorpresa fue enorme cuando le dijeron que él había sido el único que se había lanzado al aire en el famoso "Día de las Águilas".

#### DESESPERADA LUCHA CONTRA LA RAF INGLESA

Al día siguiente prosiguió el mal tiempo. Pero la Luftwaffe lanzó contra Inglaterra dos mil aviones. Fue el "Jueves Negro". Los radaristas ingleses no hacían sino advertir a los "Hurricanes" y "Spitfires" la presencia de cazas pesados y bombarderos alemanes sobre el cielo británico. Las batallas fueron duras, terribles entre las nubes.

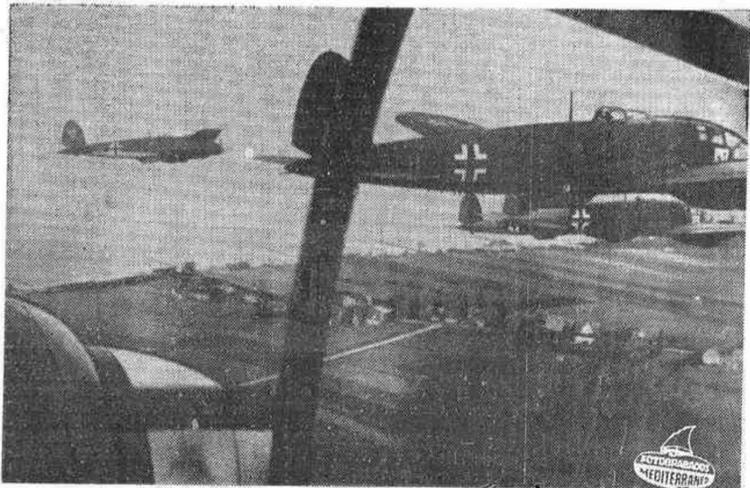
Adolf Galland el "as" de la aviación alemana confesó que nunca albergaron la menor duda de que la RAF era un enemigo respetable. Galland, aquel día 15 de agosto derribó tres aviones. Su Grupo, el III de la 26 Escuadra de Caza abatía en ese mismo combate otros quince aviones más de la RAF al sudeste de Inglaterra.

Los bombarderos alemanes, a causa de la tenaz y valiente resistencia de la caza inglesa, alcanzaban penosa y duramente sus objetivos. Aún así produjeron importantes destrozos en varias factorías inglesas, aeronáuticas en su mayoría, ya que las bombas de la Luftwaffe iban lanzadas exclusivamente contra la base logística de la RAF, así bien —pese a la destrucción llevada a cabo en las naves de la "Short" donde se fabricaban los bombarderos "Stirling" cuatrimotores empleados en los ataques lanzados después sobre Alemania— lo que importaba era acabar con la aviación de caza inglesa. Si la Luftwaffe hubiese conseguido esto, aniquilar a la caza de la RAF, no cabe duda de que el techo del archipiélago británico hubiese quedado a merced de Alemania, lo que quizás hubiera facilitado la invasión.

Pero las tripulaciones alemanas iban a experimentar en su propia carne la efectividad y resolución defensiva del enemigo. La caza inglesa se lanzó sobre los bombarderos alemanes de forma huracanada. Ellos mismos, los ingleses, se sorprendieron de sus partes: 182 derribos seguros y 53 probables. Los alemanes confesaron sólo 55 aviones propios abatidos contra ciento once aparatos ingleses derribados o destruidos en el aire y en tierra por efecto de la caza y de los bombarderos.

#### EL "REY DE LA PRENSA" INGLESA HACE RESURGIR A LA RAF

La lucha prosiguió al día siguiente. Varios aeródromos ingleses fueron bombardeados. Los ingleses anunciaban haber derribado 75 aviones alemanes, pero en realidad la Luftwaffe solamente perdió 38. La guerra en el aire era implacable. Los ingleses defendían su espacio aéreo heroica y duramente. Los alemanes atacaban rabiosos. La victoria debía inclinarse a su favor, según las órdenes recibidas. El 18 de agosto fue el día de los Stukas. El VIII Cuerpo del Ejército Aéreo lanzó cuatro grupos de Stukas contra los aeródromos principales de Inglaterra; los de



Una escuadrilla de bombarderos Heinkel (los bautizados como "Pedros" en España), regresando de una excursión durante la Batalla de Inglaterra

Torney Island, Ford y Gosport, así como contra la estación de radar de Polling. Los Spitfire de la 142 Escuadrilla y los Hurricane de la 43 les alcanzaron y —según reveló más tarde el general Richtofen— los diezmaron. 30 Stukas se sumaron a las bajas de la Luftwaffe así que fue necesario retirarlos a todos.

Estaba demostrado que los bombardeos sin una gran protección de cazas resultaban casi suicidas. Inglaterra, desde que Lord Bealverbrook, "Rey de la Prensa" había hecho cargo de la Producción Aeronáutica, producía entre 440 y 490 cazas por mes, en tanto que en Alemania la Messerschmitt sólo producía unos 173 cazas Me-109 en aquel agosto dramático y terrible de 1940.

#### UN "AS" DE LA CAZA ALEMANA APRENDE A DISPARAR

La lucha contra los Spitfires y los Hurricanes iba agotando a los pilotos de la Luftwaffe. El segundo teniente Helmuth Osttermann, del III Grupo de la 54 Escuadra confesó que había comenzado a ponerse de manifiesto la tensión y el agotamiento como consecuencia de las misiones contra Inglaterra.

Osttermann, otro futuro "as" de la Guerra en el aire, reveló que fue en la batalla aérea de Inglaterra donde aprendió a disparar a tiempo. Así logró su primer derribo, abatiendo un Spitfire. Osttermann llegó a derribar 102 aparatos enemigos, hasta que a su vez, fue abatido en el fustoso frente ruso, en 1942.

La batalla proseguía implacable. El día 31 de agosto, los cazas alemanes realizaron más de 1.300 avistamientos entre los Me-109 y los Me-110 protegiendo el vuelo de 150 bombarderos en el ataque a varios aeródromos, entre ellos los de Hornchurch y Biggin Hill. A su vez, la Caza Británica hizo esa misma jornada 978 salidas de las cuales no todas fueron con éxito, ya que los bombarderos alemanes lograron descargar sus bombas sobre los objetivos que se les habían señalado. Los Me-109 y Me-110 se multiplicaron prodigiosamente, con casi increíble y portentoso don de ubicuidad, derribando 39 aparatos ingleses. La RAF jamás tonces tal número de pérdidas, si bien éstas casi estaban compensadas por los 32 aviones que, a su vez, se quedó sin ellos la Luftwaffe. Ese día pareció que la batalla había llegado a un punto muerto equitativo para ambas fuerzas contendientes. La RAF contaba la pérdida de 390 cazas y otros 197 con graves averías. El Mariscal inglés Dowding reconoció que eran demasiadas y que de seguir a ese ritmo, todo podría perderse.

A su vez, la Luftwaffe, había perdido 231 aparatos y 80 averiados, todos del tipo Me-109. Según mandante del Estado Mayor de la Luftwaffe, ésta había perdido 252 cazas y 215 bombarderos, contra 1.115 cazas y 92 bombarderos de la RAF. A principios de septiembre parecía que la RAF había perdido el dominio del aire.

Pero los alemanes cometieron un gravísimo error: desviaron su objetivo hacia Londres en lugar de proseguir el bombardeo de los aeródromos y factorías aeronáuticas inglesas.

#### POR UN ERROR SE INICIO EL BOMBARDEO DE CIUDADES ABIERTAS

Dos factores decidieron los bombardeos sobre Londres: uno militar. Otro, político. Goering, previa consulta con sus Mariscales Kesselring y Speerle, decidió atacar Londres para atraer a la cámara inglesa y destruirla definitivamente, en el aire.

Hitler había prohibido por rati-

zones políticas que se lanzasen bombas sobre Londres, pero por un error de navegación, unas tripulaciones de bombardeo habían lanzado bombas sobre los suburbios de la capital inglesa en la noche del 24 al 25 de agosto. Churchill exigió el mando británico de combarrdear una acción de represalia contra Berlín. 29 bombarderos británicos de los 81 que partieron en la noche del 25 de agosto alcanzaron la capital del Reich y lanzaron sus bombas a voleo, sin fijarse donde pudieran caer. Después, repitieron los ataques. Bajo la impresión de estos bombardeos Hitler suspendió la prohibición de atacar Londres. El 4 de septiembre decidió lo que acabó siendo fatidico y trágico para Alemania entera: que si "ellos atacan nuestras ciudades, nosotros arrasaremos las suyas". Así, el 5 de septiembre, 60 toneladas de bombas alemanas cayeron sobre la capital del imperio británico.

El bombardeo cruel de las ciudades abiertas había empezado. Y Alemania sería la más castigada en el transcurso de la guerra. Los bombardeos aliados destruyeron cerca de tres millones y medio de viviendas en todo el territorio alemán. Ciertos autores consideran que Lord Churchill, consejero de Churchill quien le indujo a la técnica de la destrucción para conseguir una victoria a cualquier precio.

La lucha llegó a ser terrible sobre el cielo de Londres. Había noches que más de 300 bombarderos alemanes volaron sobre esa ciudad dejando caer su carga mortífera. Coventry fue bombardeada por 449 aviones alemanes que arrojaron 500 toneladas de bombas explosivas y treinta toneladas de incendiarias. Los mismos pilotos de la Luftwaffe se preguntaron atónitos si aquello era un verdadero objetivo militar, avergonzándose de su propia acción que debían ejecutar bajo el mandato de ordenes que forzosamente tenían que cumplir y acatar.

Hacia el 15 de septiembre, la Luftwaffe llegó al convencimiento de que no se había podido aniquilar a la caza inglesa que era evidente y hasta más numerosa y eficaz, eficacia que, por otra parte, en la Luftwaffe, brillaba por su ausencia en varias ocasiones o lo que es lo mismo, no daba el resultado apetecido y necesario.

El 12 de octubre, Hitler desistió de la Operación "Seawolf". Inglaterra ya no sería invadida. Además, el Führer tenía un nuevo objetivo: Rusia.

#### CRETIA, INFIERNO SANGRIANTE PARA LOS PARACAIDISTAS ALEMANOS

La fanfarronería italiana había intentado la aventura bélica de Grecia que se convirtió en un puero fracaso. Alemania tuvo que enviar un Ejército para sacarla del apuro. Atenas fue ocupada, pero como Creta era un bastión desde donde se hacía difícil el abastecimiento de las tropas, se decidió que debía ser ocupado. De ello se encargaría el XI Cuerpo del Ejército Aéreo del General Student. La "Operación Mercurio" fue preparada minuciosamente. Lo grave de advertir en buena parte a sus jefes de estos proyectos. Y los 42.000 soldados griegos, austrianos, neozelandeses y británicos que guardaban la isla al mando del general Sir Bernard Freyberg aguardaban bien pertrechados a los paracaidistas alemanos.

El 20 de mayo de aquel 1941, a las 705 después del intenso bombardeo de los "stukas" y "Dornier" empezaron a llegar los primeros planeadores alemanes a los alrededores del aeródromo de Maleme, uno de los que era imprescindible ocupar. El primero en tomar tierra fue el Comandante Koch,

el mismo que se cubrió de gloria y de éxito en el fuerte de Eben Emael. Pero el terreno era más brusco de lo que había parecido en las fotografías aéreas. Los planeadores desaparecieron entre las cimas y resultaba difícil la agrupación. Los neozelandeses esperaban a la cabeza. Muchos de sus hombres resultaron muertos o heridos, pero se pudo iniciar el ataque a la cota 107 que dominaba el aeropuerto. La III Compañía del Regimiento de Asalto al mando del teniente Von Plessen consiguió conquistar las posiciones de la artillería anti-aerea. E inmediatamente se lanzó sobre el aeródromo. Von Plessen intentó tomar contacto con el Comandante Koch, pero fue muerto también de un disparo. Sus hombres quedaron pegados a tierra. Pero al Este y al Oeste de Maleme seguían cayendo paracaidistas. Allí saltó el Regimiento de Asalto mandado por el General Meindl, cuyas Compañías III y IV habían aterrizado minutos antes. Otras compañías, al lanzarse en paracaídas fueron empujados por el viento hacia donde los neozelandeses estaban mejor parapetados. La manzana fue horrible. En menos de una hora habían muerto o sido heridos todos los oficiales del III Batallón. De 600 paracaidistas más de 400 habían muerto, así como Scherber, su Comandante. El general Meindl también resultó herido, pero sus hombres iban ganando terreno sobre el palmo. El primer teniente Alfred Koch consiguió aterrizar en la zona sur de la capital cretense y con sus cincuenta hombres redujo a 180 soldados británicos. El primer teniente Rudolf Toschka que aterrizó con tres planeadores consiguió llegar hasta las piezas de la DCA y allí se hizo fuerte con sus hombres hasta la llegada de más refuerzos.

El teniente Horst Trebes con su compañía pudo tomar, a bombazos y a cuchillo la cota 107 posición clave y decisiva para el dominio del aeródromo de Maleme. Todavía bajo el fragor del combate y en medio de un tiroteo espantoso consiguió aterrizar varios aviones de transporte alemanes portando fuerzas y material. Al fin, se conquistó el aeródromo. El día 20 los paracaidistas se arrojaban sobre Iraklion y Reythemon. La tercera oleada el 21 de mayo se forzó aún más las conquistas alemanas.

Diez días duró la batalla de Creta. Los 13.000 paracaidistas que tomaron parte en los combates de la isla tuvieron más de cinco mil heridos y desaparecidos. La verdad es que para los paracaidistas alemanos de la Luftwaffe Creta fue una victoria de carácter pírrico. Sus consecuencias para ellos fueron catastróficas, pues luego, a lo largo de la Guerra no se les volvió a emplear más lanzándolos desde el aire. Se convirtieron, a partir de Creta, en unidades de lucha a pie firme.

#### TRAGEDIA INGLESA EN EL MAR

Pero donde la Luftwaffe se cubrió de gloria fue en aguas griegas, persiguiendo y hundiendo a la escuadra inglesa. Los Stukas alcanzaron seriamente al acorazado inglés "Warspite" y hundieron los cruceros "Gloucester" y "Fiji", así como también echaron a pique cuatro destructores. Por otra parte, el comandante Walter Ebernecker, con sus Escuadrillas al mando de los tenientes Jacob Haymester y Eyer, averiaron gravemente al "Formidable", único portaaviones de la Escuadra del almirante Cunningham que fue quien pagó el pato de aquella descomunal ofensiva aérea alemana con la que se desbarató totalmente la obstrucción de la Flota británica al desembarco de Creta. — (PY-RB3A).

# Despedida al Capitán General de la Primera Región, Teniente General D. Joaquín Fernández de Córdoba

## Al cesar en su cargo por cumplir la edad reglamentaria

**M**ADRID, 20. (Pyresa). — El hasta ahora Capitán General de la Primera Región Militar, Teniente General D. Joaquín Fernández de Córdoba y Zubiru, se despidió hoy de su cuartel general al cesar en el cargo por haber cumplido la edad reglamentaria. El acto de la despedida se celebró en el salón del trono de Capitanía, y asistieron el Ministro del Ejército, Teniente General D. Juan Castañón de Mena, el Jefe del Alto Estado Mayor, Teniente General Diez Alegria, el Presidente del Consejo Supremo de Justicia Militar, Teniente General Anel; el Subsecretario del Ministerio del Ejército, Teniente General D. Francisco Coloma Gallego; el Jefe de la Casa Militar de Su Excelencia, Teniente General González Vidaurreta; el Jefe del Estado Mayor Central, Teniente General González Camino; el Gobernador Militar de Madrid, General Campano, así como los generales con mando de la región y numerosos jefes y oficiales.

En primer lugar, el General Jefe del Estado Mayor de la Primera Región, D. Miguel Moscardó Guzmán, recorrió el historial del ilustre soldado, que se inicia cuando en el año 1921 ingresó en la Academia de Caballería; recorrió también a aquel Alférez bisoño en los destacamentos de Badajoz y Alcalá de Henares; al Teniente designado voluntariamente para marchar a África; al Teniente de la escolta de los Reyes de España; al Teniente de la reserva que escuchó en Pamplona la llamada del 18 de julio.

Se refirió luego el General Moscardó a cómo el Capitán General que ahora cesa en el mando de la primera región alcanzó en el año 1936 la medalla militar individual; mencionó su actuación de Capitán que luchó en el cinturón de hierro de Bilbao, en Brunete, en Belchite —donde fue herido por tercera vez en la campaña—, Terminada la guerra, el Teniente Coronel Fernández de Córdoba fue destinado a la Escuela de Aplicación donde fue también profesor, con el grado de Coronel, al General de Brigada, Director de aquella Escuela, y al Capitán General de la VII y de la I Región Militar. Se refirió luego al impacto moral que su acción de mando había producido en todos sus subordinados y glosó la austeridad, el buen trato, la humildad, la fidelidad a la patria, a Franco y a las instituciones, y a la permanente lección de disciplina recibida del Teniente General Fernández de Córdoba durante los años que estuvo al frente de esta Capitanía.

#### PALABRAS DEL MINISTRO

El Ministro del Ejército, D. Juan Castañón de Mena, glosó a continuación la amistad que desde la infancia de ambos le había unido con el Teniente General Fernández de Córdoba. En estos años que ha permanecido al frente de la Primera Región Militar, ha sido un ejemplo del arte de bien mandar. "Cada vez me convenzo más, cuanto más difícil resulta todo lo relacionado con el artístico, y cuanto más fácil es aquello en que interviene la técnica. "En resumen —añadió el Ministro— el hombre, que va progresivamente dominando todos los elementos, a la par, cada vez se domina menos a sí mismo. Ha habido, indudablemente, un avance en la justicia social y en el bienestar común. Pero parece también que las virtudes morales no han mejorado en este mismo grado. Y entre nosotros —afirmó el Teniente General Castañón de Mena— nuestros principios y nuestras virtudes militares siguen tan perfectos como siempre. El Ministro añadió que expresaba estas ideas a causa de las dificultades que entraña el mando y el modo tan perfecto como lo hizo el Teniente General Fernández de Córdoba. Terminó sus palabras hasta ahora Capitán General de la Primera Región.

Por último, el Teniente General D. Joaquín Fernández de Córdoba manifestó que embargaba su ánimo una gran emoción, que le impedía expresar como hubiera deseado su agradecimiento a todos, y afirmó que sólo satisfacción había tenido en el desempeño del mando de esta capitanía. Alabó la gestión realizada por el jefe de su estado mayor, General

Moscardó, así como el entusiasmo y eficacia de cuantos componen su cuartel general. Instó finalmente a todos a continuar en el mejor servicio del Ejército y de la Patria.

# Tres importantes Ordenes en el Boletín sobre materia social

**M**ADRID, 20. (CIFRA). — Tres órdenes, una por la que se aumentan las cuantías de las pensiones que otorga el régimen especial agrario de la seguridad social y otras dos que regulan la acción protectora de los trabajadores por cuenta ajena y por cuenta propia acogidos a dicho régimen, publicará mañana el "Boletín Oficial del Estado".

Con estas tres órdenes y la del pasado 14 de enero, que regula las prestaciones de desempleo de los trabajadores del campo, la puesta en marcha de la seguridad social agraria es ya una realidad, según puso de relieve el Ministro de Trabajo, Leclimo de la Fuente, en una comida que ha mantenido hoy con los directores de los medios de información de Madrid y Barcelona.

Según los datos aportados por el señor De la Fuente, la mejora de pensiones afectaba, al 31 de diciembre pasado, a 965.000 pensionistas y afectará en diciembre de este año a 900.000. El importe total de las mismas en 1971 será de 13.077 millones de pesetas.

En los trabajadores por cuenta ajena, el incremento de la pensión es de 9.000 pesetas anuales cada pensionista de vejez e invalidez; de 4.800 pesetas anuales cada pensionista de viudedad y de 2.400 pesetas anuales cada pensionista por orfandad.

En los trabajadores por cuenta propia, las pensiones de vejez e invalidez representan un incremento de 6.000 pesetas anuales cada pensionista y de 3.000 pesetas anuales en las pensiones de viudedad.

El incremento de las pensiones en el extinguido seguro de vejez e invalidez supone 4.200 pesetas anuales para cada pensionista por dichos conceptos y 2.400 pesetas anuales en las de viudedad.

Además, los pensionistas percibirán las prestaciones por ayuda familiar que hasta ahora no tenían y tendrán derecho a la asistencia sanitaria.

En cuanto a la acción protectora de los trabajadores por cuenta propia, las mejoras que se implantan afectan a un total de 1.148.901 trabajadores y suponen, en lo que se refiere a protección familiar, pasar de percibir 100 pesetas por esposa a percibir 275 pesetas mensuales; por hijos, de 100 a 200; por matrimonio, de 3.000 a 6.000 y por nacimiento de hijos, de 1.500 a 6.000 pesetas.

Asimismo, la edad de los hijos, a efectos de percibir prestación, se eleva de 14 a 18 años. El importe global de esta prestación representa para este año 3.193 millones de pesetas, frente a 1.298 millones en el año pasado.

También se regulan otras prestaciones, como asistencia sanitaria y otros servicios personales y sociales.

Los trabajadores por cuenta ajena, por su parte, se benefician en número de 1.118.352 de las nuevas mejoras, que se distribuyen entre protección familiar, jubilación y otras prestaciones.

Cada trabajador percibirá por esposa 375 pesetas (antes 100); por hijo, 230 (antes 100), por matrimonio 6.000 (antes 5.000) y por el nacimiento de cada uno de sus hijos, 3.000 pesetas (antes 1.500). La edad de los hijos por los cuales se percibe la ayuda sube de 14 a 18 años. En total, de 2.550 millones que representaba esta prestación, se estima que su costo para 1971 será de 7.114 millones de pesetas.

Los porcentajes por jubilación se elevan en términos generales de un mínimo de un 25 por ciento a un 50, con lo cual, prácticamente los futuros pensionistas percibirán una pensión doble que la actual.

El Ministro de Trabajo anunció que hasta el verano no se espera que se resuelva la nueva reglamentación de la "Renta" y la ordenación laboral de empleados de fincas urbanas (porteros).

Interinamente, hasta que se nombre nuevo Capitán General de la Primera Región Militar, se hará cargo de la misma el General D. Julio Coloma Gallego, Jefe de la división acorazada.

# Se ha casado Julio Iglesias

**M**ADRID, 20. (Pyresa). — El cantante Julio Iglesias ha contraído matrimonio, a las seis de la tarde de hoy, con la joven filipina Isabel Preysler Arrastal. La ceremonia religiosa se celebró en una pequeña capilla enclavada en un complejo hotelero de la localidad de Illescas, provincia de Toledo, a 30 kilómetros de Madrid. Fueron padrinos la madre del novio, doña Rosario de la Cueva, y el hermano de la novia D. Carlos Preysler.

Entre los testigos que, por parte de la novia, firmaron el acta matrimonial figuraban D. Andrés Soriano, D. Eduardo Sáinz de Viqueuña y D. César Zuleta. Por parte del novio lo hicieron D. Julio Iglesias Fuga, padre del cantante; D. José Botella Llusá, D. Fernando Herrero Tejedor, D. Alfredo Díaz Milla y D. Alfredo Timmermans.

La ceremonia fue oficiada por el padre José Aguilera. A ella asistieron unos trescientos invitados. El novio vestía el clásico chaqué y la novia un vestido blanco de corte tradicional.

Aunque dada la escasa publicidad que rodeó esta boda, no se registraron tumultos por parte de los "fans" del cantante. La presencia en la reducida capilla de un grupo de unos cincuenta fotógrafos de prensa, obligó al sacerdote a interrumpir en varias ocasiones, el desarrollo de la función religiosa.

Los novios emprenderán mañana viaje de "luna de miel", por diversos puntos de España y algunos países de Europa, y continuará, a primeros del próximo mes de febrero, por tierras de Sudamérica y Méjico, dentro de la gira artística que el cantante tiene prevista.

# Las licencias de exportación y los retrasos en la aduana de Barcelona

**M**ADRID, 20. (PYRESA). — Las dificultades que se registran para despachar las mercancías de exportación en la aduana de Barcelona están originadas por el paso al nuevo sistema de licencias exigido por la entrada en vigor del acuerdo con la Comunidad Económica Europea, han informado en fuentes competentes del Ministerio de Comercio.

Esta aglomeración de mercancías afecta especialmente a las de tipo industrial, como maquinaria y bienes de equipo, y obedece a la sustitución del sistema de licencias globalizadas por las individuales. Al no dominar todavía los exportadores españoles estos nuevos trámites se han producido lógicas aglomeraciones en el despacho que sólo afectan a la ciudad aduana de Barcelona y que se espera queden resueltas en el plazo de una semana.

**Mediterráneo**

BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN

D. \_\_\_\_\_

Calle \_\_\_\_\_

Localidad \_\_\_\_\_

Desea suscribirse hasta nuevo aviso.



El Congreso Sindical,...

Viene de la pág. 9

parte de los componentes del Congreso Sindical.

2) Su composición se ajustará a criterios de base funcional, profesional y territorial que ofrezcan cauce orgánico a la representación de los consejos nacionales de Estructura y de Trabajadores y Técnicos...

3) Los presidentes de los consejos nacionales y de Trabajadores y Técnicos serán los vicepresidentes del Congreso Sindical.

4) El funcionamiento del Congreso Sindical se ajustará a las siguientes normas:

a) La convocatoria del Congreso correspondará a su Presidente en la forma y con el carácter que se especifica en el número 1) de este artículo.

b) Para su válida constitución será necesario la presencia de una mayoría de sus miembros.

c) Los acuerdos se adoptarán por mayoría de los asistentes.

ARTICULO 35: FACULTADES DEL CONGRESO

En el artículo 35 se enumeran las doce facultades que asistirán al Congreso Sindical. La aprobación de cada una de ellas se desarrolló con gran rapidez y apenas si originaron debates de consideración.

Los distintos epígrafes fueron aprobados por unanimidad, salvo el tercero, en el que se registró una abstención; y en el octavo, contra el que votó el señor Espinosa de Arcaaga.

El texto de este artículo, ligeramente modificada su redacción respecto al informe de la Ponencia, es el siguiente:

ARTICULO 36:

Corresponde al Congreso Sindical:

1.- Proponer la adopción de las incidencias encaminadas a lograr la mayor efectividad de los principios básicos en que se inspira la Organización Sindical española.

2.- Exponer cuanto considere necesario para la realización de las fines asignados a la Organización Sindical.

3.- Dictar las directrices y elaborar programas generales de acción sindical para cada período y examinar sus resultados.

4.- Proponer las ramas de actividad a que hayan de ajustarse el número y la constitución de los respectivos sindicatos agrarios, industriales y de servicios.

5.- Determinar, de acuerdo con lo dispuesto en esta ley, las directrices de carácter general en materia de estructura, organización y funciones; elecciones, régimen económico administrativo, secretariado y personal sindical.

6.- Fijar las directrices generales relativas a los estatutos de las entidades sindicales y las de organización y funcionamiento, tanto de los consejos de trabajadores y de empresarios, como de los consejos sindicales provinciales o de cualquier otro ámbito.

7.- Definir el criterio del sindicalismo español en las cuestiones de interés general.

8.- Aprobar los presupuestos de la Organización Sindical y la liquidación de los mismos, y sentar los criterios generales en materia patrimonial y de inversión de los fondos sindicales.

9.- Proponer las orientaciones a que hayan de ajustarse las relaciones sindicales en la esfera internacional.

10.- Conocer en el ámbito sindical las disposiciones que sean necesarias para la aplicación y desarrollo de la presente ley.

11.- Elaborar las bases a que haya de ajustarse la elección para cada legislatura, de los procuradores sindicales en Cortes, de acuerdo con las disposiciones legales y reglamentarias.

12.- Aprobar su reglamento, proponer y redactar por el Comité Ejecutivo, antes de ser sometido a la sanción de su Presidente.

LA PERMANENTE DEL CONGRESO

En relación con el artículo siguiente, distintos procuradores solicitaron que la composición de la Comisión Permanente del Congreso Sindical se ajustara, en cuanto a su representatividad, a lo ya aprobado respecto al Congreso. La Ponencia acogió en parte estas sugerencias y el artículo fue aprobado por unanimidad. Su texto es el siguiente:

ARTICULO 37.- El Congreso Sindical funcionará en Pleno y en Comisión Permanente. La composición y funciones de ésta serán determinadas por el reglamento del Congreso Sindical, en forma que guarden proporción las distintas representaciones con las del Pleno. Asimismo, la Comisión proseguirá sus deliberaciones en torno a los órganos territoriales de la Organización Sindical.

EL TIEMPO

Temporal duro del noroeste

MADRID, 20. (Servicio especial de PYRESA). — Durante las últimas veinticuatro horas se ha intensificado el temporal, aumentando considerablemente la fuerza del viento, especialmente en el tercio occidental de la Península, donde sopla con fuerza huracanada, alcanzando en algunas comarcas velocidades superiores a los cien kilómetros por hora. Las lluvias fueron copiosas en Galicia, Cantabria oriental y cabecera del Ebro, y moderadas en el resto de la Península y Baleares, con excepción de Levante y Sudeste, donde fueron débiles o inapreciables. En Canarias no llovió. La nubosidad fue variable y principalmente abundante, y las precipitaciones ascendieron a 40 litros en Pontevedra, 36 en Santiago de Compostela, 25 en Vigo, 24 en San Sebastián, 21 en La Coruña, 18 en Navacerrada, Huesca y Granada, 14 en Santander, Bilbao, Cuenca y Logroño, 13 en Vitoria, Huelva y Mahón, y 12 en Burgos y Ciudad Real, oscilando entre 4 y 10 litros en la mayor parte de los restantes observatorios.

Las temperaturas fueron más altas, especialmente en el área del Mediterráneo, donde Murcia alcanzó 22 grados de temperatura máxima, 21 Valencia y la Costa del Mar Menor, y 20 en Almería. En cuanto a las mínimas, la más baja la registró Soria, con cero grados.

INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas previstos para mañana sitúan el centro de una borrasca muy profunda, del orden de 970 milibares, en el mar del Norte, y sobre la Península soplarán vientos duros del noroeste, en su mayor parte, siendo especialmente fuertes en Galicia, Cantabria, Meseta Superior, Duero, Cataluña, Levante y Segura. En el Centro y Extremadura soplarán vientos racheados del noroeste, y en Andalucía también serán fuertes del cuarto cuadrante. El tiempo, en toda la Península y Baleares continuará con nubosidad variable, generalmente abundante y chubascos que serán más frecuentes e intensos cuanto más al norte del país nos situemos, alcanzando el carácter de copiosos o fuertes en el Cantábrico, Galicia, nordeste del Duero y cuenca del Ebro, pero sin descartar a las restantes regiones, donde, repetidamente, la nubosidad será variable y los chubascos serán en forma intermitente. En Baleares tendrán también mal tiempo, con vientos duros del noroeste y chubascos de lluvia. En Canarias, buen tiempo despejado o poco nuboso. Las temperaturas descenderán en toda España.

Huelga de correos...

Viene de la primera

En las llamadas a través de operador. SE ESPERA UN ARBITRAJE. LONDRES, 20 (Del correspondiente de PYRESA, Manuel Aurio). —Todas las bocas de los buzones de correos de la Gran Bretaña permanecen embosadas por largas tiras de esparadrapo o por negros hilos de papel. Las puertas de las oficinas de Telégrafos están cerradas a cal y canto y los telex públicos en silencio. La única vía de comunicación a través del país se realiza gracias al valor de unas cuantas telefonistas —aquí llamadas en afeminada frase las "hello girls"— que se han negado a obedecer las órdenes del Sindicato y desafiando a los piquetes se sientan ante las clavijas para conectar las llamadas que pueden.

Numerosas ciclistas cruzan hoy las calles de las principales ciudades del país, repartiendo la correspondencia más urgente de sus empresas. Han sido montadas algunas oficinas privadas para el reparto de cartas —al respetable precio de 16 pesetas— e incluso se de una compañía que ha floteado un avión para llevar hasta el teléx de París las comunicaciones que tengan que llegar al continente o a ultramar. El país se va adaptando a la huelga y aunque la situación es muy seria, todo hace suponer que el Sindicato de trabajadores del Post Office tendrá que aceptar las ofertas aceptando un arbitraje del conflicto mientras se renunda el trabajo. No obstante, a últimas horas de la tarde, los líderes sindicales siguen firmes en su negativa a consentir que el Gobierno designe a un árbitro en el problema, pues se supone que por ser estos miembros del partido conservador, harían para casa, es decir, en favor de la política oficial, que se centra en la contención de la subida de salarios más que en limitar el alza de precios.

En las llamadas a través de operador.

SE ESPERA UN ARBITRAJE

LONDRES, 20 (Del correspondiente de PYRESA, Manuel Aurio). —Todas las bocas de los buzones de correos de la Gran Bretaña permanecen embosadas por largas tiras de esparadrapo o por negros hilos de papel. Las puertas de las oficinas de Telégrafos están cerradas a cal y canto y los telex públicos en silencio. La única vía de comunicación a través del país se realiza gracias al valor de unas cuantas telefonistas —aquí llamadas en afeminada frase las "hello girls"— que se han negado a obedecer las órdenes del Sindicato y desafiando a los piquetes se sientan ante las clavijas para conectar las llamadas que pueden.

Numerosas ciclistas cruzan hoy las calles de las principales ciudades del país, repartiendo la correspondencia más urgente de sus empresas. Han sido montadas algunas oficinas privadas para el reparto de cartas —al respetable precio de 16 pesetas— e incluso se de una compañía que ha floteado un avión para llevar hasta el teléx de París las comunicaciones que tengan que llegar al continente o a ultramar. El país se va adaptando a la huelga y aunque la situación es muy seria, todo hace suponer que el Sindicato de trabajadores del Post Office tendrá que aceptar las ofertas aceptando un arbitraje del conflicto mientras se renunda el trabajo. No obstante, a últimas horas de la tarde, los líderes sindicales siguen firmes en su negativa a consentir que el Gobierno designe a un árbitro en el problema, pues se supone que por ser estos miembros del partido conservador, harían para casa, es decir, en favor de la política oficial, que se centra en la contención de la subida de salarios más que en limitar el alza de precios.

EN BUSCA DE ARREGLO

A pesar de que la huelga sigue su marcha, no están cerradas las puertas a la negociación entre las partes conflictivas, y esta misma tarde entró en la escena del conflicto el Secretario General del Consejo de las Uniones, Victor Feather, que a través de contactos con el Sindicato y el Ministerio de Empleo, puede conseguir un compromiso antes de que finalice esta semana en paro si antes de ocho

Apertura de la "cumbre" cuatripartita de El Cairo

Destacan como tema principal, la decisión sobre la prórroga del alto el fuego

EL CAIRO, 20. (Efe Reuter). — El conjunto de la nueva alianza de los cuatro países árabes dirigida por Egipto se reunió hoy en una conferencia de alto nivel para tratar del futuro del alto el fuego en Oriente Medio como tema principal.

Egipto y sus aliados, Sudán, Siria, forman una federación a la que se ha de ligar por fases. El presidente Anwar Sadat será el presidente de la primera sesión de conversaciones entre los dirigentes de la alianza, cuyos ministros de Defensa y oficiales militares iniciaron ayer discusiones preliminares.

Los cuatro países que en el mes de noviembre del año pasado anunciaron su decisión de formar una federación cuatripartita, tratarán de coordinar sus respectivas políticas comerciales y económicas. Se cree que las conversaciones girarán en torno a las medidas que han de tomarse antes de que expire el actual alto el fuego en Oriente Medio el día 5 de febrero.

Se cree que los dirigentes egipcios solamente accederán a la continuación del estado de cosas actual en el caso que vieran que Jarring había realizado progresos sustanciales para la consecución de un tratado de paz y preferentemente ante una resolución de las Naciones Unidas.

Egipto en unión con la URSS, reafirmó ayer en un comunicado

conjunto de la nueva alianza de los cuatro países árabes dirigida por Egipto se reunió hoy en una conferencia de alto nivel para tratar del futuro del alto el fuego en Oriente Medio como tema principal.

El ministro de Asuntos Exteriores de los países bajos, Joseph Luns, que últimamente visitó el Oriente Medio, predijo ayer en las Naciones Unidas que se conseguiría una ampliación del alto el fuego, que expira el 5 de febrero. Hizo esta declaración a los corresponsales acreditados en la ONU después de celebrar conversaciones Thant y Jarring.

El ministro de Asuntos Exteriores de los países bajos, Joseph Luns, que últimamente visitó el Oriente Medio, predijo ayer en las Naciones Unidas que se conseguiría una ampliación del alto el fuego, que expira el 5 de febrero. Hizo esta declaración a los corresponsales acreditados en la ONU después de celebrar conversaciones Thant y Jarring.

LAS TROPAS IRAQUIES EN JORDANIA

EL CAIRO, 20. (Efe Upl). —Iraq habrá retirado para el próximo sábado todas las tropas que tiene destacadas en Jordania, afirma el diario semioficial egipcio "Al Ahram".

El rotativo añade que un despacho privado procedente de la capital jordana, que el régimen iraní ha informado ya en este sentido al Gobierno del rey Hussein. La retirada alcanza a los 26.000 soldados aproximadamente, que Iraq tiene destacados en Jordania desde la guerra árabe israelí de 1967 quedando en el reino hachemita un pequeño contingente dedicado a tareas administrativas al norte del país.

La retirada, siempre según el periódico, se ha venido preparando dentro del más riguroso secreto y ha sorprendido desagradablemente a los guerrilleros palestinos.

La retirada, siempre según el periódico, se ha venido preparando dentro del más riguroso secreto y ha sorprendido desagradablemente a los guerrilleros palestinos.

La retirada, siempre según el periódico, se ha venido preparando dentro del más riguroso secreto y ha sorprendido desagradablemente a los guerrilleros palestinos.

Dos muertos al estrellarse una avioneta en Alemania Federal

BOCHOLT (Alemania Federal), 20. (Efe). —Una avioneta deportiva se estrelló hoy, en las cercanías de la ciudad de Bocholt (Westfalia) y murieron el piloto, Alfred Dausser, y su discípulo Helmut Bomms.

La avioneta deportiva se estrelló —según testigos presenciales— debido a que un reactor comercial le pasó rozando, a una altura de 300 metros y le causó daños en las alas, por lo que perdió la verticalidad y se estrelló contra el suelo.

EL TIEMPO A FAVOR DEL GOBIERNO

Aquí nadie cree que la huelga de los nueve peniques tenga larga duración, debido a que los huelguistas no percibirán salario mientras dure el paro y esto les obligará a reclamar una solución del Sindicato lo antes posible. El tiempo trabaja pues, a favor del Gobierno, en esta huelga de comunicaciones, y es muy posible que en los próximos días se vaya incorporando a la oficina mayor número de empleados, aunque en este primer día de huelga el Sindicato pueda presumir de haber alcanzado el 100 por 100 del apoyo entre los 230.000 miembros del Post Office. De esta cifra habrá que descontar por lo menos a las "hello girls", en su mayoría muchachas que están ahorrando para casarse y que prefieren un 8 por 100 de subida de salario, que jugarse el 15 que reclama el sindicato a cambio de perder el sueldo de cada día.

PIDEN APOYO INTERNACIONAL

LONDRES, 20 (Efe). —Los dirigentes sindicales de los empleados de correos y telecomunicaciones (Post Office), que hoy han iniciado su huelga nacional en Gran Bretaña, han pedido apoyo internacional para esta huelga por parte de las organizaciones sindicales continentales.

Tom Jackson, secretario general de los empleados del "Post Office", ha reconocido hoy que el servicio internacional de teléfonos de Gran Bretaña ha sido el "gran punto débil" de la huelga, ya que las llamadas telefónicas internacionales están funcionando normalmente, porque los telefonistas del "International Telephone Exchange" están trabajando a pesar de la orden de huelga y de los piquetes de huelguistas que esta mañana trataron de impedir la entrada de estas muchachas a sus puntos de trabajo.

En cuanto a los empleados postales, el paro es completo.

REUNION DE LA O.C.D.E. SOBRE EL PETROLEO

PARIS, 20 (Efe). —Contrariamente a las primeras informaciones que habían dado cuenta de la reunión sólo de los ocho grandes consumidores del petróleo miembros de la O. C. D. E., hoy, en la sede parisiense de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos se han reunido en torno al Presidente del Comité Petrolífero de la O. C. D. E., los jefes de las veintidós delegaciones nacionales acreditadas en este organismo.

Concluida la breve reunión, el presidente del Comité Petrolífero de la O. C. D. E., A. Beckel (Gran Bretaña) ha indicado que la misma no ha tenido otro objeto que informar a los países miembros de la O. C. D. E. acerca de la evolución de la coyuntura internacional en lo relativo al petróleo.

DESTACADO LATINISTA

Ha fallecido el Cardenal Antonio Becci

EL NUMERO DE MIEMBROS DEL COLEGIO CARDENALICIO QUEDA REDUCIDO A 125

CIUDAD DEL VATICANO, 20 (Efe). —El Cardenal Antonio Becci, principal latinista en la actualidad, ha fallecido hoy en su domicilio de la Ciudad del Vaticano, según fuentes del Estadio pontificio.

Había nacido en Rignano (Florentina) en 1885, fue ordenado sacerdote en 1909 y nombrado Cardenal por Juan XXIII en 1960.

Era de tendencia conservadora, amable y de gran educación. Con su muerte, el número de cardenales queda reducido a 125.

DATOS BIOGRAFICOS

CIUDAD DEL VATICANO, 20 (PYRESA). —El Cardenal Antonio Becci, uno de los latinistas más insigues de todos los tiempos, ha muerto hoy, a los ochenta y cinco años de edad, al cabo de siete meses de grave enfermedad.

Había nacido en Tugnoia, una pequeña localidad de la provincia de Florentina, y tras su ordenación sacerdotal se había hecho cargo —durante doce años— de la enseñanza del latín y luego de la dirección del seminario de Florentina. Trasladado a la Secretaría de Estado, el futuro cardenal fue el experto latinista de cuatro papas: Pío XI, Pío XII, Juan XXIII y Pablo VI. En el ejercicio de su delicada misión de secretario de los "brevés" a los papas, monseñor Becci, en 1934, y en presencia del Papa Pío XI, pronunció la oración fúnebre en latín dedicada a Alberto I Rey de los belgas. Diez años después, en la misma basílica vaticana, pronunció la del cardenal Maglione, Secretario de Estado. A la muerte de Pío XI, el Colegio Cardenalicio le encargó la redacción y la lectura del elogio fúnebre y de la oración "pro eligendo pontifice". Y lo mismo hizo también en 1958 cuando murió Pío XII y fue elegido Juan XXIII.

Para el cardenal Becci el latín no era una lengua muerta, digna sólo de estudio y de meditación, sino una lengua capaz de interpretar cualquiera de los sentimientos y de las situaciones de la vida moderna, con una eficacia y una exactitud extraordinarias. Y para demostrarlo, traspasó con una tenacidad realmente ejemplar en la búsqueda de los términos más difíciles de la técnica, de la ciencia y de la sociedad de hoy. No había palabra de los importantes documentos pontificios en que se hablaba de radio, cine, televisión, ideologías políticas, sindicales, etc., que el cardenal Becci no supiera traducir en sonoros, redondos y elegantes vocablos latinos. Abrir y hojear su famoso "diccionario italiano-latín de las palabras modernas", es una experiencia realmente interesante, casi diríamos deliciosa. Es increíble con qué derroche de cultura, de fantasía y de conocimiento de latín conseguía el cardenal Becci verter a la lengua oficial de la Iglesia Católica los términos más difíciles y earevados, y los más alejados de la cultura clásica. La obra, que tiene 724 páginas, ha llegado a la cuarta edición.

Su apasionado amor al latín le colocó entre quienes creen que su eliminación total en los ritos de la liturgia católica no representa un bien para la religiosidad de las ceremonias fue por ello que firmó, con el Cardenal Alfredo Ottaviani, la famosa carta dirigida al Santo Padre sobre este tema. Y por el mismo motivo aceptó redactar el prólogo al libro "La Túnica Desgarrada", del escritor católico Tito Casini, en defensa de la vieja liturgia.

Con la muerte del Cardenal Antonio Becci, que es el 43 purificado que fallece durante el pontificado de Pablo VI, el Sacro Colegio queda reducido a 125 cardenales, y el grupo de los italianos, al que pertenece el finado, desciende a 37. La púrpura cardenalicia le había sido concedida por Su Santidad Juan XXIII.

signa sólo de estudio y de meditación, sino una lengua capaz de interpretar cualquiera de los sentimientos y de las situaciones de la vida moderna, con una eficacia y una exactitud extraordinarias. Y para demostrarlo, traspasó con una tenacidad realmente ejemplar en la búsqueda de los términos más difíciles de la técnica, de la ciencia y de la sociedad de hoy. No había palabra de los importantes documentos pontificios en que se hablaba de radio, cine, televisión, ideologías políticas, sindicales, etc., que el cardenal Becci no supiera traducir en sonoros, redondos y elegantes vocablos latinos. Abrir y hojear su famoso "diccionario italiano-latín de las palabras modernas", es una experiencia realmente interesante, casi diríamos deliciosa. Es increíble con qué derroche de cultura, de fantasía y de conocimiento de latín conseguía el cardenal Becci verter a la lengua oficial de la Iglesia Católica los términos más difíciles y earevados, y los más alejados de la cultura clásica. La obra, que tiene 724 páginas, ha llegado a la cuarta edición.

Su apasionado amor al latín le colocó entre quienes creen que su eliminación total en los ritos de la liturgia católica no representa un bien para la religiosidad de las ceremonias fue por ello que firmó, con el Cardenal Alfredo Ottaviani, la famosa carta dirigida al Santo Padre sobre este tema. Y por el mismo motivo aceptó redactar el prólogo al libro "La Túnica Desgarrada", del escritor católico Tito Casini, en defensa de la vieja liturgia.

Con la muerte del Cardenal Antonio Becci, que es el 43 purificado que fallece durante el pontificado de Pablo VI, el Sacro Colegio queda reducido a 125 cardenales, y el grupo de los italianos, al que pertenece el finado, desciende a 37. La púrpura cardenalicia le había sido concedida por Su Santidad Juan XXIII.

«La obra que vosotros desarrolláis es una verdadera labor de caridad cristiana»

PABLO VI recibe a los directivos de la Agrupación española de Ex-Boxeadores

iniciativa que, ha repetido es una verdadera obra de caridad. La representación de los ex-deportistas españoles estaba integrada, entre otras personas por el Presidente de la Agrupación, Alfonso Tuser, Vicepresidente, José Ferrer, capellán, Padre Alfonso Fernández, Secretario Manuel Pina y Rámos Navarro, Jefe de Prensa de la Agrupación y Redactor de la Delegación de «Efe» en Barcelona.

Los directivos de la Agrupación han ofrecido a Su Santidad un ofrecimiento de talla romántica regalo de la entidad, en el que figura una inscripción que dice: «Los ex-boxeadores a Su Santidad el Papa Pablo VI gran apóstol de la paz mundial». Asimismo han entregado al Pontífice una imagen de la Virgen de la Merced patrona de Barcelona, ofrecida a Pablo VI por el Alcalde de la Ciudad Condal José María de Porcellos y por el Delegado de Relaciones Culturales del Ayuntamiento barcelonés Luis de Sicut.

Pablo VI ha regalado a los ex-deportistas españoles varias medallas de oro de su pontificado.

Mañana iniciará sus tareas el nuevo Congreso norteamericano

NUEVA YORK, 20 (PYRESA). —Con un discurso del Presidente Nixon iniciará su labor política el nuevo congreso norteamericano el próximo día 22 de enero. Este congreso, que hace el número novena y dos de la historia parlamentaria estadounidense, fue elegido en el pasado mes de noviembre.

El nuevo parlamento norteamericano, que comprende la Cámara de Representantes y el Senado, continúa con mayoría demócrata, como el anterior. Es decir, se prevé que mantenga una actitud de oposición para las decisiones del Presidente Nixon, del partido republicano. La Cámara de Representantes es un órgano parlamentario que se elige cada dos años mediante elecciones directas en cada uno de los Estados que integran la unión. Su función es la de aprobar o rechazar los proyectos presidenciales, una vez estudiados en el Senado y propuestos por este ante la asamblea.

La Cámara consta de 435 miembros, según número establecido en la constitución. De ellos, en la legislatura que ahora comienza, hay 255 demócratas (doce más que en el anterior congreso) y 180 republicanos (doce menos que antes), 423 son hombres y 12 mujeres. Se ven religiosos, 300 son protestantes; 101, católicos; 12, judíos; y 22 aconfesionales o de otras comunidades religiosas minoritarias. La edad media de los representantes es de 51,9 años; hay uno de ellos de 30 años, el más joven, y otro, el más anciano de 82.

Advertisement for D. Juan Antonio Bernuz Pallares, mentioning his death and funeral arrangements.

Intentó secuestrar un avión y ha sido condenado a muerte en Rusia

MOSCÚ, 20 (Efe-Reuter). —Un lituano que intentó secuestrar un avión de pasajeros ruso fue sentenciado a muerte por un tribunal soviético de Vilna. La sentencia dictada contra Vi-

lauris Simonaitis, de 34 años de edad, es la tercera condena a muerte en un mes. Las otras dos fueron posteriormente conmutadas. La mujer de Simonaitis ha sido condenada a tres años de prisión.

